

Saturs	I	Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta	
		
	II	Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta	
		Eiropas Parlaments	
		2006/808/EK, Euratom:	
	★	Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, III iedaļa – Komisija	1
		2006/809/EK, Euratom:	
	★	Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par pārskatu slēgšanu saistībā ar Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildi, III iedaļa – Komisija	3
		Eiropas Parlamenta rezolūcija ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, III iedaļa – Komisija	5
		2006/810/EK, Euratom:	
	★	Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, I iedaļa – Eiropas Parlaments	29
		2006/811/EK:	
	★	Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, II iedaļa – Padome	30
		Eiropas Parlamenta Rezolūcija ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, II iedaļa – Padome	31

2006/812/EK:

- ★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, IV iedaļa – Tiesa 33
- Eiropas Parlamenta Rezolūcija ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, IV iedaļa – Kopienų Tiesa 34

2006/813/EK:

- ★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, V iedaļa – Revīzijas palāta 36
- Eiropas Parlamenta Rezolūcija ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, V iedaļa – Revīzijas palāta 37

2006/814/EK:

- ★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, VI iedaļa – Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja 40
- Eiropas Parlamenta Rezolūcija ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, VI iedaļa – Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja 41

2006/815/EK:

- ★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, VII iedaļa – Reģionu komiteja 43
- Eiropas Parlamenta Rezolūcija ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, VII iedaļa – Reģionu komiteja 44

2006/816/EK:

- ★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, VIII (A) iedaļa – Eiropas ombuds 46
- Eiropas Parlamenta Rezolūcija ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, VIII (A) iedaļa – Eiropas ombuds 47

2006/817/EK:

- ★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, VIII (B) iedaļa – Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājs 49
- Eiropas Parlamenta Rezolūcija ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, VIII (B) iedaļa – Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājs 50

2006/818/EK:

- ★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par sestā, septītā, astotā un devītā Eiropas Attīstības fonda budžeta izpildes apstiprināšanu 2004. finanšu gadam 51



2006/819/EK:

- ★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par kontu slēgšanu saistībā ar sestā, septītā, astotā un devītā Eiropas Attīstības fonda budžeta izpildes apstiprināšanu 2004. finanšu gadam 53

Eiropas Parlamenta Rezolūcija ar apsvērumiem, kas pievienota lēmumam par sestā, septītā, astotā un devītā Eiropas Attīstības fonda budžeta izpildes apstiprināšanu 2004. finanšu gadam 56

2006/820/EK:

- ★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centra 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu 63

2006/821/EK:

- ★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centra pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu 64

Eiropas Parlamenta rezolūcija ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centra 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu 66

2006/822/EK:

- ★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu 69

2006/823/EK:

- ★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu 70

Eiropas Parlamenta Rezolūcija ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu 72

2006/824/EK:

- ★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Rekonstrukcijas aģentūras 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu 74

2006/825/EK:

- ★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Rekonstrukcijas aģentūras pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu 75

Eiropas Parlamenta Rezolūcija ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Rekonstrukcijas aģentūras 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu 77

2006/826/EK:

- ★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centra 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu 80

2006/827/EK:

- ★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centra pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu 81

Eiropas Parlamenta rezolūcija ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centra 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu 83



2006/828/EK:	
★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu	85
2006/829/EK:	
★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu	86
Eiropas Parlamenta Rezolūcija ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu	88
2006/830/EK:	
★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Vides aģentūras 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu	90
2006/831/EK:	
★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Vides aģentūras pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu	91
Eiropas Parlamenta Rezolūcija ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Vides aģentūras 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu	93
2006/832/EK:	
★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Aģentūras drošībai un veselības aizsardzībai darbā 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu	96
2006/833/EK:	
★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Aģentūras drošībai un veselības aizsardzībai darbā pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu	97
Eiropas Parlamenta Rezolūcija ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Aģentūras drošībai un veselības aizsardzībai darbā 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu	100
2006/834/EK:	
★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centra 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu	102
2006/835/EK:	
★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centra pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu	103
Eiropas Parlamenta Rezolūcija ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centra 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu	105
2006/836/EK:	
★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Zāļu aģentūras 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu	107

2006/837/EK:

- ★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Zāļu aģentūras pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu 108
- Eiropas Parlamenta Rezolūcija ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Zāļu aģentūras 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu 110

2006/838/EK:

- ★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eurojust 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu 112

2006/839/EK:

- ★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eurojust pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu 113
- Eiropas Parlamenta Rezolūcija ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eurojust 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu 115

2006/840/EK:

- ★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Izglītības fonda 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu 117

2006/841/EK:

- ★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Izglītības fonda pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu 118
- Eiropas Parlamenta Rezolūcija ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Izglītības fonda 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu 120

2006/842/EK:

- ★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Jūras drošības aģentūras 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu 123

2006/843/EK:

- ★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Jūras drošības aģentūras pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu 124
- Eiropas Parlamenta rezolūcija ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Jūras drošības aģentūras 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu 126

2006/844/EK:

- ★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu 128

2006/845/EK:

- ★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu 129
- Eiropas Parlamenta Rezolūcija ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu 131



2006/846/EK:

- ★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu 134

2006/847/EK:

- ★ Eiropas Parlamenta Lēmums (2006. gada 27. aprīlis) par Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu 135

Eiropas Parlamenta Rezolūcija ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu 137



II

(Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta)

EIROPAS PARLAMENTS

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, III iedaļa – Komisija

(2006/808/EK, Euratom)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējo budžetu ⁽¹⁾,
- ņemot vērā Eiropas Kopienų galīgos pārskatus – 2004. finanšu gads – I sējums – Konsolidētie budžeta izpildes pārskati un konsolidētie finanšu pārskati (SEK(2005)1158 – C6-0352/2005, SEK(2005)1159 – C6-0351/2005 ⁽²⁾),
- ņemot vērā Komisijas ziņojumu par paveikto darbu attiecībā uz lēmumiem par 2003. gada budžeta izpildes apstiprināšanu (KOM(2005)0449, KOM(2005)0448) un Komisijas darba dokumentu – Pielikums ziņojumam Eiropas Parlamentam par paveikto darbu attiecībā uz lēmumiem par 2003. gada budžeta izpildes apstiprināšanu (SEK(2005)1161),
- ņemot vērā Komisijas paziņojumu “Kopsavilkums par 2004. gadu” (KOM(2005)0256),
- ņemot vērā Komisijas gada ziņojumu budžeta izpildes apstiprinātājam iestādei par 2004. gadā veiktajām iekšējām revīzijām (KOM(2005)0257),
- ņemot vērā Revīzijas palātas atzinumu Nr. 2/2004 par “vienotas revīzijas” modeli (un priekšlikumu Kopienas iekšējās kontroles pamatsistēmai) ⁽³⁾,
- ņemot vērā Komisijas 2005. gada 15. jūnija paziņojumu par integrētas iekšējās kontroles sistēmas [pamatsistēmas] plānu (KOM(2005)0252),
- ņemot vērā Komisijas rīcības plānu integrētas iekšējās kontroles struktūras ieviešanai (KOM(2006)0009),
- ņemot vērā Revīzijas palātas pārskatu par 2004. gadu un to iestāžu atbildes, kurās veikta revīzija ⁽⁴⁾,
- ņemot vērā deklarāciju par pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību ⁽⁵⁾, kuru Revīzijas palāta ir sniegusi saskaņā ar EK līguma 248. pantu,

⁽¹⁾ OV L 53, 23.2.2004.,

⁽²⁾ OV C 302, 30.11.2005., 1. lpp.

⁽³⁾ OV C 107, 30.4.2004., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV C 301, 30.11.2005., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV C 302, 30.11.2005., 100. lpp.

- ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5971/2006 – C6-0092/2006),
 - ņemot vērā EK līguma 274., 275. un 276. pantu, kā arī *Euratom* līguma 179.a pantu un 180.b pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽¹⁾, un it īpaši tās 145., 146. un 147. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 70. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un pārējo iesaistīto komiteju atzinumus (A6-0108/2006),
- A. tā kā saskaņā ar EK līguma 274. pantu Komisija uzņemas atbildību par budžeta izpildi, ievērojot pareizas finanšu vadības principus,
1. sniedz Komisijai apstiprinājumu par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildi;
 2. izklāsta savus komentārus pievienotajā rezolūcijā;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu un rezolūciju, kas ir tā neatņemama daļa, Padomei, Komisijai, Eiropas Kopienu Tiesai, Revīzijas palātai, Eiropas Investīciju bankai, kā arī dalībvalstu valsts un reģionālajām revīzijas iestādēm, un nodrošināt to publicēšanu "*Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*" (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsekretārs

⁽¹⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

**par pārskatu slēgšanu saistībā ar Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildi,
III iedaļa – Komisija**

(2006/809/EK, *Euratom*)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējo budžetu ⁽¹⁾,
- ņemot vērā Eiropas Kopienų galīgos pārskatus – 2004. finanšu gads – I sējums – Konsolidētie budžeta izpildes pārskati un konsolidētie finanšu pārskati (SEK(2005)1158 – C6-0352/2005, SEK(2005)1159 – C6-0351/2005) ⁽²⁾,
- ņemot vērā Komisijas ziņojumu par paveikto darbu attiecībā uz lēmumiem par 2003. gada budžeta izpildes apstiprināšanu (KOM(2005)0449, KOM(2005)0448) un Komisijas darba dokumentu – Pielikums ziņojumam Eiropas Parlamentam par paveikto darbu attiecībā uz lēmumiem par 2003. gada budžeta izpildes apstiprināšanu (SEK(2005)1161),
- ņemot vērā Komisijas paziņojumu “Kopsavilkums par 2004. gadu” (KOM(2005)0256),
- ņemot vērā Komisijas gada ziņojumu budžeta izpildes apstiprinātājam iestādei par 2004. gadā veiktajām iekšējām revīzijām (KOM(2005)0257),
- ņemot vērā Revīzijas palātas atzinumu Nr. 2/2004 par “vienotas revīzijas” modeli (un priekšlikumu Kopienas iekšējās kontroles pamatsistēmai) ⁽³⁾,
- ņemot vērā Komisijas 2005. gada 15. jūnija paziņojumu par integrētas iekšējās kontroles sistēmas [pamatsistēmas] plānu (KOM(2005)0252),
- ņemot vērā Komisijas paziņojumu Padomei, Eiropas Parlamentam un Revīzijas palātai “Rīcības plāns integrētas iekšējās kontroles struktūras ieviešanai” (KOM(2006)0009),
- ņemot vērā Revīzijas palātas pārskatu par 2004. gadu un to iestāžu atbildes, kurās veikta revīzija ⁽⁴⁾,
- ņemot vērā deklarāciju par pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību ⁽⁵⁾, kuru Revīzijas palāta ir sniegusi saskaņā ar EK līguma 248. pantu,
- ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5971/2006 – C6-0092/2006),
- ņemot vērā EK līguma 274., 275. un 276. pantu, kā arī *Euratom* līguma 179.a pantu un 180.b pantu,
- ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam ⁽⁶⁾, un it īpaši tās 145., 146. un 147. pantu,
- ņemot vērā Reglamenta 70. pantu un V pielikumu,
- ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un pārējo iesaistīto komiteju atzinumus (A6-0108/2006),

⁽¹⁾ OV L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ OV C 302, 30.11.2005., 1. lpp.

⁽³⁾ OV C 107, 30.4.2004., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV C 301, 30.11.2005., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV C 302, 30.11.2005., 100. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

- A. tā kā saskaņā ar EK līguma 275. pantu Komisija ir atbildīga par pārskatu sagatavošanu,
1. apstiprina pārskatu slēgšanu saistībā ar Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildi;
 2. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu Padomei, Komisijai, Eiropas Kopienu Tiesai, Revīzijas palātai, Eiropas Investīciju bankai, kā arī dalībvalstu valsts un reģionālajām revīzijas iestādēm, un nodrošināt tā publicēšanu "*Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*" (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsekretārs

EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJA

ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, III iedaļa – Komisija

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējo budžetu ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Eiropas Kopienu galīgos pārskatus – 2004. finanšu gads – I sējums – Konsolidētie budžeta izpildes pārskati un konsolidētie finanšu pārskati (SEK(2005)1158 – C6-0352/2005, SEK(2005)1159 – C6-0351/2005 ⁽²⁾),
 - ņemot vērā Komisijas ziņojumu par paveikto darbu attiecībā uz lēmumiem par 2003. gada budžeta izpildes apstiprināšanu (KOM(2005)0449, KOM(2005)0448) un Komisijas darba dokumentu – Pielikums ziņojumam Eiropas Parlamentam par paveikto darbu attiecībā uz lēmumiem par 2003. gada budžeta izpildes apstiprināšanu (SEK(2005)1161),
 - ņemot vērā Komisijas paziņojumu “Kopsavilkums par 2004. gadu” (KOM(2005)0256),
 - ņemot vērā Komisijas gada ziņojumu budžeta izpildes apstiprinātājai iestādei par 2004. gadā veiktajām iekšējām revīzijām (KOM(2005)0257),
 - ņemot vērā Revīzijas palātas atzinumu Nr. 2/2004 par “vienotas revīzijas” modeli (un priekšlikumu Kopienas iekšējās kontroles pamatsistēmai) ⁽³⁾,
 - ņemot vērā Komisijas 2005. gada 15. jūnija paziņojumu Padomei, Eiropas Parlamentam un Revīzijas palātai par integrētas iekšējās kontroles sistēmas [pamatsistēmas] plānu (KOM(2005)0252),
 - ņemot vērā Komisijas paziņojumu Padomei, Eiropas Parlamentam un Revīzijas palātai “Rīcības plāns integrētas iekšējās kontroles struktūras ieviešanai” (KOM(2006)0009),
 - ņemot vērā Revīzijas palātas pārskatu par 2004. gadu un to iestāžu atbildes, kurās veikta revīzija ⁽⁴⁾,
 - ņemot vērā deklarāciju par pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību ⁽⁵⁾, kuru Revīzijas palāta ir sniegusi saskaņā ar EK līguma 248. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5971/2006 – C6-0092/2006),
 - ņemot vērā EK līguma 274., 275. un 276. pantu, kā arī Euratom līguma 179.a pantu un 180.b pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁶⁾, un it īpaši tās 145., 146. un 147. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 70. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un pārējo iesaistīto komiteju atzinumus (A6-0108/2006),
- A. tā kā augstas kvalitātes finanšu informācija ir saistīta ar augstas kvalitātes finanšu vadības spēju un tā kā augstas kvalitātes finanšu vadība rada tiešu saimniecisku labumu;
- B. tā kā skaidri nosakot Komisijas atbildību par finanšu informācijas sagatavošanu un attiecībā uz šo informāciju pieprasot atbilstošus apstiprinājumus centralizētā līmenī, tiks uzlabota sniegtās informācijas kvalitāte;

⁽¹⁾ OV L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ OV C 302, 30.11.2005., 1. lpp.

⁽³⁾ OV C 107, 30.4.2004., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV C 301, 30.11.2005., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV C 302, 30.11.2005., 100. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

- C. tā kā 2005. gada 12. aprīļa rezolūcijā par 2003. gada budžeta izpildes apstiprināšanu ⁽¹⁾ Parlaments ierosināja, ka katrai dalībvalstij jāsniedz ex ante paziņojums par informācijas sniegšanu un ikgadēja ex post ticamības deklarācija (DAS) ⁽²⁾ par ES finansējuma izlietošanu;
- D. tā kā procedūras šim nolūkam ir paredzētas Padomes 1999. gada 21. jūnija Regulā (EK) Nr. 1260/1999, ar ko paredz vispārīgus noteikumus par struktūrfondiem ⁽³⁾ un ieviestas ar Komisijas 2005. gada 21. jūnija Regulu (EK) Nr. 438/2001 ⁽⁴⁾ un ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1290/2005 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu ⁽⁵⁾ attiecībā uz Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fondu (ELVGF) un Eiropas Lauksaimniecības fondu lauku attīstībai (ELFLA);
- E. tā kā Regula (EK) Nr. 1290/2005 nosaka dalībvalstu ikgadējo ex post deklarāciju šādu triju līmeņu sistēmu: pirmkārt, maksātājaģentūras gada pārskati; otrkārt, maksātājaģentūras sniegtā DAS; treškārt, apliecinātājiestādes izsniegti iepriekšējo deklarāciju apliecinājumi; tā kā šie dalībvalstu paraksti papildina citus, kuri nepieciešami ikmēneša maksājumiem un iepriekšējai vērtēšanai;
- F. tā kā Regulas (EK) Nr. 1260/1999 38. panta 1. punkta f) apakšpunkts un Regulas (EK) Nr. 438/2001 15. pants attiecībā uz katru Kopienas iejaukšanos paredz dalībvalstu noslēguma deklarācijas no iestādes, kura ir neatkarīga no dažādajām pārvaldības un maksātājiestādēm;
- G. tā kā Ekonomikas un finanšu padome (Ecofin) 2005. gada 8. novembrī noraidīja Parlamenta priekšlikumu par dalībvalstu deklarācijām ⁽⁶⁾;
- H. tā kā saskaņā ar vispārējo principu, ko vēlas ieviest Parlaments, dalībvalstu attiecīgās politiskās iestādes ir atbildīgas par to rīcībā nodotajiem līdzekļiem;
- I. tā kā 80 % no Kopienas izdevumiem de facto kontrolē dalībvalstis un pienācīgas pārskatatbildības trūkums dalībvalstu centralizētā līmenī būs pastāvīgs šķērslis pozitīvas ticamības deklarācijas saņemšanai DAS;
- J. tā kā Parlamenta Budžeta kontroles komitejas darbs kopumā un jo īpaši budžeta izpildes apstiprināšanas procedūra ir process, kura mērķis ir saskaņā ar Līgumu panākt pilnīgu pārskatatbildību no Komisijas kopumā, kā arī no visiem iesaistītajiem dalībniekiem, radīt šim nolūkam labvēlīgu vidi un uzlabot finanšu vadību ES, tādējādi izveidojot stabilāku lēmumu pieņemšanas pamatu, ņemot vērā Revīzijas palātas veikto revīziju rezultātus;
- K. tā kā laba pārvalde organizācijā ir iespējama tikai tad, ja augstākā vadība sniedz labu piemēru;
- L. tā kā laba pārvalde nozīmē arī to, ka ir izveidota pareiza pilnvaru sadales sistēma starp finanšu kontrolieriem, grāmatvežiem un iekšējiem revidentiem, no vienas puses, un operatīvo vadību, no otras puses;
- M. tā kā efektīva un lietderīga iekšējā kontrole kā budžeta princips ⁽⁷⁾ jāiekļauj Finanšu regulā saskaņā ar ierosinājumiem iepriekš minētajā Komisijas paziņojumā par rīcības plānu integrētas iekšējās kontroles pamatsistēmas izveidei;

⁽¹⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0092.

⁽²⁾ Saīsinājums no franču valodas termina "Déclaration d'assurance".

⁽³⁾ OV L 161, 26.6.1999., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 173/2005 (OV L 29, 2.2.2005., 3. lpp.).

⁽⁴⁾ OV L 63, 3.3.2001., 21. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2355/2002 (OV L 351, 28.12.2002., 42. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 209, 11.8.2005., 1. lpp.

⁽⁶⁾ Sk. Ekonomikas un finanšu padomes 2005. gada 8. novembra secinājumus: http://www.fco.gov.uk/Files/kfile/EcofinConclusions_08nov.pdf.

⁽⁷⁾ Pašreizējie Finanšu regulas 3. pantā noteiktie budžeta principi ir "vienotības, budžeta precizitātes, gada pārskata, līdzsvara, norēķinu vienības, universāluma, specifikācijas, pareizas finanšu vadības un pārredzamības princips".

- N. tā kā Komisijas direktīvās un ieteikumos attiecībā uz privātā sektora grāmatvedību un revīziju norādīts, ka Komisija novērtē augstas kvalitātes finanšu pārskatu un revīziju nozīmi;
- O. tā kā ietekmīgākais veids, kā Komisija var apliecināt savu patieso apņemšanos panākt pārredzamību un finanšu informācijas un pārskatu augstu kvalitāti, ir rādīt labu piemēru, saņemot pozitīvu ticamības deklarāciju no Eiropas Revīzijas palātas,

HORIZONTĀLIE JAUTĀJUMI

Pārskatu ticamība

1. atzīmē, ka līdzīgi kā iepriekšējā gadā, izņemot attiecībā uz efektīvu iekšējās kontroles procedūru neesamības ietekmi uz dažādiem ieņēmumiem un avansa maksājumiem, Revīzijas palāta uzskata, ka Eiropas Kopienu konsolidētie gada pārskati un to piezīmes ticami atspoguļo Kopienu 2004. gada ieņēmumus un izdevumus un to finansiālo stāvokli gada beigās (DAS II un III daļa);
2. atzīmē Komisijas uzskatu, ka radušās problēmas tiks atrisinātas ar jauno grāmatvedības sistēmu 2005. gadā (Revīzijas palātas gada pārskata 1. nodaļas 17. punkts);

Sākuma bilance

3. atzīmē panākto saistībā ar jaunās grāmatvedības sistēmas ieviešanu; tomēr pauž dziļas bažas par Revīzijas palātas piezīmēm attiecībā uz kavēšanos ar 2005. gada sākuma bilances sagatavošanu; aicina Komisiju steidzami novērst Revīzijas palātas norādītos trūkumus, lai izvairītos no 2005. gada finanšu pārskatu ticamības apšaubīšanas;
4. atzīmē, ka kredītrīkotājiem jāapstiprina skaitļi, kas vajadzīgi 2005. gada sākuma bilances sagatavošanai, un grāmatvedim jāsniedz šī finanšu informācija un jābūt pārliecinātam, ka tā ir "skaidra un patiesa" (Palātas gada ziņojuma 1. nodaļas 45. punkts), tādējādi koleģiāli un saskaņā ar Līguma noteikumiem Komisijas priekšsēdētājam dodot iespēju parakstīt pārskatus Komisijas vārdā;
5. uzskata par nepieņemamu neskaidrību par to, kuram ir galīgā atbildība par šo skaitļu noteikšanu; sagaida, ka šīs problēmas 2006. gadā atrisinās un ka šī kavēšanās nav radusies kredītrīkotāju un grāmatveža sadarbības trūkuma dēļ;
6. Sagaida, ka pārskata par nezināmiem banku kontiem saistībā ar Komisijas aktivitātēm, ko Komisija uzsāka 2005. gada oktobrī, rezultāti tiks paziņoti Parlamentam un tiks izvērtēti.
7. Sagaida, ka tādējādi izveidotie konti tiks auditēti un kontos kreditētie fondi tiks iekļauti vispārējā budžetā.

Priekšfinansējums

8. atzīmē, ka priekšfinansējuma apjoms – nauda, kas ir izsniegta no budžeta, bet vēl nav galīgi apstiprināta kā attaisnots izdevums vai izlietota, – ir apmēram EUR 64 000 miljoni (Palātas gada ziņojuma 11. nodaļas 30. punkts), kas veido apmēram divas trešdaļas budžeta;
9. uzskata, ka Komisijai jānodrošina pareiza politika (novēršot pārāk lielus avansa maksājumus un pārāk ilgu kavēšanos ar programmu un projektu slēgšanu) attiecībā uz priekšfinansējumu, lai ierobežotu to summu finansiālo nozīmi, kas nav izlietotas un/vai kas nav galīgi apstiprinātas kā attaisnoti izdevumi; aicina Komisiju iesniegt Parlamenta atbildīgajai komitejai priekšlikumu par to, kā tā plāno turpmāk pārvaldīt priekšfinansējumu, ņemot vērā iepriekš minētās piezīmes;

Integrētas iekšējās kontroles pamatsistēmas izveide

10. atzinīgi vērtē iepriekš minēto Revīzijas palātas atzinumu Nr. 2/2004, kurā iekļauts priekšlikums Kopienas iekšējās kontroles pamatsistēmai, kas veidotu finanšu kontroles trūkumu analīzes un nepieciešamo koriģējošo darbību noteikšanas sistēmu, un atgādina 57. punktā noteiktos principus:
 - “kopēji principi un standarti ... (ir) vienlīdz jāpiemēro visos iestāžu un dalībvalstu vadības līmeņos”,
 - iekšējai kontrolei ir “jānodrošina pamatota” (ne pilnīga) “pārliecība par darījumu likumību un pareizību, kā arī par atbilstību saimnieciskuma, lietderības un efektivitātes principam”,
 - “kontroles izmaksām jābūt samērotām ar to sniegto guvumu gan finansiālā, gan arī politiskā nozīmē”,
 - “sistēmai ir jābūt balstītai uz loģisku ķēdes struktūru, kurā kontroles veic, reģistrē, un par tām tiek sagatavoti pārskati pēc vienota standarta, lai visas iesaistītās puses varētu tām uzticēties”;
11. atzinīgi vērtē Barozu Komisijas izvirzīto stratēģisko mērķi, lai saņemtu pozitīvu DAS no Eiropas Revīzijas palātas, kā minēts Komisijas 2005. gada 26. janvāra paziņojumā “Stratēģiskie mērķi 2005.–2009. gadam, Eiropa 2010: Partnerība Eiropas atjaunošanai – konjunktūra, solidaritāte un drošība” (KOM(2005)0012);
12. vienlīdz atzinīgi vērtē iepriekš minēto Komisijas paziņojumu par integrētas iekšējās kontroles pamatsistēmas plānu, kā arī ekspertu grupu un rīcības plānu, ko sagatavoja pēc Parlamenta 2003. gada rezolūcijas par budžeta izpildes apstiprināšanu un pēc Revīzijas palātas atzinuma Nr. 2/2004 saņemšanas;
13. atbalsta Komisijas centienus prioritēt šo jautājumu; tomēr atzīst, ka, lai gan saskaņā ar Līgumu Komisijai ir ekskluzīva atbildība par budžeta izpildi, atbilstīgi dalītai pārvaldībai faktiski četri no katriem pieciem budžeta eiro ir dalībvalstu pārziņā; līdz ar to uzsver, ka ir būtiski, lai dalībvalstis aktīvi piedalās iniciatīvas izstrādē un lai Padomes prezidentūru laikā pusgada darba programmās šo jautājumu nosaka par galveno prioritāti un iekļauj to kā atsevišķu tematu;
14. uzsver, ka, ja Komisijai ir jāatbild par izdevumiem, tās rīcībā jābūt mehānismiem, kas ļauj nodrošināt pārskatatbildību, un, ja Komisijai šie mehānismi nav pieejami, ir jāmaina noteikumi par tās pārskatatbildību;
15. uzsver, ka trūkumus Eiropas Savienības finanšu vadībā nevar reducēt tikai līdz jautājumam par pozitīvu vai negatīvu DAS; līdz ar to aicina nepieļaut situāciju, ka tiek saņemta pozitīva DAS, neveicot attiecīgus finanšu vadības kvalitātes uzlabojumus;
16. uzsver, ka Komisijai un dalībvalstīm ir kopīga atbildība par finanšu vadību un ka Komisijai kopīgi ar dalībvalstīm jānodrošina, lai Revīzijas palāta, veicot revīziju, iegūtu pierādījumus par uzlabojumiem attiecībā uz pienācīgu kļūdu riska pārvaldību;
17. uzskata, ka cenšoties panākt uzlabojumus Eiropas Savienības finanšu vadībā, papildus jāveic uzlabojumu gaitas cieša uzraudzība un stimulēšana Komisijā un dalībvalstīs;
18. atzīmē, ka dalībvalstīm jābūt atbildīgām par ES fondu izlietojumu un ka pārskatatbildība galvenokārt jānodrošina ar dalībvalstu parlamentu un plašsaziņas līdzekļu starpniecību; mudina Revīzijas palātu un dalībvalstu revīzijas iestādes veikt turpmākus pasākumus, lai nodrošinātu tām augstas kvalitātes un viegli pieejamu informāciju par vietējo finanšu kontroles sistēmu trūkumiem;

Progresa ziņojums par integrētas iekšējās kontroles pamatsistēmas īstenošanu

19. aicina Komisiju publicēt, kā arī iesniegt Budžeta kontroles komitejā detalizētu progresu ziņojumu par katru finanšu plāna jomu, precizējot noteiktā laikā sasniedzamos mērķus to pasākumu īstenošanai, kas noteikti par nepieciešamiem, lai izveidotu integrētu iekšējās kontroles pamatsistēmu, un ik pēc sešiem mēnešiem kompetentajai komitejai ziņot par šajā jautājumā panākto attīstību; turklāt sagaida, ka integrēta iekšējās kontroles pamatsistēma tiks īstenota no 2009. gada 1. maija, ļaujot Komisijai noteikt termiņu pozitīva ticamības apliecinājuma saņemšanai;
20. prasa iesniegt arī detalizētu informāciju gan Komisijas, gan dalībvalstu līmenī (vajadzības gadījumā arī reģionālā līmenī) par īstenotajiem pasākumiem, neīstenotajiem pasākumiem, nokavējuma iemesliem, termiņiem, īstenošanas efektivitāti utt., lai iegūtu pilnīgu pārskatu par panāktajiem rezultātiem, kā arī par neizpildītajiem uzdevumiem, kas joprojām jārisina; aicina Komisiju iesniegt tam šo informāciju kā daļu no 2005. gada budžeta izpildes apstiprināšanas procedūras sagatavošanas darba;
21. aicina Revīzijas palātu:
 - sekot piedāvātā rīcības plāna izpildei un to pārbaudīt, pamatojoties uz Komisijas veikto nepilnību novērtējumu, un praksē pārbaudīt pārraudzības un kontroles sistēmu efektivitāti, veicot kļūdas riska pārvaldību pārbaudes programmai, kas nepārtraukti ilgst vairāk nekā piecus gadus,
 - novērtēt attiecīgo apliecinājumu, ko ģenerāldirektorāti katru gadu sniedz par pārraudzības un kontroles sistēmu efektīvu darbību, un veikto papildpasākumu atbilstību gadījumā, ja tie nav pietiekami iedarbīgi, sevišķi dalībvalstīs;
22. atzīmē Rīcības plānā paredzētos 16 konkrētos pasākumus; mudina Komisiju darīt visu iespējamo, lai nodrošinātu veiksmīgu rezultātu Eiropas Savienības un tās pilsoņu interesēs; uzsver, ka centieni un nodomu ex ante apstiprinājums, saņemot Parlamenta piekrišanu vai saskaņotu nostāju, ir pret-runā Parlamenta kā neatkarīgas iestādes pienākumam apstiprināt budžeta izpildi un ka Parlaments var spriest par Komisijas paveikto vienīgi ex post, izvērtējot sasniegtos rezultātus;

Ticamības deklarācija

23. atzīmē, ka pašreizējā vienotā ticamības deklarācija pienācīgi neatspoguļo veiksmīgās un neveiksmīgās jomas; atzīmē, ka daudzas līdzvērtīgas dalībvalstu revīzijas sistēmas ir veidotas tā, lai skatītu katru struktūru atsevišķi; ierosina, lai Revīzijas palāta pārskata ticamības deklarāciju sistēmu ar nolūku iedibināt īpašas ticamības deklarācijas konkrētiem Komisijas ģenerāldirektorātiem vispārējās ticamības deklarācijas ietvaros;
24. atzīmē, ka šāda sistēma kopā ar līdzvērtīgu dalībvalstu ticamības deklarāciju sistēmu radīs matricu, kas palīdzēs noteikt visproblemātiskākās jomas gan horizontāli attiecībā uz Komisijas programmām, gan vertikāli attiecībā uz dalībvalstu pienākumiem;

Vienkāršošana

25. atzinīgi vērtē Komisijas iniciatīvu vienkāršot normatīvo vidi, kurai vajadzētu samazināt cita starpā gan atsevišķām personām, gan mazajiem un vidējiem uzņēmumiem izvirzītās birokrātiskas prasības; uzskata, ka galīgo mērķi – integrētu iekšējās kontroles sistēmu – varēs īstenot vienīgi tad, ja tiks ievērojami samazināta pārāk daudzu un pārmērīgi smagnēju normatīvo aktu pārvaldības nasta;
26. uzsver, ka vienkāršība un pārredzamība ir finanšu kontroles divi vissvarīgākie principi; prasa, lai Komisija, izstrādājot sistēmas un programmas, izvērtē konkrētas sistēmas vēlamo rezultātu, to reglamentējošo noteikumu sarežģītības un kļūdu iespējamības savstarpējo attiecību;

27. aicina Komisiju izstrādāt ziņojumu par to, cik efektīvi pašreizējā normatīvā vide ietekmē dalībvalstu dažādo iestāžu pārvaldības, ticamības un apliecinājuma deklarāciju sistēmas, ņemot vērā:
- to, cik lielā mērā dalībvalstis īsteno spēkā esošos tiesību aktus, kā arī reglamentējošo mehānismu;
 - tās birokrātiskās un administratīvās izmaksas Eiropas nodokļu maksātājiem;
 - tās pievienoto vērtību, novēršot nepareizu administrēšanu un atgūstot Kopienas līdzekļus;
 - tās ietekmi uz pienākumu pareizu sadali;
 - dažādu pašreizējo deklarāciju sistēmu saskaņotību;
 - priekšrocības, ieviešot vienotu dalībvalstu deklarāciju procedūru saskaņā ar Finanšu regulu dažādu atsevišķu nozaru tiesību aktu vietā;
- ņemot vērā iepriekš minētās analīzes rezultātus, aicina Komisiju izstrādāt atbilstošus tiesību aktu priekšlikumus;

Dalībvalstu pārvaldības, ticamības un apliecinājuma deklarācijas

28. pauž nožēlu par Padomes lēmumu atteikties apspriest valsts politikas līmeņa ex ante pārskatus un ex post deklarācijas; tāpēc aicina dalībvalstu sabiedrisko norēķinu komisijas un dalībvalstu parlamentus pieprasīt informāciju no valdības un noturēt parlamenta debates par valstu valdību nostāju attiecībā pret iepriekš minēto Ekonomikas un Finanšu padomes (Ecofin) secinājumu 12. punktu, kas formulēts šādi:
- “Ņemot vērā to, ka nevajadzētu apšaubīt Komisijas un dalībvalstu pašreizējo līdzsvaru vai vājināt pienākumus un atbildību operatīvā līmenī, Padome uzskata, ka esošās operatīvā līmeņa deklarācijas var kalpot kā svarīgs apliecinājums Komisijai un galu galā Revīzijas palātai, šīm deklarācijām vajadzētu būt noderīgām un rentablām un Komisijai un galu galā Revīzijas palātai tās vajadzētu ņemt vērā, lai sagatavotu pozitīvu ticamības deklarāciju”;
29. noraida Padomes secinājumu, ka Parlamenta ierosinātie instrumenti varētu “radīt šaubas par Komisijas un dalībvalstu pašreizējo līdzsvaru”, jo Parlaments vienkārši uzsver dalībvalstu atbildību, kas noteikta EK līguma 274. panta pirmās daļas otrajā teikumā;
30. atzinīgi vērtē Padomes iniciatīvas, lai pastiprinātu dalībvalstu atbildību par dalītas pārvaldības ietvaros veikto darbību pārraudzības uzlabošanu ar mērķi sasniegt pozitīvu ticamības apliecinājumu, un atzinīgi vērtē it īpaši Padomes apņemšanos sagatavot atbilstīgā valsts līmenī pieejamo revīziju un deklarāciju ikgadēju kopsavilkumu;
31. atgādina – lai gan saskaņā ar EK līguma 274. pantu Komisija ir atbildīga par budžeta izpildi, dalībvalstu pienākums ir nodrošināt līdzekļu kontroli, īstenojot dalītu pārvaldību, kā noteikts nozaru regulējumā un dalībvalstu sīki izstrādātos noteikumos;
32. vērš uzmanību uz to, ka katra dalībvalsts pēc saviem ieskatiem var izvēlēties piemērotāko veidu, kā organizēt šo kontroli, ņemot vērā valsts iestāžu un administratīvās struktūras un attiecīgos starptautiskos standartus, jo dalībvalstīm, tāpat kā Komisijai, ir jāievēro starptautiski standarti, kā arī vērš uzmanību uz to, ka praksē pienākumi ir sadalīti ļoti daudzām dažādām institūcijām, kuras darbojas valsts pārvaldes vai reģionālās pārvaldes ministriju pakļautībā;
33. uzskata, ka Komisijai vajadzētu censties nodrošināt, lai maksātājaģentūras (kopējā lauksaimniecības politika) un vadošās iestādes (struktūrfondi) būtu izvietotas vienā un tajā pašā ģeogrāfiskās atrašanās vietā, un, ja iespējams, tās abas apvienot katrā dalībvalstī, lai nodrošinātu Komisijai iespēju veiksmīgi sekot tam, kur, kad un kādā veidā katrā dalībvalstī tiek tērēti ES līdzekļi;

34. uzskata, ka tādēļ, ka pienākumi ir uzticēti tik daudzām revīzijas struktūrvienībām, ir atzinīgi jāvērtē un jāatbalsta iniciatīvas, kuru mērķis ir standartizēt revīzijas pasākumus;
35. uzsver – EK līguma 274. pants turklāt paredz, ka dalībvalstis sadarbojas ar Komisiju, lai nodrošinātu to, ka apropriācijas izlieto saskaņā ar pareizas finanšu vadības principiem;
36. tāpēc uzskata, ka Komisijai vajadzētu būt iespējai pieprasīt, lai katra dalībvalsts sniedz ticamu apliecinājumu tam, ka šī atbildība par kontroli tiek pilnībā īstenota, un jo īpaši tam, ka kļūdas risks notikušajos darījumos tiek pietiekami pārvaldīts;
37. uzskata, ka politiska līmeņa deklarācija, kas aptver visus Kopienas līdzekļus dalītas pārvaldības ietvaros un ko paraksta finanšu ministri, kā piedāvāts iepriekš minētajā Parlamenta rezolūcijā par 2003. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu, joprojām ir nepieciešama un būtu liels solis uz priekšu;
38. ar gandarījumu atzīmē, ka Padome un Komisija piekrīt iekšējās kontroles pastiprināšanai; uzskata, ka tā ir jāsasniedz, nepalielinot administratīvo slodzi, un tādēļ pamatā esošo tiesību aktu vienkāršošana ir obligāts priekšnoteikums; uzskata, ka, lai sasniegtu pozitīvu (DAS) ticamības apliecinājumu, galvenā uzmanība būtu jāpievērš līdzekļu pareizai finanšu vadībai dalītas pārvaldības ietvaros; uzskata, ka būtu lietderīgi attiecīgajos pamata tiesību aktos iekļaut atbilstīgus noteikumus; atzīmē, ka dalībvalstu attiecīgās revīzijas iestādes, kas nes daļu no pastiprinātās atbildības par struktūrfondu, saskaņā ar valsts konstitucionālajām prasībām sagatavos novērtējumu par pārvaldības un pārraudzības sistēmu saskaņotību ar Kopienas regulām; atzinīgi vērtē to, ka dalībvalstis tādēļ ir apņēmušās atbilstīgā valsts līmenī sagatavot pieejamo revīziju un deklarāciju ikgadēju kopsavilkumu;
39. vērš uzmanību uz to, ka iespējamās amatpersonas rangs, kura dalībvalsts vārdā parakstītu deklarāciju, nav lielākoties formalitāte, bet pirmkārt un galvenokārt tā ir zīme, kas apliecina parakstītāja pakļautībā darbojošos pārraudzības un kontroles sistēmu gaidāmo kvalitāti; atgādina Parlamenta 2006. gada 2. februāra rezolūciju par dalībvalstu pārvaldības deklarācijām⁽¹⁾, kurā atzīts, ka praksē šīs dalībvalstu deklarācijas varētu sastāvēt no "vairākām, nevis vienas deklarācijas šīs dalībvalsts ietvaros, lai apliecinātu dažās dalībvalstīs pastāvošo federālo un decentralizēto politisko sistēmu";
40. atzīmē dalībvalstu pretestību un vēlas rīkoties pragmatiski un konstruktīvi, un uzsver, ka ir svarīgi atrast veidu, kā atklāt nepilnības pastāvošajās kontroles un pārraudzības sistēmās un veikt piemērotu korektīvu rīcību, lai nodrošinātu ES līdzekļu labāku finanšu vadību;
41. atzinīgi vērtē diskusiju par to, kura iestāde šim nolūkam būtu vispiemērotākā, un aicina Komisiju un Padomi izskatīt alternatīvu pieeju, ko rosina Padomes interese par deklarācijām nozaru līmenī, kā izklāstīts Ecofin secinājumu 9. punktā⁽²⁾;

Ex ante un ex post deklarācijas katrai finanšu plāna jomai

42. vērš uzmanību uz šādiem skaitļiem:
 - periodam no 1994. līdz 1999. gadam Komisija apstiprināja 1 104 struktūrfondu programmas un 920 Kohēzijas fonda projektus (Palātas gada ziņojuma 15. nodaļa 4. punkts),
 - periodam no 2000. līdz 2006. gadam apstiprinātas 606 struktūrfondu programmas, 1 163 Kohēzijas fonda projekti un 72 ISPA projekti (Palātas gada ziņojuma 15. nodaļa 4. punkts),

⁽¹⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2006)0043.

⁽²⁾ "Komisijai sadarbībā ar dalībvalstīm vajadzētu izvērtēt pašreizējos nozaru un reģionālā līmeņa kontroles mehānismus un esošo pārskatu un deklarāciju vērtību."

- katra programma var ietvert vairākus tūkstošus projektu (Palātas gada ziņojuma 15. nodaļas 10. punkts),
 - kopējā lauksaimniecības politika (KLP) ietver 91 maksātājaģentūru (sk. Palātas gada ziņojuma 1 4.2. tabulu);
43. pilnībā piekrīt Revīzijas palātai, kura apgalvo, ka “galvenos raksturīgos riskus strukturālo pasākumu izdevumu likumībai un pareizībai izraisa dalītā pārvaldība, kuru īsteno Komisija un dalībvalstis, kā arī plaša to organizāciju un iestāžu daudzveidība, kuras iesaistās pārvaldības procesā, un liels skaits programmu, kas katra var ietvert vairākus tūkstošus projektu, kuri tiek īstenoti vairākos gados, kā arī potenciālu nepilnību iespējas pārvaldības un kontroles sistēmās”; turklāt piekrīt apgalvojumam, ka “pastāv liels skaits nosacījumu, kas regulē izdevumu atbilstīgumu un kas ne vienmēr ir skaidri, tādējādi radot dažādu interpretāciju risku” (5. nodaļas 10. punkts);
44. uzsver, ka ne Komisija, ne galā Revīzijas palāta nav spējīga rūpīgi pārbaudīt katru atsevišķu pirmā vai otrā līmeņa apliecinājumu un/vai revīzijas ziņojumu, ņemot vērā projektu, programmu un maksātājaģentūru ļoti lielo skaitu;
45. tāpēc uzskata, ka pašreizējo lielo skaitu atsevišķu apliecinājumu un/vai revīzijas ziņojumu katrā lielākajā jomā vajadzētu konsolidēt dalībvalsts centrālajā līmenī, vienlaikus garantējot zemākā līmenī sagatavotajās deklarācijās ietvertās informācijas kvalitāti; suggests that Member States should thus participate actively in enhancing the usability of independent audit results in the chain of control; uzskata, ka šī pieeja būtu nozīmīgs ieguldījums vienkāršošanas procesā, tā sniegtu vērtīgu pārskatu par darījumu likumību un pareizību valsts līmenī un tādējādi palīdzētu gūt ticamu pārliecību;
46. aicina Komisiju iesniegt priekšlikumus par šo papildpasākumu veidu un saturu, ņemot vērā iepriekš minētā rīcības plāna īstenošanu, lai izveidotu integrētu iekšējās kontroles pamatsistēmu, un aicina dalībvalstis veikt pagaidu pasākumu, nosakot dalībvalsts centrālā līmeņa iestādi, kura būs atbildīga par deklarāciju sagatavošanu un attiecīgās informācijas sniegšanu Komisijai;

Ex ante paziņojums par informācijas publiskošanu

47. atkārtoti uzsver, ka oficiālam ex ante paziņojumam par informācijas publiskošanu vajadzētu apstiprināt, ka dalībvalstīs izveidotās organizatoriskās struktūrvienības atbilst Kopienas tiesību aktu prasībām un ka tās efektīvi darbosies, nodrošinot krāpšanas un kļūdas riska pārvaldību notikušajos darījumos atbilstoši subsidiaritātes principam;
48. uzskata, ka papildus dalībvalsts centrālā līmeņa ex ante paziņojumam par informācijas publiskošanu līdzvērtīgus paziņojumus varētu sagatavot katras par Kopienas līdzekļu pārvaldību un kontroli atbildīgās maksātājaģentūras (KLP) un vadošās iestādes (struktūrfondi) direktors;

Ex-post ticamības deklarācija

49. atzīmē, ka dalībvalsts centrālā līmeņa ex post ticamības deklarācijā varētu ņemt vērā pārskatatbildības procesa un vairuma Kopienas programmu daudzgadu raksturu, vienlaikus apliecinot kontroles sistēmu efektīvu darbību konkrētajā gadā;
50. sagaida, ka dalībvalsts centrālā līmeņa ex post deklarācija tiks sagatavota, pamatojoties uz katras maksātājaģentūras (KLP) un vadošās iestādes (struktūrfondi) direktora deklarāciju un uz apliecinātājiestāžu direktoru apliecinājuma ziņojumiem;

Finanšu regulas 53. panta 5. punkts

51. uzstāj – kamēr dalībvalsts centrālajā līmenī nav veikta šāda konsolidācija pa nozarēm katrai finanšu plāna jomai un atzīmējot dalībvalstu vēlmi sniegt Komisijai nepieciešamo apliecinājumu, Komisijai vajadzētu pilnībā piemērot Finanšu regulas 53. panta 5. punktu, kurā noteikts, ka Komisija uzņemas galīgo atbildību par budžeta izpildi saskaņā ar EK līguma 274. pantu, piemērojot “grāmatojumu noskaidrošanas procedūru vai finanšu korekciju mehānismus”;

52. aicina dalībvalstis sagatavot valsts līmeņa brīvprātīgu deklarāciju saskaņā ar 41. punktā izklāstīto kārtību; iesaka ikvienai dalībvalstij, kura sniedz šādu deklarāciju, piemērot mazāka apjoma revīzijas programmu, ja Komisija uzskata, ka šai dalībvalstij kļūdas risks faktiski būtu mazāks nekā tai, kura šādu deklarāciju nesniedz;
53. tāpēc aicina Komisiju izveidot intensīvāku programmu ex post grāmatojumu noskaidrošanas pārbaudēm un pilnībā izmantot iespēju pārtraukt maksājumus vai veikt finanšu korekcijas, tiklīdz Komisija nevar iegūt ticamu apliecinājumu no dalībvalstīm;
54. iesaka dalībvalstu parlamentiem (īpaši valstu sabiedrisko norēķinu komisijām un Eiropas Kopienas lietu komiteju konferences COSAC komitejām) apspriest šo jautājumu ar savas valsts valdību;
55. aicina Komisiju un Revīzijas palātu, pamatojoties uz konkrētiem pierādījumiem, apstiprināt, ka konsolidācija dalībvalsts centrālajā līmenī un katrai finanšu plāna jomai, garantējot atsevišķu ziņojumu un/vai revīzijas ziņojumu kvalitāti, būs efektīvs pasākums, lai atbalstītu vienu vispārēju politiska līmeņa deklarāciju, kas aptver visus Kopienas līdzekļus dalītas pārvaldības ietvaros;

Pārredzamība

56. atzinīgi vērtē Komisijas iniciatīvu saistībā ar pārredzamību un sagaida, ka tā sekmēs konkrētu darbību un likumdošanas iniciatīvas, kas veicinās ES līdzekļu izlietojuma un pārvaldības pārredzamību;
57. aicina Komisiju darīt visu, kas ir tās spēkos, lai mudinātu dalībvalstis nodrošināt publisku piekļuvi informācijai par projektiem un ES līdzekļu saņēmējiem dalītas pārvaldības ietvaros;
58. uzskata, ka pašreizējā situācija, kad vairums dalībvalstu nav nodrošinājušas publisku piekļuvi informācijai par projektiem un ES līdzekļu saņēmējiem dalītas pārvaldības ietvaros, neveicina vispārēju pārredzamību ES; tādēļ neatlaidīgi mudina Komisiju un dalībvalstis novērst šo trūkumu;
59. uzsver, ka veids, kādā Komisija šobrīd piemēro ex ante un ex post publiskošanas noteikumus līdzekļiem, kurus pārvalda tieši un centralizēti, rada problēmas, jo informācijas ieguve ir apgrūtināta, tādēļ ka ģenerāldirektorātiem ir dažādi datu publiskošanas veidi internetā;
60. vērs uzmanību uz lielākas atklātības nepieciešamību attiecībā uz dažāda veida ekspertu grupām, kas sniedz padomus Komisijai, kā arī uz komitejām, kas piedalās komitoloģijas procedūrā;
61. prasa, lai Komisija dara informāciju par dažāda veida ekspertu grupām, tostarp par šo grupu darbību un sastāvu, sabiedrībai viegli pieejamu;

Dalībvalstu revīzijas iestāžu iespējamais ieguldījums

62. atgādina, ka rezolūcijā par 2003. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu Parlaments uzskatīja, ka ir būtiski "izskatīt, kā valstu revīzijas iestādes var aktīvāk piedalīties šajā procesā" (77. punkts);
63. uzskata, ka dalībvalstu revīzijas iestādes ir ieinteresētas zināt – un tādēļ tām ir pienākums noskaidrot —, vai dalībvalstu pārskatos ir vai nav faktisku vai neparedzētu izdevumu saistību, ko rada nespēja nodrošināt pienācīgu atbilstību ES regulējumam;
64. uzskata, ka dalībvalstu revīzijas iestādes varētu veikt revīziju, pārbaudot valsts pārvaldes izveidotās iekšējās kontroles sistēmas, kā arī pašu valstī notikušo darījumu likumību un pareizību;

65. aicina dalībvalstu revīzijas iestādes uzņemties atbildību par ES līdzekļu vietēja izlietojuma kontroli, lai nebūtu vajadzības apsvērt iespēju izveidot dalībvalstīs Revīzijas palātas vietējos birojus;
66. uzskata, ka šāda revīzija – kuras uzmanības centrā ir valsts līmeņa pasākumi – varētu palīdzēt gūt lielāku pārliecību par to, ka ir nepieciešama efektīva kontrole, un kalpotu kā norāde dalībvalstu parlamenta deputātiem, veidojot savas valdības nostāju Ecofin; turklāt aicina valstu sabiedrisko norēķinu komisijas apspriest šo jautājumu ar savas valsts revīzijas iestādi;
67. ierosina apsvērt iespēju uzaicināt dalībvalstu revīzijas iestāžu pārstāvjus un dalībvalstu parlamentu budžeta kontroles komitejas uz atbilstīgās Parlamenta komitejas iepazīstināšanu ar Revīzijas palātas gada pārskatu;

Komisijas iekšējās kontroles sistēma

Gada darbības pārskati un deklarācijas

68. atzīmē – lai gan ir panākts zināms progress, Revīzijas palāta turpina ziņot, ka joprojām ir iespējami uzlabojumi;
69. aicina dalībvalstis saskaņā ar dažās no tām pastāvošu labu praksi nodrošināt, lai dalībvalstu revīzijas iestādes un, ja nepieciešams, reģionālās revīzijas iestādes publisko gada revīzijas ziņojumu par izlietotajiem ES līdzekļiem;
70. pauž bažas par to, ka Revīzijas palāta turpina ziņot: “Komisijas īstenotā rādītāju izstrāde un izmantošana joprojām ir nepietiekama, lai pastāvīgi uzraudzītu iekšējo kontroles sistēmu kvalitāti un pakārtoto darījumu likumību un pareizību” (1. nodaļas 53. punkts); pilnībā pievienojas Revīzijas palātas apsvērumam – kas pamatojas uz INTOSAI standartiem –, ka vadība ir atbildīga par tādu rādītāju izstrādi, kuri ļauj precīzi novērtēt paveikto;
71. sagaida, ka Komisija, īpaši centrālie dienesti, kas ir atbildīgi par gada darbības pārskatu un deklarāciju vadlīnijām, dos priekšroku tādu rādītāju izstrādei, kuriem ir tieša saikne ar likumību un pareizību;
72. atzinīgi vērtē Revīzijas palātas veikto pēcpārbaudi par ģenerāldirektoru formulētajām atrunām 2003. un 2004. gadā (1.2. tabula) un atzīmē,
 - ka piecās no septiņām finanšu plāna nozarēm Revīzijas palāta konstatēja nepilnības, kuras nebija iekļautas ģenerāldirektoru deklarācijās,
 - ka trijām nozarēm deklarācijas neattiecās uz Revīzijas palātas secinājumiem,
 - ka divām nozarēm deklarācijas bija ņemamas vērā pēc labojumiem,
 - ka divām nozarēm deklarācijas bija ņemamas vērā nekavējoties;
73. aicina Komisijas ģenerāldirektorus sīkāk raksturot ticamības apliecinājuma avotu un nodrošināt, lai to deklarācijas sniedz patiesu un godīgu pārskatu par ĢD īstenoto kļūdas riska pārvaldību notikušajos darījumos;

Kopsavilkuma ziņojums

74. atgādina, ka rezolūcijā par 2003. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu Parlaments aicināja Komisiju “pārveidot ikgadējo kopsavilkumu par konsolidētu ticamības deklarāciju par Komisijas pārvaldības un finanšu kontrolēm kopumā” (62. punkts);
75. ar vilšanos konstatē, ka Komisija “nerīkosies atbilstoši ieteikumiem”, to pamatojot ar tekstu iepriekš minētajā pielikumā Komisijas ziņojumam Eiropas Parlamentam par paveikto darbu attiecībā uz lēmumiem par 2003. gada budžeta izpildes apstiprināšanu:

“Kopsavilkuma ziņojums ir dokuments, ar kura palīdzību Komisija pilda savu politisko pienākumu, analizējot gada darbības pārskatus un tiem pievienotās deklarācijas un pieņemot nostāju galvenajos horizontālā līmeņa jautājumos, ieskaitot atbilstošu rīcību jautājumos, kuriem jārod risinājums Komisijas līmenī. Šī pieeja pamatojas uz reformu, kuras rezultātā ģenerāldirektoriem un dienestu vadītājiem tika deleģētas pārvaldības pilnvaras attiecīgā komisāra politiskā uzraudzībā”;

76. uzsver – lai gan pēc reformas galīgā atbildība par darījumiem tagad – un pamatoti – ir uzticēta budžeta pozīciju kredītrīkotājiem (ģenerāldirektoriem), galīgā atbildība par kontroles sistēmām ir jānostiprina centrā, nevis perifērijā; atzīmē, ka Revīzijas palāta atbalsta šo viedokli un šajā sakarā ir sniegusi nepārprotamu ieteikumu (1. nodaļas 57. punkts);
77. nav pārliecināts, ka riski tiek kontrolēti, un uzskata – Komisijai nav pietiekama pamata apgalvot, ka situācija “kopumā ir apmierinoša”, kā teikts iepriekš minētajā paziņojumā “2004. gada Kopsavilkuma ziņojums” 7. lappusē;
78. atzīmē, ka gada darbības pārskati un iepriekš minētais paziņojums par 2004. gada Kopsavilkuma ziņojumu ir iekšējās kontroles sistēmas elementi un ka iekšējā kontrole Komisijā nekad nebūs stingrāka par politisko gribu, kas to nosaka;
79. uzskata – neparedzot nevienu konkrētu risinājumu —, ka turpmāk uzskaitītie pasākumi ir obligātais minimums, lai Kolēģija spētu pildīt EK līguma 274. panta prasības attiecībā uz situāciju Komisijā kā iestādē:
- tā kā iekšējās kontroles sistēmu ir izveidojis Budžeta ģenerāldirektorāta Centrālais finanšu dienests un tā kā finanšu kontroles mehānismu decentralizācijai ir vajadzīga stingra centralizēta uzraudzība pār kontroles sistēmām, kuras darbojas atsevišķos dienestos, par šo direktorātu atbildīgajam ģenerāldirektoram vajadzētu sniegt oficiālu atzinumu par iekšējās kontroles sistēmu kvalitāti un efektivitāti,
 - tā kā kopsavilkuma ziņojumu sagatavo Komisijas ģenerālsēkretārs un lai palīdzētu Komisijai kā iestādei pieņemt nostāju par kopsavilkuma ziņojuma saturu, ģenerālsēkretāram, kurš uzņemas galīgo administratīvo atbildību par birokrātiskā aparāta darbu, vajadzētu sniegt oficiālu ticamības deklarāciju par tiešo atbildīgo (ģenerāldirektoru) sagatavoto deklarāciju kvalitāti,
 - Komisijas iekšējam revidentam vajadzētu novērtēt kontroles mehānismu kvalitāti un efektivitāti, kā tas izklāstīts vadības gada darbības pārskatos un kopsavilkuma ziņojumā, sniedzot revīzijas atzinumu par ģenerālsēkretāra ticamības deklarācijas atbilstību,
 - atbildīgajam komisāram arī vajadzētu parakstīt ģenerāldirektora sagatavoto deklarāciju – iespējams, negatīva apliecinājuma veidā, lai izvairītos jebkādi ierobežot kredītrīkotājiem deleģētās pilnvaras —, jo tas ļautu likvidēt plaisu starp atsevišķām ģenerāldirektora ticamības deklarācijām un Kolēģijas sagatavoto iestādes ticamības deklarāciju;
80. tāpēc aicina Komisiju nosūtīt savu nostāju par šiem apsvērumiem kompetentajai komitejai detalizēta un visaptveroša ziņojuma veidā, paskaidrojot un izklāstot visus attiecīgos jautājumus; sagaida, ka Komisija – ja tā nepiekrīt iepriekš izklāstītajiem apsvērumiem, – sāki izskaidros, kādā veidā tā spēs iegūt ticamību, kas ir vajadzīga, lai uzņemtos atbildību saskaņā ar EK līguma 274. pantu;

Grāmatvedis

81. atgādina, ka 10. punktā iepriekš minētajā rezolūcijā par 2003. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu Parlaments aicināja Komisiju paaugstināt grāmatvedi par galveno finansistu, kuram vajadzētu pildīt vadības institucionālā pretstata lomu attiecībā pret 39 Komisijas dienestiem; pauž nožēlu, ka piedāvātie Finanšu regulas grozījumi ir tālu no tā, lai nodrošinātu atbilstību šim ieteikumam; pilnībā piekrīt Revīzijas palātas apgalvojumam 53. punktā atzinumā Nr. 10/2005 par projektu Padomes regulai, ar ko groza 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam, ka “ierosinātie grozījumi [attiecībā uz grāmatveža lomu] nav pietiekami radikāli, lai atrisinātu attiecīgās problēmas”;
82. uzsver, ka profesionāla grāmatveža loma neaprobežojas vienīgi ar kredītrīkotāju sniegto skaitļu apkopošanu un summēšanu; vērs uzmanību uz to, ka kredītrīkotāja paraksts kā tāds nebūs nekas vairāk kā tīri kosmētisks uzlabojums, ja kredītrīkotājs nespēs sniegt deklarāciju savā vārdā un ne tikai pamatojoties uz ģenerāldirektoru sniegto informāciju, ka sniegtie pārskati ir skaidri un patiesi;

83. atkārtoti iesaka – pilnīgā saskaņā ar privātā sektora paraugpraksi – paaugstināt grāmatvedi par galveno finansistu, kurš uzņemas īpašu atbildību par Komisijas finanšu pārskatu kvalitāti un tās iekšējās kontroles sistēmu kopumā;
84. uzsver, ka galvenajam finansistam, kurš ir atbildīgs par Komisijas finanšu pārskatu kvalitāti un tās iekšējās kontroles sistēmu, ir obligāti jābūt kompetencei un pienācīgiem resursiem, kas ļauj nodrošināt šādu kvalitāti, cita starpā pārzinot ģenerāldirektoru sniegto ticamības apliecinājumu pārbaudes metodes;
85. atzinīgi vērtē Komisijas iniciatīvas, kas vērstas uz to, lai padziļinātu dalībvalstu izpratni par pienākumiem, kuri tām jāpilda saskaņā ar EK līguma 274. pantu, taču nav apmierināts ar to, ka Komisija nelabprāt kritiski raugās uz pašas pienākumiem, kas ir noteikti šajā pašā pantā; tāpēc aicina Revīzijas palātu sniegt atzinumu par to, kā Komisija pilda šā panta noteikumus, un par grāmatveža un topošā galvenā finansista vietu un nozīmi uzkrājumu principa grāmatvedības vidē;
86. turklāt vēlētos uzzināt, vai Revīzijas palāta uzskata, ka Komisijas iekšējās kontroles struktūras atbilst ieteikumiem, kurus Komisija ierosina privātajam sektoram paziņojumā Padomei un Eiropas Parlamentam "Uzņēmējdarbības tiesību modernizēšana un uzlabota uzņēmumu vadība Eiropas Savienībā: plāns turpmākai virzībai" (KOM(2003)0284), un vai šāda atbilstība ir vēlama;
87. aicina Revīzijas palātu līdz otrā mēneša beigām pēc šīs rezolūcijas pieņemšanas informēt Parlamenta kompetento komiteju par to, vai palāta atbildēs uz aicinājumu sniegt šādu atzinumu, un gadījumā, ja lēmums ir pozitīvs, sagatavot veicamo darbu paredzamās izpildes grafiku;

Vienota informācijas tīkla izveide

88. aicina Komisiju sākt veidot vienotu informācijas tīklu finanšu kontroles organizācijām un struktūrvienībām (tostarp arī rīkot ikgadēju sanākumi ar Budžeta kontroles komitejas pārstāvju piedalīšanos), lai apspriestos un apmainītos ar pieredzi jautājumos par ES vispārējām iekšējās kontroles sistēmām (arī iekšējo revīziju) un pārskatatbildību, un tādejādi sekmētu dalībvalstu un Eiropas Savienības efektīvāku sadarbību;
89. aicina Parlamenta kompetento komiteju piešķirt šāda informācijas tīkla izveidei īpašus resursus no ES budžeta;

Kļūdas koeficienti, pieļaujama kļūdas risks un izmaksu un ieguvumu analīze

90. uzskata, ka kļūdas kopējais koeficients norādīs vienīgi to, ka kaut kas nav kārtībā, un tas, kas ir vajadzīgs, ir precīza informācija par kļūdu izcelsmi, biežumu, raksturu un finansiālo ietekmi, kā arī faktoriem, uz kuriem vajadzētu reaģēt, lai turpmāk novērstu jaunu kļūdu rašanos;
91. atzinīgi vērtē Revīzijas palātas mainīto pieeju ticamības deklarācijas sagatavošanai, kā rezultātā uzmanības centrā tagad ir jautājums par to, vai pārraudzības sistēmas un kontroles, kas īstenotas Kopienas un dalībvalstu līmenī, dod Komisijai pamatotu pārliecību par notikušo darījumu likumību un pareizību;
92. uzskata, ka ex ante pieļaujama kļūdas riska definēšana ir nepieciešams solis, definējot lietderīgu un efektīvu iekšējās kontroles pamatsistēmu;
93. turklāt uzskata, ka pieļaujama kļūdas koeficientu notikušajos darījumos var noteikt vienīgi tad, ja ir zināmas izdevumu pārbaudei nepieciešamās izmaksas; tādēļ atzinīgi uztver centienus novērtēt izdevumu pārbaudzi izmaksas un ieguvumus saskaņā ar iepriekšminēto Ricības plānu integrētas iekšējās kontroles struktūras ieviešanai;
94. piekrīt Revīzijas palāta konstatējumam 55. punktā iepriekš minētajā atzinumā Nr. 2/2004, ka attiecībai starp kontroles izmaksām un to sniegtajiem ieguvumiem ir izšķiroša nozīme programmas vai politikas kontroles stratēģijā un ka tāpēc šai attiecībai ir jābūt "atklātai un pārrēķināmai";

95. tāpēc uzskata, ka politiskajām un budžeta lēmējinstītūcijām (Parlamentam un Padomei) ir jāapstiprina kontroles izdevumu un ieguvumu līdzsvars, pamatojoties uz sīki izstrādātu Komisijas priekšlikumu, tādējādi akceptējot zināmu pieļaujamā kļūdas riska līmeni; tādēļ atbalsta Komisijas iniciatīvu 2006. gada sākumā uzsākt iestāžu dialogu;
96. turklāt uzskata, ka atšķirīgām budžeta jomām varētu piemērot atšķirīgu pieļaujamā kļūdas riska līmeni atkarībā no konkrēto darījumu veida un riskiem;
97. aicina Komisiju cik vien iespējams sīki norādīt, kuras budžeta jomas tā uzskata par AR (augsta riska), VR (vidēja riska) vai ZR (zema riska) jomām, un attiecīgi pielāgot savus kontroles un revīzijas pasākumus;
98. aicina Revīzijas palātu, sagatavojot revīzijas atzinumu, ņemt vērā budžeta lēmējinstītūciju un politisko iestāžu lēmumu par pieļaujamo risku;

Revīzijas palāta

99. atgādina, ka Revīzijas palātas priekšsēdētājs, 2005. gada 14. novembrī Strasbūrā uzstājoties kompetentās komitejas sanāksmē, paziņoja, ka Revīzijas palāta "gatavojas veikt savas struktūras un darba metožu pašvērtējumu, kam sekos speciālistu veikta salīdzinoša pārbaude"; atzīmē, ka Revīzijas palātas darba neatkarīga pārbaude nav veikta kopš tās izveidošanas 1977. gadā; atzinīgi vērtē minēto iniciatīvu un saprot, ka speciālistu veikta salīdzinoša pārbaude būs ārēja pārbaude, kāda pašlaik tiek veikta dažās dalībvalstīs, un ka tās mērķis ir praksē pārbaudīt Revīzijas palātas darba kvalitāti un atbilstību, kā arī precīzi noteikt jomas, kurās Revīzijas palāta varētu mācīties no citiem, tostarp no dalībvalstīm un citām valstīm, piemēram, ASV un Jaunzēlandes;
100. aicina šajā pārbaudē izskatīt jautājumu, vai Revīzijas palātai ir pietiekami līdzekļi tās mērķu sasniegšanai;
101. aicina Revīzijas palātu, gatavojoties speciālistu veiktai salīdzinošai pārbaudei, nosūtīt Parlamenta kompetentajai komitejai ziņojumu, kurā Revīzijas palāta kritiski un profesionāli raksturotu savas stiprās un vājās puses un to, vai Revīzijas palātas vadības struktūra ļauj tai nodrošināt atbilstību pašreizējiem standartiem lietderības un efektivitātes, kā arī piederības un vadības jomā; turklāt aicina Revīzijas palātu pastāvīgi informēt Parlamenta kompetento komiteju un galveno klientu par ikvienu šā procesa būtisku norisi un iesniegt komitejai nobeiguma ziņojumu, kā arī starpposma ziņojumus;
102. aicina Revīzijas palātu šajā ziņojumā nopietni un detalizēti izskatīt iespēju iekļaut savā darba programmā uzlabotus paņēmienus, kā noteikt un novērtēt panākumus efektīvas finanšu kontroles ieviešanā;
103. atzinīgi vērtē Revīzijas palātas centienus uzlabot savas revīzijas rezultātu atspoguļojumu, īpaši izmantojot tabulas un tādus rādītājus kā dalībvalstu pārvaldības un kontroles sistēmu īstenošanas novērtējums strukturālo pasākumu jomā (gada pārskata 4. nodaļas 2. pielikums un 5. nodaļas 1. pielikums); pauž cerību, ka turpmākajos ziņojumos vairāk tiks izmantotas šādas tabulas un rādītāji;
104. uzskata, ka salīdzinošā novērtēšana var būt efektīvs līdzeklis, novērtējot dalībvalstu centienus uzlabot ES līdzekļu pārvaldību; tādēļ pieprasa, lai Komisija un Revīzijas palāta publisko informāciju par dalībvalstu kontroles sistēmu trūkumiem un stiprajām pusēm;
105. pauž nožēlu, ka 5. nodaļas 1. pielikumā pievienotā tabula sniedz pārskatu tikai par dažām dalībvalstīm, un aicina Revīzijas palātu atrast veidu un līdzekļus, lai iekļautu plašāku un konkrētāku informāciju par dažādās nozarēs un dalībvalstīs atklātajām nepilnībām;
106. atgādina, ka jau savā ziņojumā par 2003. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu Parlaments pieprasīja ticamības deklarāciju metodikas pilnveidošanu, lai iegūtu informāciju par gadu no gada katrā nozarē veiktajiem uzlabojumiem dažādās dalībvalstīs;
107. atgādina Revīzijas palātai, ka tā varētu ievērojami palielināt savu operatīvo pakalpojumu apjomu, ierēdņu skaitu katra palātas locekļa biroja samazinot līdz vienam;

NOZARU JAUTĀJUMI

Ieņēmumi

108. atzīmē, ka iemaksas, kas aprēķinātas, pamatojoties uz nacionālo kopienākumu (NKI), pašlaik ir pats svarīgākais Kopienas ieņēmumu avots (divas trešdaļas no visiem ieņēmumiem 2004. gadā), un pauž bažas, ka Revīzijas palāta ziņo par būtiskām atšķirībām dalībvalstu statistikas biroju pārraudzības un kontroles sistēmās (3. nodaļas 47. punkts), jo šīs atšķirības varētu ietekmēt tās informācijas kvalitāti, pamatojoties uz kuru tiek aprēķināta katras dalībvalsts iemaksa;
109. aicina Komisiju informēt Parlamenta kompetento komiteju par pasākumiem, ko tā ir veikusi vai veiks, lai uzlabotu dalībvalstu pārskatu ticamību, salīdzināmību un pilnīgumu;

Kopējā lauksaimniecības politika

110. ar gandarījumu atzīmē, ka Revīzijas palāta pirmo reizi sniedz pozitīvu atzinumu par izdevumiem integrētās administrēšanas un kontroles sistēmas (IAKS) ietvaros un ka palāta uzskata – šo sistēmu efektīvi īstenojot, tā ir spēcīgs līdzeklis, lai samazinātu nepareizu izdevumu risku;
111. turklāt atzīmē, ka sistēma joprojām nav pilnībā ieviesta Grieķijā, kā tam būtu bijis jābūt kopš 1993. gada, un ka Revīzijas palāta, arī pirmo reizi, norāda iemeslu, kāpēc tas nav izdarīts, proti, ka "lauksaimnieku apvienības kontrolē visu datu ievadi datorsistēmā"; turklāt atzīmē, ka "šīm nepareizajām izmaiņām ir finansiālas sekas, kas vērtējamas vismaz EUR 10 000 000 apmērā, bet sekas visa pietiekumu perioda laikā varētu būt ievērojami lielākas" (4. nodaļas 8. punkts); atzīmē, ka Grieķijas valdība ir atspēkojusi šādus apgalvojumus un 2005. gadā ir uzsākusi sarunas ar Komisiju šo jautājumu atrisināšanai; uzskata, ka Grieķijas valdībai, nevis lauksaimnieku apvienībām vajadzētu kontrolēt datu ievadi;
112. atzīmē, ka pašreizējā sistēmā par kļūdu labošanu pārāk bieži maksā nodokļu maksātāji, nevis galīgie saņēmēji, kuri pieļāvuši kļūdu; uzskata, ka līdz ar to labojumiem ir vienīgi ierobežota profilaktiska un preventīva ietekme uz saņēmējiem un pārvaldītājiem;
113. atzīmē Revīzijas palātas neapmierinātību ar apliecinātājiestāžu darbu (4. nodaļas 60. punkts), jo tas nesniedz tiešu pārlicību par to, ka prasītāju iesniegtā informācija, ko maksātājaģentūras izmanto maksājumu aprēķināšanai, ir pareiza un ka tādēļ šie maksājumi ir likumīgi un pareizi; aicina Komisiju stingri pieprasīt, lai apliecinātājiestādes praksē pārbauda savu pirmā līmeņa kontroles mehānismu darbību;
114. pilnībā atbalsta Revīzijas palātas viedokli, saskaņā ar kuru Komisijas veikto pēcapmaksas pārbaužu apjoms, ieskaitot tikai triju dalībvalstu apmeklējumu, ir pārāk ierobežots (4. nodaļas 58. punkts), lai ļautu Komisijai apgalvot, ka tā ir "guvusi pamatotu pārlicību par Kopienas tiesību aktu ievērošanu saistībā ar izdevumiem";

Īpašais ziņojums Nr. 9/2004 par mežsaimniecības pasākumiem saistībā ar lauku attīstības politiku

115. pievienojas Revīzijas palātas paustajai kritikai attiecībā uz to, ka ES nav vispārēji piemērojamas mežu un citu meža zemju definīcijas, lai gan ANO jau pirms 10 gadiem formulēja meža un meža zemes vispārējo definīciju; stingri iesaka Komisijai izstrādāt vispārējās terminoloģijas minimumu; piemēram, definīciju kopumu atšķirīgām Eiropas Savienības klimatiskajām zonām; pieprasa, lai Komisija izmanto vispārējās definīcijas, kas ļautu precīzāk noteikt ES mežsaimniecības pasākumu un izdevumu apjomu;
116. uzskata par nepieņemamu, ka Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda (ELVGF) maksātājaģentūru akreditācija dažās no jaunajām dalībvalstīm pēc to pievienošanās ES joprojām nav pabeigta; aicina Komisiju pabeigt šo darbu cik drīz vien iespējams, jo turpmākajos gados ELVGF tiks ieskaitītas liela apjoma summas un ilgāka vilcināšanās izraisīs novēlotus vai aizkavētus maksājumus šīm dalībvalstīm;

117. konstatē, ka trūkst konsekvences starp ES mežsaimniecības pasākumiem 7 gadu plānošanas periodā no 2000. līdz 2006. gadam un šim periodam atvēlētajiem līdzekļiem, no vienas puses, un, no otras puses, apmežošanas jomas galveno mehānismu, kuru veido ikgadējā piemaksa par hektāru, ko saņēmējiem maksā 20 gadus, lai kompensētu ienākumu zaudējumu, ja viņi nolemj apmežot lauksaimniecībā izmantojamo zemi; ir noraižējis par Revīzijas palātas konstatējumu, saskaņā ar kuru piemaksu apjoms krietni vien pārsniedz programmai piešķirtos līdzekļus; pauž bažas, ka tā rezultātā Komisijas cilvēkresursi nevarēs pievērst galveno uzmanību pašreizējiem darba uzdevumiem, bet tiem nāksies nodarboties ar piemaksu pārvaldību; uzskata, ka Padomes 2005. gada 20. septembra Regula (EK) Nr. 1698/2005 par atbalstu lauku attīstībai no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA) ⁽¹⁾ ir pirmais solis pareizajā virzienā, jo tā samazina kompensāciju shēmas darbības termiņu no 20 līdz 15 gadiem; aicina Komisiju iesniegt papildu priekšlikumus, lai labotu situāciju;

Īpašais ziņojums Nr. 3/2005 par lauku attīstību: agrovīdes izdevumu pārbaudi

118. atzīmē, ka lauksaimniecības un vides pasākumi ir neatņemama reformētās ES kopējās lauksaimniecības politikas sastāvdaļa, kaut arī ar vidi saistīto izdevumu pārbaude var būt ļoti problemātiska, jo tajā ir jāiesaista liels skaits darbinieku ar specifiskām zināšanām;
119. norāda uz to, ka tāda laba dalībvalstu prakse kā Vācijā izmantotā divpakāpju labas lauksaimniecības prakses pārbaudes metode, kuras gadījumā vispārējās pārbaudes tiek piemērotas 5 % lauksaimnieku, bet 1 % lauksaimnieku piemēro detalizētākas papildu pārbaudes, var kalpot par piemēru visām dalībvalstīm; aicina atbildīgās iestādes uzlabot un labāk izmantot dalībvalstīs pieejamās zināšanas un dalībvalstu rādītājus, iespējams, daļu jaunajā lauku attīstības regulā tehniskajai palīdzībai paredzēto līdzekļu izmantojot šādu zināšanu vairošanai;
120. mudina Komisiju, lai tā varētu labāk pildīt savus pienākumus, izvērtēt iespējas pārbaudīt apakšpasākumus, apstiprinot lauku attīstības programmas;
121. piešķir lielu nozīmi efektīvai un atbildīgai ES budžeta izlietošanai un atbalsta principu, ka no valsts līdzekļiem nevajadzētu finansēt tādas iniciatīvas, ko nav iespējams pienācīgi pārbaudīt;
122. tādēļ aicina Komisiju, Padomi un Parlamentu nodrošināt labāku šī principa ievērošanu, īstenojot priekšlikumus par izdevumiem lauksaimniecības un vides jomā plānošanas periodam no 2007. līdz 2013. gadam, tajā pašā laikā nepalielinot kontroles izmaksas un birokrātiju;

Strukturālie pasākumi

123. pilnībā piekrīt Revīzijas palātas norādītajam, ka “dalībvalstis cita starpā atbild par pakārtoto darījumu pareizību un likumību ar tādu sistēmu palīdzību, ko ir pārbaudījušas valsts revīzijas iestādes” (5. nodaļas 7. punkts); atgādina Komisijai un Revīzijas palātai, ka bez pienācīgas strukturprogrammu revīzijas posmu izsekojamības nav vienkārša un pārredzama pamata, lai dalībvalstis varētu apliecināt izdevumus;
124. ņemot to vērā, pauž bažas par šādiem svarīgiem Revīzijas palātas konstatējumiem (5. nodaļas 48. punkts):
- “dažas nepilnības pārvaldības un kontroles sistēmās visās programmās, kas bija atlasītas revīzijas paraugā par 1994.–1999. gadu un 2000.–2006. gadu”,
 - attiecībā uz periodu no 2000. līdz 2006. gadam “vairumam pārbaudīto sistēmu vajadzīga dažāda veida pilnveidošana, lai pilnībā atbilstu normatīvajām pamatprasībām par efektīvām pastāvīgajām pārvaldības pārbaudēm un/vai neatkarīgām darbību pārbaudēm izlases kārtā”,
 - “daudz kļūdu, pārbaudot to izdevumu likumību un pareizību, kas bija iekļauti deklarācijās, pamatojoties uz kurām Komisija veica maksājumus 2004. gadā” (5. nodaļas 48. punkts);

⁽¹⁾ OV L 277, 21.10.2005., 1. lpp.

125. aicina Komisiju un dalībvalstis nekavējoties veikt visus pasākumus, kas vajadzīgi, lai "pastāvīgā pārvaldība" atbilstu noteiktajiem standartiem;
126. norāda uz to, ka saskaņā ar KLP maksātājaģentūras noteiktu uzdevumu veikšanu var deleģēt citām iestādēm, taču tās nedrīkst deleģēt faktisko maksājumu veikšanu; atzīmē, ka līdz ar to maksātājaģentūrai ir galvenā atbildība par visiem lēmumiem, kuru rezultātā tiek veikts faktiski maksājums; uzskata, ka pašlaik strukturālie pasākumi mazina pārbaūžu efektivitāti un līdzsvaru, jo pārvaldības iestādes drīkst deleģēt tādu lēmumu pieņemšanu, kuru rezultātā tiek veikti faktiski maksājumi; tādēļ aicina Komisiju ātri un pienācīgi risināt šo problēmu;
127. uzskata, ka ir jāuzlabo nevis kontroļu kvantitāte, bet gan to kvalitāte un ka pārliecībai par notikušo darījumu likumību un pareizību ir jānāk nevis no Komisijas veiktām pārbaudēm uz vietas, bet gan no sākotnējām pārbaudēm, ko veic pirms pieteikuma apstiprināšanas, darbību īstenošanas gaitā un pirms galīgā maksājuma veikšanas;
128. aicina dalībvalstis nodrošināt, ka šīm pārbaudēm tiek atvēlēti pietiekami līdzekļi un ir pieejami pienācīgi norādījumi šajā jomā; aicina Komisiju atbalstīt šos pasākumus, izplatot labas prakses piemērus šajā jomā;
129. mudina dalībvalstis vairāk līdzekļu ieguldīt saņēmēju informēšanas pasākumos, lai viņi pārzinātu finansējuma piešķiršanas nosacījumus, apzinātos, ka viņus var kontrolēt un būtu informēti par sekām pārkāpumu gadījumā;
130. atzīmē, ka strukturālo pasākumu pārvaldībā un kontrolē iesaistīto dalībvalstu valsts, reģionālo un pašvaldības iestāžu un departamentu lielā skaita dēļ ierosinātā centralizētā revīzijas ziņojumu konsolidācija dalībvalstu līmenī ir nepieciešams un efektīvs veids, kā veicināt pārbaūžu kvalitāti;
131. atzīmē, ka nākotnē strukturālajiem pasākumiem varētu būt atvēlēta gandrīz puse no Kopienas budžeta apropriācijām, un tādēļ mudina Komisiju un dalībvalstis centralizētā dalībvalstu līmenī ieviest ierosinātās nozaru deklarācijas;
132. uzskata, ka pārvaldības un kontroles iestāžu neatkarība ir ārkārtīgi svarīga, un aicina Komisiju veikt vajadzīgos pasākumus, lai tā varētu uzsākt dalībvalstīs izveidoto pārvaldības un kontroles iestāžu apstiprināšanu;
133. aicina Komisiju pēc iespējas drīzāk iesniegt priekšlikumu, kas paredzētu, ka 2007.–2013. gada noteikumos ierosinātajai revīzijas iestādei ir jāapstiprina visi attiecīgajā gadā iesniegtie pieprasījumi līdzekļu piešķiršanai no EK struktūrfondiem, nevis tikai pieprasījumi, kas saistīti ar 2007.–2013. gada programmām, jo 2000.–2006. gada programmu izdevumi turpināsies līdz 2010. gadam;
134. uzsver, ka Komisijai sadarbībā ar dalībvalstīm jānodrošina, lai mācība, kas gūta no 1994.–1999. gada programmu slēgšanas, tiktu ņemta vērā, īstenojot struktūrfondu programmas un Kohēzijas fonda projektus 2000.–2006. gadā un turpmākajos laika posmos; atzīmē, ka tādēļ dalībvalstīm arī jānodrošina pienācīga un savlaicīga slēgšanas dokumentu iesniegšana;
135. aicina Komisiju reizi sešos mēnešus sagatavot progresu ziņojumus, kas atspoguļo dalībvalstu progresu noteikumos paredzēto uzraudzības un kontroles sistēmu efektīvā ieviešanā;

Iekšpolitika, tostarp zinātniskā izpēte

136. prasa Komisijai izveidot pēc iespējas standartizētas iekšpolitikas procedūras, kas atvieglotu finanšu kontroles un samazinātu saņēmēju administratīvo slogu; jo īpaši mudina Komisiju ņemt vērā Revīzijas palātas vairākkārt izteikto padomu un izveidot kopēju vai integrētu IT sistēmu piektās, sestās un turpmāko pētniecības, tehnoloģijas attīstības un demonstrējumu pamatprogrammu pārvaldībai;

137. atzīmē, ka tāpat kā Revīzijas palāta, arī Komisija ir nobažījiesies par nemainīgi augsto kļūdu risku, ko rada nepareizas gala saņēmēju izmaksu deklarācijas; pauž pārliecību, ka procedūru vienkāršošana varētu mazināt šo problēmu; tādēļ aicina Komisiju rūpīgi apsvērt Revīzijas palātas ieteikumus šīs problēmas risināšanai;

Nodarbinātība un sociālās lietas

138. atzīmē, ka Revīzijas palāta attiecībā uz strukturālajiem pasākumiem ir konstatējusi arī citus trūkumus pārvaldības un kontroles sistēmās, un īpaši aicina dalībvalstis ar valsts līmeņa revīzijas iestāžu un atbilstīgu neatkarīgu iestāžu palīdzību nekavējoties veikt uzlabojumus;
139. piekrīt Revīzijas palātas ieteikumam palielināt projektu uz vietas veiktu novērtējumu skaitu; šajā sakarā pauž nožēlu, ka Nodarbinātības ģenerāldirektorāts nav veicis pienācīgus novērtējumus, lai pamatotu secinājumus par pārvaldības un kontroles sistēmām dalībvalstīs 2000.–2006. gadā;
140. aicina dalībvalstis, Komisiju un it īpaši atbildīgos ģenerāldirektorātus, ņemot vērā godprātības un pareizas finanšu vadības principus, efektīvi sadarboties, it īpaši lai pienācīgi sadalītu piešķirumus no struktūrfondiem;
141. piekrīt, ka Nodarbinātības ģenerāldirektorāta ieviesto elektronisko sistēmu kontroles ieteikumu pārraudzībai nevar uzskatīt par efektīvu, un mudina Komisiju izdot memorandu par labu praksi dalībvalstu izdevumu pārvaldības kontrolē un visa veida finanšu līdzekļu izlietojuma rezultātu novērtēšanā;
142. kopumā ir apmierināts ar progresu saistībā ar izlietojuma līmeni; atzīmē, ka par to, iespējams, jāpateicas n+ 2 noteikuma piemērošanai;
143. piekrīt secinājumiem, kas iegūti, izvērtējot Kopienas iniciatīvu INTEGRA par sociālo atstumtību darba vietā, un tādēļ aicina dalībvalstis un Komisiju turpināt darbu, lai nodrošinātu lielāku sociālo kohēziju;
144. kopumā ir apmierināts ar nodarbinātībai un sociālajām lietām paredzēto budžeta pozīciju izlietojuma līmeni, par ko jāpateicas uzlabotai pārvaldībai no Komisijas puses;
145. atzīmē, ka iekšpolitikas jomās diemžēl joprojām nav pietiekamu ticamības garantiju attiecībā uz maksājumu likumību un pareizību; aicina Komisiju pastāvīgi pārliecināties, vai tās izdevumu atbildzīšanas sistēmas nevarētu vienkāršot un vai procedūras un instrukcijas, kas reglamentē dažādās programmas, nevarētu formulēt skaidrāk;
146. aicina Komisiju veikt praktiskus pasākumus procedūru vienkāršošanai, ņemot vērā neskaidro situāciju saistībā ar priekšlikumu apstiprināšanu līdzdalībai Kopienas programmās;

Vide, sabiedrības veselība un pārtikas nekaitīgums

147. uzskata, ka vispārējie izpildes rādītāji budžeta pozīcijām, kas attiecas uz vidi, sabiedrības veselību un pārtikas nekaitīgumu ir apmierinoši;
148. aicina Komisiju strādāt pie turpmākas palīdzības pieteikumu iesniedzējiem daudzgadu programmu kontekstā; atzinīgi vērtē centienus vairāk precizēt uzaicinājumus uz konkursiem un vairāk palīdzēt pieteikumu iesniedzējiem, lai novērstu tādu projektu pieteikumu iesniegšanu, kuri nepārprotami nav tiesīgi saņemt finansējumu vai ir sliktas kvalitātes, taču atzīmē, ka darbs jāturpina, lai panāktu apmierinošu situāciju;

149. atzīmē, ka gan vides, gan veselības un pārtikas nekaitīguma politikas jomās maksājumu līmenis bija zemāks par 80 %; atzīst, ka ir grūti plānot maksājumu apropriāciju vajadzības, jo rēķinu iesniegšana, ko veic saņēmēji un līgumslēdzēji, lielā mērā ir ārpus Komisijas kontroles; tomēr aicina Komisiju rūpīgi iedziļināties savās procedūrās, lai noteiktu, vai maksājumu apropriāciju izpildi var uzlabot;
150. norāda, ka atbilstība Finanšu regulas administratīvajiem un finanšu noteikumiem nedrīkstētu radīt nevajadzīgu kavēšanos dotāciju piešķiršanā vai finansējamo projektu atlasē;

Iekšējais tirgus un patērētāju aizsardzība

151. atzinīgi vērtē Komisijas līdz šim paveikto, lai izvairītos no riska kļūdoties dotāciju pārvaldībā, tādējādi nodrošinot, ka patērētājiem paredzētās darbības nav izceltas Revīzijas palātas apsvērumos; tikpat atzinīgi vērtē to, ka nav kritisku apsvērumu par iekšējā tirgus politikas darbībām un muitas politiku;
152. atzīst Komisijas praktiskās grūtības, cenšoties saskaņot prasības pēc iespējas samazināt administratīvo slogu dotāciju pieprasītājiem attiecīgajās programmās ar saistībām nodrošināt pareizu finanšu vadību, kas ir saskaņā ar Finanšu regulas īstenošanas noteikumiem;
153. uzsver, ka jānodrošina pareiza īstenošana ikgadējiem uzaicinājumiem iesniegt priekšlikumus īpašiem patērētāju aizsardzības projektiem; aicina Komisiju, izstrādājot patērētāju programmu 2007.–2013. gadam, ņemt vērā pašreizējās programmas izpildes laikā gūto pieredzi un ļaut paredzētās darbības veikt labāk sagatavotiem alternatīviem saņēmējiem;
154. uzsver nozīmību, ko tas piešķir efektīvam Revīzijas palātas apsvērumu turpinājumam attiecībā uz iekšējās revīzijas spējām un neveiksmēm nodrošināt pieņemtos standartus;

Transports un tūrisms

155. atzīmē, ka Revīzijas palāta 2004. gada pārskatā konstatēja, ka 2004. gadā Enerģētikas un transporta ģenerāldirektorātā (DG TREN) ir ievērojami palielinājies veikto iekšējo revīziju skaits, pārbaudīto līgumu vērtība ir pieaugusi no EUR 52 920 000 līdz EUR 504 000 000 un par labu Komisijai veikto korekciju kopējā vērtība palielinājusies no EUR 253 000 000 līdz EUR 14 910 000, salīdzinot 2004. ar 2003. gadu;
156. atzīmē arī to, ka Revīzijas palāta uzskata, ka Enerģētikas un transporta ģenerāldirektorātam būtu jāveic papildu pasākumi, lai, kā plānots, panāktu, ka revīzija ir veikta 20 % no projektiem un 35 % no kopējām projektu izmaksām, kā arī jānosaka standarta izmaksu pārskati un revīzijas veikšanai jānodala pētījumi un darbi;
157. atzinīgi vērtē to, ka, ņemot vērā piezīmes, ko Revīzijas palāta izteikusi iepriekšējos gada pārskatos, 2004. gadā Komisija pieņēma jaunu parauglēmumu, kurā sniegta striktāka definīcija attaisnotajām un neattaisnotajām izmaksām;
158. pauž bažas, ka, lai gan transporta drošībai bija izmantoti 93 % no saistību apropriācijām, maksājumu apropriāciju izlietojums bija tikai 60 %;
159. pauž neapmierinātību, ka ir izlietoti tikai 25 % no saistību apropriācijām un 11 % no maksājumu apropriācijām, kas bija pieejamas pasažieru tiesību aizsardzībai;
160. atzīmē, ka vēl viena joma, kurā ir bijis zems izpildes līmenis, ir “Marco Polo” programmas maksājumu apropriācijas, taču Kopienas to nespēj ietekmēt, un ka vairāki avansa maksājumi tiešām netika izpildīti, jo daži projekti nebija gatavi iesniegt pieprasīto bankas garantiju vai bija izmantojuši nepareizus bankas garantijas veidus;

161. ar lielu gandarījumu atzīmē, ka no apropriācijām, kuras ir nozīmīgajā TEN-T budžeta pozīcijā, ir izlietoti 100 % no saistību apropriāciju un 95,82 % no maksājumu apropriācijām, kas nozīmē, ka ir svarīgi turpmāk šajā pozīcijā palielināt apropriāciju apmēru;

Kultūra un izglītība

162. atbalsta ieteikumus, ko Revīzijas palāta sniegusi sava gada pārskata 6. sadaļā par iekšpolitiku, par nepieciešamību samazināt kļūdu iespējamību, sevišķi attiecībā uz ES izglītības, kultūras, jaunatnes un plašsaziņas līdzekļu programmu dotāciju saņēmējus raksturojošu informāciju;
163. atzinīgi vērtē Komisijas sniegtās atbildes par to, ka tiks turpināti pasākumi, lai uzlabotu savas iekšējās kontroles sistēmas, īstenojot pasākumus, kas minēti paziņojumā par darbības plānu vienotas iekšējās kontroles pamatsistēmas izveidei;
164. uzsver to, ka ir svarīgi, lai Komisija uzņemtos atbildību par ar procedūru saistītiem sarežģījumiem un sastrēgumiem, ar kuriem dotāciju saņēmēji saskaras projektu vadības gaitā; aicina attiecīgos Komisijas dienestus identificēt risinājumus, kā arī apkopot tos un izplatīt dotāciju saņēmējiem kā pieredzi, no kuras jāmacās un kas jāizmanto, lai uzlabotu iekšējās procedūras;
165. atgādina, ka tas piešķirs lielu nozīmi starposma un ex post ziņojumiem par nākamajām mūžizglītības, kultūras, plašsaziņas līdzekļu, jaunatnes un pilsoņu Eiropas programmām, kā arī atbalsta vērtēšanas rādītāju plašāku izmantošanu;
166. uzsver to, cik svarīgi ir nostiprināt uz vairāku valodu principa balstītas procedūras saistībā ar tādiem uzaicinājumiem iesniegt priekšlikumus, kas paredzēti iedzīvotājiem un potenciālajiem līdzekļu saņēmējiem no ES programmām;
167. atzīmē, ka atsevišķās svarīgās preses un saziņas budžeta pozīcijās ir bijuši zemi izpildes rādītāji un uzskata, ka tas traucē izveidot efektīvu saziņas politiku, kas spētu pienācīgi atspoguļot pašreiz aktuālo nepieciešamību pēc debatēm par Eiropas Savienības nākotni.

Dzimumu līdztiesība

168. atzīmē, ka 2004. gadā notika Eiropas Savienības paplašināšanās un prioritārais mērķis budžeta plānošanā bija efektīvi atvieglot desmit jauno dalībvalstu integrācijas procesu,
169. pauž nožēlu, ka ziņojumā par izpildes apstiprināšanu nav pietiekami sniegta atbilstīga informācija par to, kā budžets ir veicinājis šā prioritārā mērķa sasniegšanu, it īpaši saistībā ar sieviešu līdztiesības iespējām paplašinātajā Eiropas Savienībā;
170. atgādina Komisijai, ka Nicas Līguma noteikumi paredz aplūkot Kopienas politikas jomu un pasākumu ļoti plašo spektru, ņemot vērā līdztiesības aspektu;
171. atgādina savu 2003. gada 3. jūlija rezolūcijā Komisijai pausto prasību par līdztiesības principa ievērošanu budžeta veidošanā⁽¹⁾ un pauž nožēlu, ka ziņojums par izpildes apstiprināšanu nesniedz iespēju izvērtēt budžeta ietekmi uz dzimumu līdztiesības principa ievērošanu; pauž nožēlu, ka trūkst budžeta datu par līdzekļiem, kas piešķirti dzimumu līdztiesības veicināšanai dažādās budžeta pozīcijās;
172. pieprasa, lai atbilstīga informācija par dzimumu līdztiesības politiku būtu iekļauta katrā ziņojumā par izpildes apstiprināšanu; pauž nožēlu, ka Komisija nav sniegusi šādu informāciju; atkārtoti prasību par datu, kas saistīti ar dzimumu līdztiesību, iekļaušanu ziņojumā par budžeta izpildes apstiprināšanu;
173. atzinīgi vērtē panākumus, kas gūti 2004. gada budžeta izpildē attiecībā uz visiem mērķiem un struktūrfondu plānošanas periodu un izpaužas kā maksājumu izpilde 99 % līmenī, kurš ir ievērojami augstāks nekā 2003. gadā (89 %);

⁽¹⁾ OV C 74 E, 24.3.2004., 746. lpp.

174. saistībā ar programmu "Daphne" norāda uz maksājumu izpildes zemo līmeni, taču pieņem Komisijas argumentus par augstas kvalitātes standartu saglabāšanu projektos, kurus finansē minētās programmas ietvaros;
175. aicina dalībvalstis, Komisiju un tās attiecīgos ģenerāldirektorātus efektīvi sadarboties savā starpā, ievērojot godprātības un pareizas finanšu vadības principus, lai pareizi izlietotu piešķirtās apropriācijas, it īpaši saistībā ar struktūrfondiem;
176. aicina Komisiju, ņemot vērā neskaidro situāciju saistībā ar pieteikumu pieņemšanu līdzdalībai dažādās Kopienas programmās, veikt praktiskus pasākumus, lai atvieglotu procesu un samazinātu izdevumus, kas saistīti ar iepriekš minēto pieteikumu iesniegšanu;

Brīvības, drošības un tiesiskuma telpa

177. atzinīgi vērtē to, ka ir panākts zināms progress attiecībā uz budžeta izpildi brīvības, drošības un tiesiskuma telpas jomā; tomēr pauž dziļu nožēlu, ka maksājumu izpildes līmenis joprojām ir ļoti zems (saskaņā ar informāciju, kas saņemta no Revīzijas palātas – 83,8 %, salīdzinot ar 68 % 2003. gadā), kā rezultātā ievērojami palielinājās nesamaksāto saistību apjoms (no EUR 160 000 000 līdz EUR 238 000 000); aicina Tieslietu, brīvības un drošības direktorātu turpmāk uzlabot budžeta izpildi un samazināt nesamaksāto saistību apjomu;
178. pauž nožēlu, ka Revīzijas palātai ziņojumā par 2004. finanšu gadu bija atkārtoti jāizsaka bažas par Bēgļu fonda īstenošanu dalībvalstīs un īpaši par kontroles sistēmu trūkumiem; uzsver, ka dalībvalstīs ir jārada pienācīgi kontroles mehānismi, lai ar dalītu pārvaldi nodrošinātu jaunā finanšu plāna programmu pienācīgu īstenošanu; aicina Komisiju laicīgi nodrošināt dalībvalsts ierēdņiem attiecīgu apmācību par jaunajām programmām;
179. pauž nožēlu, ka Komisija joprojām nav apstiprinājusi Eurojust finanšu regulu;

Ārējā darbība

180. ņemot vērā Revīzijas palātas ieteikumus, pieprasa, lai Komisija kopā ar ANO aģentūrām noskaidro, kādas ir Revīzijas palātas tiesības piekļūt šo aģentūru pārvaldītajiem projektiem, lai Revīzijas palāta varētu veikt nepieciešamās pārbaudes klātienē;
181. pieprasa, lai Komisija informē tā atbildīgo komiteju par to, kad un kāpēc tā veic vērā ņemamus ieguldījumus ANO aģentūru īstenotos projektos;
182. pieprasa, lai Revīzijas palāta ziņo, kā, veicot šādus ieguldījumus, ES var saglabāt savu identitāti ANO saimē un kādas ir priekšrocības, finansējot pasākumus ar ANO starpniecību, nevis Komisijai pašai īstenojot darbības ārējo attiecību jomā;
183. pauž bažas sakarā ar Revīzijas palātas novērojumiem par projektus īstenojošajām organizācijām, proti, šo organizāciju iekšējās kontroles nepilnībām un ievērojamo kļūdu skaitu to veiktajos darījumos; aicina EuropeAid, veicot vispārēju riska novērtējumu, īpašu uzmanību pievērst īstenošanas līmenim un pastiprināt projektus īstenojošo organizāciju revīziju;
184. aicina Komisiju nodrošināt, ka informācija par visām veiktajām revīzijām, tostarp delegāciju un projektus īstenojošo organizāciju veiktām revīzijām, tiek ievadīta EuropeAid CRIS finanšu informācijas sistēmā, tādējādi sasaistot to ar informāciju par attiecīgo projektu uzraudzību un darot to pieejamu centrālajiem dienestiem; atzinīgi vērtē Komisijas gatavību izskatīt šo priekšlikumu, bet tomēr mudina Komisiju īstenot šo Revīzijas palātas priekšlikumu cik drīz vien iespējams;

185. atzīstot, ka EuropeAid ir rīkojies, reaģējot uz Eiropas Parlamenta prasību pēc lielākas pārredzamības, un pilnībā atbalstot labākas pārbaūžu sistēmas nepieciešamību, pauž nožēlu par to, ka jaunās procedūras kļūst aizvien sarežģītākas, tās ir apgrūtināošas un to īstenošana prasa pārāk daudz laika; norāda, ka nepieciešama patiesa vienkāršošana, neaizmirstot sākotnējo mērķi; tādēļ atzinīgi vērtē EuropeAid lēmumu no 2006. gada 1. februāra vienkāršot tam iesniegto priekšlikumu izvērtēšanas procedūru, lai organizācijām, kuras iesniedz pieteikumus, mazinātu iesniedzamo apliecināmo dokumentu un atbilstīguma apliecinājumu slogu;
186. uzstāj, ka uzmanība vienlīdz jāpievērš gan programmas kvalitātei, gan saistību un izmaksu rādītājiem;
187. aicina Komisiju informēt Parlamenta kompetento komiteju par tās pašreizējiem konkrētiem pasākumiem un nākotnes plāniem, lai samazinātu tādu projektu īstenošanas un finansēšanas risku, kurus īsteno korupcijai pakļautā vidē ar vāju kontroli un līdzsvaru un neattīstītām pārvaldības struktūrām; vēlas saņemt Komisijas viedokli par to, vai un kādā mērā šos riskus iespējams pārvaldīt saskaņā ar Līguma noteikumiem;
188. atkārtoti pauž viedokli, ka ievērojamās papildu izmaksas, kas rodas no decentralizācijas, ir jāpamato ar reāliem rezultātiem; tādēļ atzinīgi vērtē Revīzijas palātas izvērtējumu par to, kā decentralizācija ir ietekmējusi delegāciju darbu, ko ir pieprasījusi Parlamenta Ārlietu komiteja atzinumā par 2002. gada budžeta izpildes apstiprināšanu; tomēr atzīmē Revīzijas palātas minēto, ka "dažām problemātiskām jomām" plānošanas procesā "joprojām jāpievērš uzmanība";
189. atzīst to, ka ir grūti ziņot par viena līdzekļu devēja rezultātiem, ja ir iesaistīti daudzi; tomēr pauž nožēlu par Komisijas nodomu pielietot "uz rezultātiem balstītu" pieeju attīstības politikai, neizstrādājot metodoloģiju, kā novērtēt Kopienas sadarbības īpašos rezultātus saistībā ar galvenajiem Tūkstošgades attīstības mērķiem (TAM);
190. piekrīt Revīzijas palātai, ka ir vajadzīgi objektīvi, praktiski pielietojami un visaptveroši kritēriji, lai novērtētu palīdzības rezultātu (Īpašais ziņojums Nr. 4/2005, 63. punkts); pauž cerību, kā tādus ieviešis laika periodam no 2007. līdz 2013. gadam;
191. pauž nožēlu, ka ziņojumā iekļautais Komisijas kopējais piešķirums pamatizglītībai un veselības pamataprūpei 2004. gadā bija tikai 4,98 %, kas bija tālu no Parlamenta noteiktā 20 % mērķa; aicina uz konstruktīvu dialogu ar Komisiju par iespējām uzlabot šo rādītāju;
192. uzstāj, ka topošajās valsts stratēģijās lielāka prioritāte jāpiešķir TAM galvenajām jomām – veselībai un izglītībai;
193. atzinīgi vērtē budžeta atbalsta sniegšanu pa jomām ⁽¹⁾ kā iespēju palielināt finansējumu izglītībai un veselībai; uzskata, ka šī alternatīva ir efektīvāka nekā vispārējs budžeta atbalsts, pat ja to sasaista ar attīstību šajās jomās;
194. atzinīgi vērtē Komisijas ieguldījumu programmā "Valsts izdevumi un finanšu atbildība" (PEFA), kura palīdz samazināt ar budžeta atbalstu saistītos riskus; tomēr atzīmē Revīzijas palātas konstatējumu, ka kārtība, saskaņā ar kuru atbildība par valsts finanšu pārvaldības uzraudzību ir dalīta starp Sadarbības biroju EuropeAid un Attīstības ģenerāldirektorātu, "darbojas vienīgi tāpēc, ka pastāv labas personiskās attiecības"(Īpašais ziņojums Nr. 2/2005, 65. punkts, 2. zemsvītras piezīme.);
195. izsaka atzinību Komisijai par saistību un maksājumu apjoma palielināšanu katru gadu kopš ārējās palīdzības pārvaldības reformas un par EuropeAid reorganizāciju, lai sniegtu lielāku atbalstu decentralizētām delegācijām; līdz ar Komisiju ir norūpējies ⁽²⁾ par to, lai delegācijās savlaicīgi būtu pieejami kompetenti darbinieki, it īpaši finanšu, līgumu un revīzijas jomās;

⁽¹⁾ Atbilde uz 1.4. jautājumu, DEVE komitejas anketa.

⁽²⁾ Atbilde uz 5.2. jautājumu, DEVE komitejas anketa.

196. atzinīgi vērtē vidējā darbinieku skaita palielināšanos no 4,1 darbinieka EUR 10 000 000 pārvaldīšanai 1999. gadā uz 4,8 darbiniekiem 2004. gadā; pauž nožēlu, ka šis skaitlis ir ievērojami mazāks par vidējo attiecībā uz Eiropas līdzekļu devējiem un šobrīd samazinās;
197. aicina Komisiju nodrošināt attīstības politikas administratīvās kapacitātes nostiprināšanu Bulgārijā un Rumānijā pirms to pievienošanās ES;

Īpašais ziņojums Nr. 10/2004 par EK ārējā atbalsta pārvaldības funkciju atdošanu Komisijas delegācijām

198. aicina Komisiju uzlabot savus izmaksu rādītājus un paātrināt darbu pie palīdzības sniegšanas ātruma un kvalitātes rādītāju izstrādes, lai būtu iespējams labāk novērtēt deleģēšanas procesa izmaksas un ieguvumus;
199. mudina Komisiju turpināt uzlabot tā atbalsta kvalitāti, ko delegācijām sniedz centrālie dienesti;
200. mudina Komisiju turpināt darbu pie tā, lai nodrošinātu, ka centrālajos dienestos un delegācijās ir pietiekams darbinieku skaits, un turpināt darbinieku apmācību;
201. mudina Komisiju palielināt centienus samazināt kavēšanos ar ārpus delegācijām notiekošu projektu īstenošanu;
202. atzinīgi vērtē Komisijas veiktos pasākumus finanšu un ar līgumiem saistīto procedūru vienkāršošanai un saskaņošanai;
203. uzsver, ka 24 pastāvošie delegāciju iekšējās kontroles standarti ir jāpiemēro efektīvā veidā;
204. pieprasa no Revīzijas palātas ziņojumu par nevalstisko organizāciju (NVO) finansēšanu, kurā būtu, pēc Revīzijas palātas domām, pareiza NVO definīcija, informācija par to, cik procentu no NVO līdzekļiem ir Komisijas finansējums, kāda ir ar valsts iestādēm nesaistītu privātu organizāciju finansējuma daļa, kā arī pieprasa Revīzijas palātai analizēt, kādas ir priekšrocības, ja projektus īsteno nevis privāti uzņēmumi, bet NVO;
205. turklāt pieprasa, lai Revīzijas palāta veiktu atsevišķu pārbaudi par Parlamenta 1992. gadā izveidotās budžeta pozīcijas 19-04 "Eiropas Iniciatīva demokrātijai un cilvēktiesībām (EIDHR)" pienācīgu īstenošanu;

Īpašais ziņojums Nr. 4/2005 par Komisijas vadīto ekonomisko sadarbību Āzijā

206. atzinīgi vērtē Revīzijas palātas īpašo ziņojumu par to, kā Komisija ir pārvaldījusi ekonomisko sadarbību Āzijā; pieņem zināšanai Revīzijas palātas konstatēto, ka izdevumi nav bijuši mērķtiecīgi un ka projektus, kas attiecās uz visu Āziju, ir negatīvi ietekmējusi pārāk sarežģītā pieteikumu iesniegšanas procedūra; atzinīgi vērtē paziņojumu, ka projektos, kuros izdarīta revīzija, bijis ievērojams skaits labumguvēju; atbalsta ieteikumus Komisijai nodrošināt, lai pieteikumu iesniegšanas procedūras nebūtu pārāk sarežģītas, lai delegācijas sniegtu pienācīgu palīdzību pieteikuma iesniedzējiem un lai lielāka uzmanība tiktu pievērsta projektu ilgtspējībai;
207. aicina Komisiju precizēt ES palīdzības Āzijai darbības struktūru, koncentrējoties uz prioritāšu skaita samazināšanu un to labāku formulējumu, kas savukārt veicinātu efektīvai palīdzības sniegšanai nepieciešamās bāzes uzlabošanu un ļautu izmantot vairāk uz rezultātiem un ietekmi balstītu pieeju;
208. aicina Komisiju paātrināt darbu pie attiecīgo rādītāju izstrādes, ar kuriem būtu iespējams novērtēt sasniegto progresu, un nodrošināt nepieciešamo uzraudzību, lai varētu novērtēt sasniegtos rezultātus;

209. sagaida, ka Komisija, pārskatot Finanšu regulu un Komisijas 2002. gada 23. decembra Regula (EK, Euratom) Nr. 2342/2002, ar ko paredz īstenošanas kārtību Padomes Regulai (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam ⁽¹⁾, paredzēs pienācīgu ar līgumiem saistīto procedūru un dotāciju piešķiršanas procedūru vienkāršošanu, īpaši attiecībā uz maziem projektiem, lai būtu iespējams panākt elastību noteikumu piemērošanā un efektīvu un pareizu finanšu vadību;

Pirmspievienošanās stratēģija

210. aicina Komisiju pārskatīt pirmspievienošanās projektu struktūru, nosakot precīzāku mērķauditoriju un vienkāršojot to mērķus un nosacījumus; piekrt Revīzijas palātai, ka tā būtu iespējams samazināt iespēju kļūdities to īstenošanas gaitā; pauž pārliecību, ka projektu struktūras vienkāršošana atvieglotu arī rezultātu novērtēšanu;
211. atzīst, ka Komisijai ir jāatbalsta pievienošanās sarunvalstu iestādes, palīdzot tām pašām pilnībā decentralizētā veidā kontrolēt ES līdzekļu izmantošanu; tajā pašā laikā ir novērojis, ka Komisijai vēl joprojām ir jākompensē pievienošanās sarunvalstu finanšu vadības nepilnības, uzticot ex ante pārbaūžu veikšanu EK delegācijām; apzinās, ka, lai nodrošinātu pienācīgu riska pārvaldību šajā jomā, Komisijai jāatrod vidusceļš starp šiem principiem;
212. atzīmē Revīzijas palātas konstatēto, ka pārvaldes spējās Bulgārijā un Rumānijā joprojām pastāv trūkumi, atzinīgi vērtē līdz šim veiktos uzlabojumus un mudina Bulgārijas un Rumānijas varasīestādes turpināt uzlabot pirmspievienošanās palīdzības uzraudzību, lai sagatavotos struktūrfondu efektīvākai izmantošanai; vienlaicīgi mudina Komisiju uzlabot šo fondu pārvaldību un mērķorientāciju;

Administratīvie izdevumi

Ar aģentūrām saistītie jautājumi

213. ar gandarījumu atzīmē, ka Komisija ir iesniegusi priekšlikumu Iestāžu nolīgumam par aģentūrām, kā Parlaments to pieprasīja ziņojumos par aģentūru 2003. gada budžetu izpildes apstiprināšanu; aicina Padomi cik vien iespējams drīz sākt sarunas, lai noslēgtu nolīgumu, pamatojoties uz Komisijas sagatavoto teksta projektu un ņemot vērā principus, ko Parlaments pieņēma 2004. gada 13. janvāra rezolūcijā par Eiropas regulatīvo aģentūru darbības pamatu ⁽²⁾ un 2005. gada 1. decembra rezolūcijā par Eiropas regulatīvām aģentūrām ⁽³⁾;
214. atzīmē, ka Finanšu regula galvenokārt bija paredzēta Komisijai; apzinās, ka aģentūru pamata Finanšu regula ⁽⁴⁾ un turpmākās atsevišķās katras aģentūras finanšu regulas ⁽⁵⁾ visas tika sagatavotas, cik vien iespējams precīzi ievērojot vispārējo Finanšu regulu; norāda, ka finanšu regula, kas ir piemērota Komisijai, ne vienmēr ir piemērota daudz mazākajām aģentūrām; aicina Komisiju nodrošināt, lai aģentūru vajadzības tiktu pienācīgi ņemtas vērā Finanšu regulas pašreizējā reformā;
215. atzīst par nepieciešamu palielināt aģentūru atbildību par ES nodokļu maksātāju naudas lietderīgu izlietojumu un tādēļ uzskata, ka aģentūrām jāatskaitās atbilstīgajām Parlamenta komitejām;

⁽¹⁾ OV L 357, 31.12.2002., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 92 E, 16.4.2004., 119. lpp.

⁽³⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0460.

⁽⁴⁾ Komisijas 2002. gada 19. novembra Regula (EK, Euratom) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam (OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 245, 29.9.2003., 1. lpp.

216. uzskata, ka aģentūrām, iespējams, ir vairāk vajadzīga palīdzība ar pieņemšanu darbā nekā lielākajām iestādēm, kurām, visticamāk, ir vairāk darbinieku, ko var piesaistīt šādu uzdevumu izpildei, un tiem ir lielāka pieredze; aicina Eiropas Personāla atlases biroju (EPSO) atsaukties uz aģentūru lūgumiem palīdzēt ar pieņemšanu darbā; aicina Komisiju padarīt aģentūrām pieejamus arī citus horizontālos dienestus, piemēram, apmācību un juridisko dienestu;
 217. aicina Komisiju ziņot par pašreizējo situāciju attiecībā uz iekšējo revīziju aģentūrās, aprakstot katrā aģentūrā pieejamo iekšējās revīzijas kapacitāti un Komisijas nodrošinātos iekšējos revīzijas pakalpojumus, ņemot vērā gan vadības nodrošināšanu, gan pašas iekšējās revīzijas;
 218. atzīmē ANO acīmredzamo nespēju pienācīgi piemērot Komisijas un ANO parakstīto finansēšanas līgumu attiecībā uz Eiropas Rekonstrukcijas aģentūru, kā dēļ Revīzijas palāta bieži nespēj pienācīgi veikt to maksājumu un pamatojošo dokumentu finansiālo kontroli, kas attiecas uz ANO misijas Kosovā (UNMIK) pārvaldībā vai pārraudzībā esošiem līgumiem; atzīmē Apvienoto Nāciju Organizācijas ģenerāļsekretāra īpašā pārstāvja vietnieka paziņojumu par pilnīgas piekļuves nodrošināšanu visiem dokumentiem pēc Revīzijas palātas pieprasījuma; tomēr mudina Komisiju pārskatīt ar ANO noslēgto finansēšanas līgumu; uzskata, ka Eiropas Rekonstrukcijas aģentūras darbības pārtraukšanai nebūtu jānotiek, pamatojoties uz iepriekš noteiktu grafiku, bet gan atkarībā no ekonomiskajiem un politiskajiem kritērijiem un attīstību, pilnībā izmantojot pievienoto vērtību, ko aģentūra pieredzes un zinātnības veidā gadu gaitā ir radījusi, un aicina Komisiju pēc pienācīgi veikta gala izvērtējuma iesniegt priekšlikumu, kurā pārbauda, vai varētu mainīt Rekonstrukcijas aģentūras pilnvaras un, ja jā, tad kādā veidā, lai esošo pieredzi un zinātību varētu izmantot rekonstrukcijas palīdzības sniegšanai kur vien tas ir vajadzīgs, piemēram, Irākā, Afganistānā, Pakistānā, Indijā un cunami skartajās valstīs, kā otro posmu pēc tam, kad Eiropas Kopienas Humānās palīdzības birojs (ECHO) ir ticis galā ar neatliekamajām humānajām vajadzībām;
 219. mudina Komisiju palīdzēt Eiropas Vides aģentūrai atrisināt strīdu ar Dānijas varasiestādēm par nepareizi samaksātu nodokļu atgūšanu;
 220. ar sarūgtinājumu atzīmē, ka joprojām nav atrisināts konflikts starp Komisiju un Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centru par darba devēja iemaksām pensiju shēmā; mudina Komisiju veltīt lielākas pūles šī strīda atrisināšanai.
-

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, I iedaļa – Eiropas Parlaments

(2006/810/EK, Euratom)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējo budžetu ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā ieņēmumu un izdevumu pārskatu un bilanci par 2004. finanšu gadu (C6-0357/2005),
 - ņemot vērā iekšējā revidenta gada ziņojumu,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas gada pārskatu par budžeta izpildi un iestāžu sniegtās atbildes par šo pārskatu ⁽²⁾,
 - ņemot vērā ticamības deklarāciju par finanšu pārskatu pareizību un notikušo darījumu likumību un patiesumu, ko Revīzijas palāta ir iesniegusi saskaņā ar EK līguma 248. pantu ⁽³⁾,
 - ņemot vērā EK līguma 272. panta 10. punktu un 275. pantu, kā arī *Euratom* līguma 179. a pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam ⁽⁴⁾, jo īpaši tās 145., 146. un 147. pantu,
 - ņemot vērā Iekšējo noteikumu Eiropas Parlamenta budžeta īstenošanai ⁽⁵⁾ 13. pantu,
 - ņemot vērā Finanšu regulas 147. panta 1. punktu, saskaņā ar kuru katrai Kopienų iestādei ir jāveic visi nepieciešamie pasākumi, lai rīkotos saskaņā ar apsvērumiem par Eiropas Parlamenta lēmumiem attiecībā uz budžeta izpildi,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un 74. panta 3. punktu, kā arī tā V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu (A6-0119/2006),
- A. tā kā Revīzijas palāta norādīja uz nepilnībām uzraudzības un kontroles sistēmās (9.16 punkts), kas vairumā gadījumu bija formāla rakstura; tā kā saskaņā ar Revīzijas palātas norādīto, kļūdas būtiski neietekmēja to darījumu likumību un pareizību, kas attiecas uz administratīvajiem izdevumiem (9.27 punkts);
- B. tā kā no 2003. gada 1. janvāra ir jāpiemēro Finanšu regula un Parlamenta Reglaments, kurā grozījumi izdarīti 2002. gada 23. oktobrī ⁽⁶⁾ attiecībā uz procedūras noteikumiem, kuri reglamentē budžeta izpildes apstiprināšanas procedūru;
- C. tā kā 2002. gada 23. oktobrī Parlamenta Reglamentā izdarīja grozījumus, lai nodrošinātu, ka budžeta izpildes apstiprināšanas pilnvaras tiek dotas priekšsēdētājam nevis ģenerālsekretāram;
1. atceļ uz vēlāku laiku lēmumu priekšsēdētājam apstiprināt 2004. finanšu gada budžeta izpildi;
 2. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu un rezolūciju, kas ir tā neatņemama daļa, Padomei, Komisijai, Kopienų Tiesai, Revīzijas palātai un Eiropas ombudam, kā arī publicēšanai "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī" (L sērija).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsekretārs

⁽¹⁾ OV C 105, 30.4.2004.

⁽²⁾ OV C 301, 30.11.2005., 1. lpp.

⁽³⁾ OV C 302, 30.11.2005., 100. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁵⁾ PE 349.540.

⁽⁶⁾ OV C 300 E, 11.12.2003., 303. lpp.

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, II iedaļa – Padome

(2006/811/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējo budžetu ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Eiropas Kopienu 2004. finanšu gada galīgos pārskatus – III sējums (N6-0027/2005 – C6-0359/2005),
 - ņemot vērā Revīzijas palātas gada pārskatu par 2004. finanšu gadu un to iestāžu atbildes, kurās veikta revīzija ⁽²⁾,
 - ņemot vērā deklarāciju par pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību, kuru Revīzijas palāta iesniedza saskaņā ar EK līguma 248. pantu ⁽³⁾,
 - ņemot vērā EK līguma 272. panta 10. punktu, kā arī 275. un 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁴⁾, un it īpaši tās 50., 86., 145., 146. un 147. pantu,
 - ņemot vērā 1977. gada 21. decembra Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas atzinumu (A6-0111/2006),
1. sniedz Padomes ģenerālsēkretāram apstiprinājumu par 2004. finanšu gada budžeta izpildi;
 2. izklāsta savus komentārus pievienotajā rezolūcijā;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu un rezolūciju, kas ir tā neatņemama daļa, Padomei, Komisijai, Tiesai, Revīzijas palātai, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai, Reģionu komitejai, Eiropas ombudam un Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājam, kā arī nodrošināt to publicēšanu "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī" (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsēkretārs

⁽¹⁾ OV L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ OV C 301, 30.11.2005., 1. lpp.

⁽³⁾ OV C 301, 30.11.2005., 9. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 356, 31.12.1977., 1. lpp.

EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJA**ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, II iedaļa – Padome**

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējo budžetu ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Eiropas Kopienu 2004. finanšu gada galīgos pārskatus – III sējums (N6-0027/2005 – C6-0359/2005),
 - ņemot vērā Revīzijas palātas gada pārskatu par 2004. finanšu gadu un to iestāžu atbildes, kurās veikta revīzija ⁽²⁾,
 - ņemot vērā deklarāciju par pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību ⁽³⁾, kuru Revīzijas palāta iesniedza saskaņā ar EK līguma 248. pantu,
 - ņemot vērā EK līguma 272. panta 10. punktu, kā arī 275. un 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁴⁾, un it īpaši tās 50., 86., 145., 146. un 147. pantu,
 - ņemot vērā 1977. gada 21. decembra Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas atzinumu (A6-0111/2006),
1. atzīmē, ka 2004. gadā Padome pārvaldīja budžetu EUR 541 916 200 apmērā un tā izmantošanas līmenis bija 98,10 %;
 2. atzīmē Revīzijas palātas izteiktās piezīmes un aicina Padomi ņemt tās vērā un turpmāk uzlabot finanšu vadību;
 3. konstatē, ka saskaņā ar Revīzijas palātas gada pārskata 9. nodaļas 4. punktu, Padome 2004. gadā, pēc Finanšu regulas pieņemšanas 2002. gada jūnijā, vēl aizvien nebija noteikusi nekādus iekšējās kontroles standartus un saskaņā ar tās sniegtajām atbildēm, tā tos pieņēma tikai 2005. gada 20. jūlijā;
 4. atgādina, ka Komisijas 2005. gada 15. jūnija paziņojums par plānu integrētas kontroles pamatsistēmas izveidei (KOM(2005)0252) ir vienādi piemērojams visās ES iestādēs un ka tādēļ Padomei būtu jāuzņemas vadošā loma, rādot priekšzīmi;
 5. norāda, ka saskaņā ar Revīzijas palātas gada pārskata 9. nodaļas 18. punktu papildu ikgadējais atvaļinājums, kas piešķirts pirms 1997. gada 31. decembra kā kompensācija par virsstundu darbu, tika atļūdināts naudas izteiksmē, ierēdnim aizejot pensijā, ja viņš šo papildu atvaļinājumu nebija izmantojis; atzīmē, ka Padomes atbilde neizskaidro, kāpēc šādus maksājumus saņēma A un B pakāpes darbinieki, kuriem saskaņā ar Civildienesta noteikumiem kompensācija par virsstundām nepienākas;
 6. atzīmē, ka Padome izmantoja vispārējus pārvietojumus gada beigās, lai veiktu priekšlaicīgus maksājumus par LEX ēku, kā dēļ budžeta 206. pantā sākotnēji paredzētā summa EUR 13 500 000 apmērā palielinājās par 333 %, sasniedzot EUR 58 449 000 ; vienlaicīgi atzīmē, ka Eiropas Parlaments saskaras ar līdzīgām problēmām;

⁽¹⁾ OV L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ OV C 301, 30.11.2005., 1. lpp.

⁽³⁾ OV C 301, 30.11.2005., 9. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 356, 31.12.1977., 1. lpp.

7. atzīmē, ka sākotnējā apropriācija, kas paredzēta īpašajiem padomniekiem Eiropas drošības un aizsardzības politikas jomā, ir palielinājusies par 225 % (budžeta 313. pants);
8. atgādina 2005. gada 27. oktobra rezolūcijā⁽¹⁾ izteikto piezīmi, ka citu iestāžu budžetos jāiekļauj administratīvie izdevumi;
9. uzskata, ka lielāka skaidrība par ES terorisma apkarošanas koordinators izdevumiem uzlabotu pārredzamību; atgādina, ka principā darbības izdevumi jāveic tikai Komisijai;
10. mudina Padomi uzlabot tās ziņojumu sagatavošanas spēju, darot pieejamu budžeta izpildes apstiprinātājai iestādei Finanšu regulas 60. panta 7. punktā minēto gada darbības pārskatu, kā to jau ir izdarījušas visas pārējās iestādes, tai skaitā Eiropas Parlaments, un tādējādi nodrošinot ES iestāžu lielāku pārredzamību;
11. atzīmē, ka Padome pašreiz vada LEX ēkas celtniecības projektu, kura aprēķinātās izmaksas ir EUR 233 000 000 (2003. gada cenās);
12. atgādina, ka 2004. gada 18. novembra vēstulē par 2003. gada budžeta izpildes apstiprināšanas procedūru Padome noraidīja ielūgumu apmeklēt Budžeta kontroles komitejas sanākumi, kurš tika nosūtīts, atsaucoties uz 1970. gada 22. aprīļa džentlmeņu vienošanos; atgādina arī Padomes neatsaucību iepriekšējos gados, sniedzot ļoti virspusējas atbildes uz jautājumiem, ko Budžeta kontroles komiteja izsūtīja pārējām iestādēm, lai sagatavotu lēmumu par budžeta izpildes apstiprināšanu; uzskata, ka, ņemot vērā pašreizējo kompromisu neformāla dialoga veidā starp Padomi un atbildīgās komitejas priekšsēdētāju un referentu, atbildīgajai komitejai vajadzētu paplašināt savu dalību, iesaistot citus deputātus, kuri vēlas dod ieguldījumu šajā dialogā.

⁽¹⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0410.

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, IV iedaļa – Tiesa

(2006/812/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Savienības vispārējo budžetu 2004. finanšu gadam ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Eiropas Kopienu 2004. finanšu gada galīgos pārskatus – III sējums (N6-0027/2005 – C6-0360/2005),
 - ņemot vērā Revīzijas palātas gada pārskatu par 2004. finanšu gadu un to iestāžu atbildes, kurās veikta revīzija ⁽²⁾,
 - ņemot vērā deklarāciju par pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību ⁽³⁾, kuru Revīzijas palāta ir sniegusi saskaņā ar EK līguma 248. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5971/2006 – C6-0092/2006),
 - ņemot vērā EK līguma 272. panta 10. punktu, 275. un 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopieniu vispārējam budžetam ⁽⁴⁾, it īpaši tās 50., 86., 145., 146. un 147. pantu,
 - ņemot vērā 1977. gada 21. decembra Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopieniu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas atzinumu (A6-0112/2006),
1. sniedz Eiropas Kopienu Tiesas sekretāram apstiprinājumu par 2004. finanšu gada budžeta izpildi;
 2. izklāsta savus komentārus pievienotajā rezolūcijā;
 3. uzdod priekšsēdētājam šo lēmumu un rezolūciju, kas ir tā neatņemama daļa, nosūtīt Padomei, Komisijai, Revīzijas palātai, Eiropas Kopienu Tiesai, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai, Reģionu komitejai, Eiropas ombudam un Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājam, kā arī nodrošināt to publicēšanu "*Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*" (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsekretārs

⁽¹⁾ OV L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ OV L 301, 30.11.2005., 1. lpp.

⁽³⁾ OV C 301, 30.11.2005., 9. lpp.)

⁽⁴⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 356, 31.12.1977., 1. lpp.

EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJA**ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, IV iedaļa – Kopienų Tiesa**

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Savienības vispārējo budžetu 2004. finanšu gadam ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Eiropas Kopienų 2004. finanšu gada galīgos pārskatus – III sējums (N6-0027/2005 – C6-0360/2005),
 - ņemot vērā Revīzijas palātas gada pārskatu par 2004. finanšu gadu un to iestāžu atbildes, kurās veikta revīzija ⁽²⁾,
 - ņemot vērā deklarāciju par pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību ⁽³⁾, kuru Revīzijas palāta ir iesniegusi saskaņā ar EK līguma 248. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5971/2006 – C6-0092/2006),
 - ņemot vērā EK līguma 272. panta 10. punktu, kā arī 275. un 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam ⁽⁴⁾, it īpaši tās 50., 86., 145., 146. un 147. pantu,
 - ņemot vērā 1977. gada 21. decembra Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam ⁽⁵⁾,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas atzinumu (A6-0112/2006),
1. atzīmē, ka 2004. gadā Eiropas Kopienų Tiesa (EKT) pārvaldīja budžetu EUR 235 041 565 apmērā un tā izmantošanas līmenis bija 94 %;
 2. atzīmē, ka ES paplašināšanās dēļ EKT darbinieku skaits 2004. gadā palielinājās par aptuveni 40 % ⁽⁶⁾;
 3. atzīmē, ka 2004. gadā EKT atkal nav īstenojusi vairākus iekšējās kontroles standartus, un nosoda to;
 4. norāda uz Revīzijas palātas konstatējumu, ka EKT iekšējais revidents vienlaikus ir “pārbaudes vienības” vadītājs, kurš veic kredītrīkotāja darbības iepriekšējās pārbaudes; piekrīt Revīzijas palātai, ka šāda iesaistīšanās finanšu operāciju veikšanā nav savienojama ar neatkarīga iekšējā revidenta pienākumiem; kritizē to, ka kopš iecelšanas 2003. gadā iekšējais revidents nav veicis nevienu no viņa darba programmā paredzētajām revīzijām; mudina EKT izmantot ārēju palīdzību, lai nodrošinātu darba programmā paredzēto, bet neizdarīto revīziju savlaicīgu paveikšanu;
 5. izsaka nožēlu, ka Revīzijas palātas gada pārskata sagatavošanā nevarēja ņemt vērā EKT gada darbības pārskatu, jo tas nebija pabeigts pirms Revīzijas palātas revīzijas beigām; saprot, ka šis jautājums attiecībā uz 2005. gada darbības pārskatu jau ir atrisināts;

⁽¹⁾ OV L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ OV L 301, 30.11.2005., 1. lpp.

⁽³⁾ OV C 301, 30.11.2005., 9. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 356, 31.12.1977., 1. lpp.

⁽⁶⁾ Avots: gada darbības pārskats.

6. atzīmē, ka EKT atšķirībā no vairākuma citu iestāžu savam gada darbības pārskatam nepievieno deleģētā kredītrīkotāja parakstītu ticamības deklarāciju; atzīmē, ka Tiesas sekretārs tomēr sagatavoja un 2005. gada 21. jūnijā parakstīja memorandu, apliecinot EKT priekšsēdētājam 2004. gada pārskatu pareizību; aicina EKT sagatavot šādas deklarācijas arī turpmākajos gados un cer, ka šis jautājums tiks atrisināts, pārskatot Finanšu regulu;
7. izsaka atzīni EKT par tās darbības pārskata struktūru, saturu un skaidrību un it īpaši par katras nodaļas beigās sniegto analīzi par riska veidu un pakāpi saistībā ar nodaļā aprakstītajiem darījumiem; uzskata, ka gada darbības pārskatu lietderība uzlabotos, ja visas iestādes sekotu šim piemēram;
8. atzinīgi vērtē, ka EKT vidējais lietu izskatīšanas ilgums ir samazinājies no 25 mēnešiem 2003. gadā līdz 20 mēnešiem 2004. gadā, turklāt ņemot vērā iesniegto lietu pastāvīgi pieaugošo skaitu; uzskata, ka 20 mēneši katras lietas izskatīšanai vēl joprojām ir pārāk ilgs laiks; aicina EKT turpināt samazināt lietu izskatīšanas ilgumu;
9. atzīmē, ka 2004. gadā netika veiktas iepriekšējas pārbaudes, jo iepriekšējo pārbaužu dienestam bija jāpievēršas jaunās finanšu shēmas izveidei;
10. atzīmē, ka EKT pašlaik vada nozīmīgu jaunu ēku būvniecības projektu, kas ietver divas augstceltnes un lielu ēku, kurā būs vieta darbiniekiem, kas vajadzīgi saistībā ar ES turpmāko paplašināšanos, kā arī līdz 40 tīkstāvē un viņu birojiem, un šī projekta aprēķinātās izmaksas ir EUR 296 924 590 (2000. gada cenās); aicina EKT sagatavot rēķinu pārbaužu un projektu revīzijas kārtības aprakstu, kā arī paskaidrojumu par to, kuras no iesaistītajām pusēm uzņemsies iespējamo pārtēriņa risku; aicina EKT izveidot attiecīgas kontroles struktūrvienības, kuras pastāvīgi būtu atbildīgas par šo lielo būvniecības projektu, termiņu ievērošanu, izdevumu uzraudzību un vajadzīgo korekciju veikšanu;
11. norāda, ka saskaņā ar Komisijas dienestu 2005. gada jūnijā sagatavoto salīdzinājumu par iestāžu izmaksām saistībā ar ēkām EKT ir visaugstākās izmaksas uz darbinieku (EUR 250/m², tomēr to izskaidro EKT izvēlētais atmaksas periods (15 gadi), kas ir īsāks nekā vidējais periods;
12. uzskata, ka pārredzamības interesēs plašāka publicitāte jāpiešķir Padomes 1967. gada 25. jūlija Regulai Nr. 422/67/EEK, 5/67/*Euratom* par Komisijas priekšsēdētāja un tās locekļu, Tiesas priekšsēdētāja, tiesnešu, ģenerāladvokātu un tiesas sekretāra, kā arī Pirmās instances tiesas priekšsēdētāja, locekļu un tiesas sekretāra atalgojumu ⁽¹⁾, iespējams, publicējot to EKT tīmekļa vietnē;
13. atzīmē, ka EKT pašlaik tiesnešiem neuzliek pienākumu deklarēt finansiālās intereses, piemēram, akciju turēšanu, vadošus amatus un konsultāciju līgumus; norāda, ka gan attiecībā uz Komisijas locekļiem, gan EP deputātiem ir spēkā prasība publiskā reģistrā deklarēt šādas intereses un ka Revīzijas palātas locekļi iesniedz Revīzijas palātas priekšsēdētājam savu finansiālo interešu deklarāciju; lai gan pašlaik tas juridiski netiek prasīts, tomēr pārredzamības interesēs iesaka pieņemt šāda veida saistošos noteikumus;
14. atgādina, ka Parlaments 2005. gada 27. oktobra rezolūcijā ⁽²⁾ aicināja EKT līdz 2005. gada 1. novembrim grozīt 2004. gada 31. marta administratīvo lēmumu, lai aizliegtu dienesta automašīnu izmantošanu privātām vajadzībām.

⁽¹⁾ OV L 187, 8.8.1967., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 202/2005 (OV L 33, 5.2.2005., 1. lpp.).

⁽²⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0410.

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, V iedaļa –
Revīzijas palāta

(2006/813/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējo budžetu ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Eiropas Kopienu 2004. finanšu gada galīgos pārskatus – III sējums (N6-0027/2005 – C6-0361/2005),
 - ņemot vērā Revīzijas palātas gada pārskatu par 2004. finanšu gadu un to iestāžu atbildes, kurās veikta revīzija ⁽²⁾,
 - ņemot vērā deklarāciju par pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību ⁽³⁾, kuru Revīzijas palāta ir sniegusi saskaņā ar EK līguma 248. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5971/2006 – C6-0092/2006),
 - ņemot vērā EK līguma 272. panta 10. punktu, kā arī 275. un 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁴⁾, un jo īpaši tās 50., 86., 145., 146. un 147. pantu,
 - ņemot vērā 1977. gada 21. decembra Finanšu regulu ⁽⁵⁾, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu (A6-0113/2006),
1. sniedz Revīzijas palātas ģenerāļsekretāram apstiprinājumu par 2004. finanšu gada budžeta izpildi;
 2. izklāsta savus komentārus pievienotajā rezolūcijā;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu un rezolūciju, kas ir tā neatņemama daļa, Padomei, Komisijai, Eiropas Tiesai, Revīzijas palātai, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai, Reģionu komitejai, Eiropas ombudam, Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājam un Luksemburgas Lielhercogistes valdībai, kā arī nodrošināt to publicēšanu "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī" (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerāļsekretārs

⁽¹⁾ OV L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ OV C 301, 30.11.2005., 1. lpp.

⁽³⁾ OV C 301, 30.11.2005., 9. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 356, 31.12.1977., 1. lpp.

EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJA

ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, V iedaļa – Revīzijas palāta

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējo budžetu ⁽¹⁾,
- ņemot vērā Eiropas Kopienų 2004. finanšu gada galīgos pārskatus – III sējums (N6-0027/2005 – C6-0361/2005),
- ņemot vērā Revīzijas palātas gada pārskatu par 2004. finanšu gadu un to iestāžu atbildes, kurās veikta revīzija ⁽²⁾,
- ņemot vērā deklarāciju par pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību ⁽³⁾, kuru Revīzijas palāta ir sniegusi saskaņā ar EK līguma 248. pantu,
- ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5971/2006 – C6-0092/2006),
- ņemot vērā EK līguma 272. panta 10. punktu, kā arī 275. un 276. pantu,
- ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam ⁽⁴⁾, un jo īpaši tās 50., 86., 145., 146. un 147. pantu,
- ņemot vērā 1977. gada 21. decembra Finanšu regulu ⁽⁵⁾, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam,
- ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
- ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu (A6-0113/2006),

1. atzīmē, ka 2004. gadā Revīzijas palāta pārvaldīja budžetu EUR 96 925 410 apmērā un tā izmantošanas līmenis bija 81,5 %;
2. atgādina, ka 2004. gadā Revīzijas palātas pārskatus revidēja ārējs uzņēmums KPMG ⁽⁶⁾, kas secināja:

“Uzskatām, ka (..) uzskaites dati un finanšu pārskati saskaņā ar Finanšu regulu, tās īstenošanas kārtību, vispārpieņemtiem grāmatvedības principiem un Eiropas Revīzijas palātas iekšējiem noteikumiem ticami atspoguļo Eiropas Revīzijas palātas aktīvus un finanšu stāvokli 2004. gada 31. decembrī, kā arī saimnieciskās darbības rezultātu un ieņēmumus un izdevumus minētajā datumā slēgtajā finanšu gadā.”;

3. ar interesi atzīmē Revīzijas palātas revidenta KPMG sniegtā apliecinājuma ⁽⁷⁾ noteikumus, ar ko pirmo reizi pievērš uzmanību

“informācijai, kas sniegta finanšu pārskatu pielikuma 1. piezīmē, kur precizēts, ka saskaņā ar 12. grāmatvedības standartu (“Darbinieku pabalsti”), kas tika pieņemts 2004. gada 28. decembrī ar Komisijas grāmatveža lēmumu, ievērojot 133. pantu Finanšu regulā, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam, 2004. gada 31. decembrī pirmo reizi Palāta reģistrēja uzkrājumu savu locekļu pensijām kopā ar ilgtermiņa prasījumu dalībvalstīm par summu EUR 43 689 621. Uzkrājuma apmēru aprēķināja, pamatojoties uz Eiropas Komisijas veikto aktuāranalīzi.”;

⁽¹⁾ OV L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ OV C 301, 30.11.2005., 1. lpp.

⁽³⁾ OV C 301, 30.11.2005., 9. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 356, 31.12.1977., 1. lpp.

⁽⁶⁾ Ārējā revidenta ziņojums par Revīzijas palātas pārskatiem par 2004. finanšu gadu (OV C 299, 29.11.2005., 1. lpp.).

⁽⁷⁾ Ārējā revidenta ziņojums par Revīzijas palātas pārskatiem par 2004. finanšu gadu (OV C 299, 29.11.2005., 1. lpp.).

4. atzīmē, ka Revīzijas palātas vadības ēkas Luksemburgā piebūvi sāka būvēt 2001. gadā, bet darbinieki jaunajās telpās sāka strādāt jau 2003. gada oktobrī, t.i., pirms paredzētā termiņa 2004. gada jūnijā; atzīmē arī, ka šā projekta pārskatus drīzumā slēgs un pienācīgā laikā sniegs pilnīgu ziņojumu budžeta lēmējinstūcijai;
5. turklāt atzīmē, ka KPMG revīzijas ziņojumā pie ārpusbilances saistībām ir atsauce uz Revīzijas palātas apņemšanos pirkt zemi jauna paplašināšanās projekta (K3 projekta) īstenošanai; atzīmē, ka K3 projekts ir paredzēts, lai Revīzijas palāta spētu nodrošināt telpas jauniem darbiniekiem sakarā ar plānoto Bulgārijas, Rumānijas un vēl vienas citas valsts pievienošanos ES, un tā paredzētās izmaksas (2003. gada aprīļa cenās) ir EUR 26 450 000 ⁽¹⁾; atzīmē Revīzijas palātas vēlmi "plašāk sadalīt ar šādu projektu saistītos riskus, lai galu galā šie riski tik lielā mērā nav jāsedz Eiropas nodokļu maksātājiem"; lūdz, lai to informē par to, kā šo mērķi sasniegs, it īpaši attiecībā uz finansiālo atbildību par izmaksu limitu pārsniegumu;
6. atbalsta regulāru uzaicinājumu uz konkursu izsludināšanu, lai izraudzītos ārēju Revīzijas palātas pārskatu revidentu, tomēr pauž bažas, ka iespējamo ārējo revidentu vidū dominē mazs skaits lielu revīzijas uzņēmumu Luksemburgā un citviet; aicina īstenot tādu ārējo revidentu konkursa procedūru, kas būtu pārredzama, taisnīga un skaidri saprotama Parlamentam;
7. konstatē, ka pēc pēdējās paplašināšanās 2004. gadā un Revīzijas palātas locekļu skaita palielināšanās līdz 25, Revīzijas palāta ir pārveidojusi savu struktūru, izveidojot četras revīzijas grupas un koordinācijas grupu; apšauba, vai 25 locekļu un to biroju darbam pakārtotā struktūra ir iespējami efektīvāka; aicina Revīzijas palātu izvērtēt iespēju samazināt Palātas locekļu skaitu līdz vienai trešdaļai dalībvalstu skaita;
8. atgādina par viedokli, ko izteikusi Apvienotās Karalistes Lordu palātas Īpašā komiteja Eiropas Savienības lietās saistībā ar sarunām par Konvenciju par Eiropas nākotni:

"Revīzijas palātas pašreizējā struktūra, kas paredz 15 vienāda statusa locekļu sastāvu, pa vienam no katras dalībvalsts, un darbojas kā kolēģija, ir jāmaina un līdz ar paplašināšanos būs jāmaina. Palāta, ko veido 20 pilna laika locekļi ar izpildvaras funkcijām, būs smagnēja, gausa un neefektīva. Priekšlikums izveidot iekšēju "palātu" sistēmu, kas jēdzieniski ir iekļauts Nicas līgumā, šķiet, ir tikai mehānisms, kā nodrošināt visiem Revīzijas palātas locekļiem darbu, taču neuzlabos efektivitāti un nav pietiekami radikāls, lai atrisinātu šo problēmu.";
9. atgādina, ka Revīzijas palātas priekšsēdētājs *Hubert Weber* savā runā 2005. gada 14. novembrī Strasbūrā Budžeta kontroles komitejai paziņoja, ka Revīzijas palāta veic pašvērtējumu attiecībā uz savu struktūru un darba metodēm, kam sekos speciālistu veikta salīdzinoša pārskatīšana; izsaka cerību, ka pirms nākamās paplašināšanās izdosies izstrādāt racionālāku Revīzijas palātas struktūru;
10. ierosina, ka šajā Revīzijas palātas darba metožu izvērtējumā kā vienu no iespējamiem risinājumiem varētu iekļaut Lordu palātas priekšlikumu aizstāt pašreizējo struktūru ar "augstas kvalifikācijas galveno izpildpersonu, kam palīdz pieredzējušu revidentu personāls un kas sniedz pārskatu par savu darbību visu dalībvalstu pārstāvju veidoti nepilna laika padomei bez izpildvaras funkcijām";
11. atzinīgi vērtē to, ka budžeta izpildes apstiprinātājai iestādei nodod gada darbības pārskatu un deleģētā kredītrikotāja parakstītu deklarāciju;
12. izsaka pateicību par budžeta izpildes apstiprinātājai iestādei nodoto gada pārskatu par iekšējo revīziju, bet izsaka nožēlu, ka, neskatoties uz Parlamenta 2005. gada 12. aprīļa rezolūcijas ⁽²⁾ 15. punktā izteikto lūgumu, šis vienu lappusi garais pārskats nesniedz skaidru priekšstatu par pašreizējo kontroles vidi;
13. atgādina, ka tas 2005. gada 27. oktobra rezolūcijā ⁽³⁾ attiecībā uz Revīzijas palātas locekļu izmantošanai paredzētajām automašīnām aicina Revīzijas palātu līdz 2005. gada 1. novembrim grozīt 2004. gada 15. jūnija administratīvo lēmumu tādā veidā, lai dienesta automašīnu personīga izmantošana nebūtu atļauta;

⁽¹⁾ Avots: Revīzijas palātas ēku politika, pārskats un projekta izpilde, 2003. gada septembris.

⁽²⁾ OV L 196, 27.7.2005., 47. lpp.

⁽³⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0410.

14. aicina Revīzijas palātu apsvērt tās locekļu finansiālo interešu deklarāciju publicēšanu Palātas tīmekļa vietnē, tādējādi dodot ieguldījumu ES iestāžu labākas pārredzamības nodrošināšanā; uzskata, ka pārredzamību uzlabotu tas, ja plašāku sabiedrību informētu par Padomes Regulu (EEK, *Euratom*, EOTK) Nr. 2290/77 par Revīzijas palātas locekļu atalgojumu ⁽¹⁾, to, iespējams, publicējot Revīzijas palātas tīmekļa vietnē;
15. atgādina, ka pēc OLAF veiktās izmeklēšanas Luksemburgas Lielhercogistes tiesās jau krietnu laiku nav pabeigta tiesvedība pret bijušo Revīzijas palātas locekli; izsaka nožēlu, ka pārāk bieži galīgie ziņojumi par šādu lietu iznākumu, ko OLAF nosūta dalībvalstu iestādēm, tiek vienkārši nodoti arhīvā un to sakarā netiek veikti nekādi turpmāki pasākumi; uzskata, ka tiesvedības novilcināšana nav pieņemams veids, kā rīkoties iespējami mulsinošu lietu sakarā; rūpīgi sekos, kā noritēs Luksemburgas tiesu iestāžu noklausīšanās minētajā lietā.

⁽¹⁾ OV L 268, 20.10.1977., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1293/2004 (OV L 243, 15.7.2004., 26. lpp.).

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, VI iedaļa – Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja

(2006/814/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējo budžetu ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Eiropas Kopienu 2004. finanšu gada galīgos pārskatus – III sējums (N6-0027/2005-C6-0362/2005),
 - ņemot vērā Revīzijas palātas gada pārskatu par 2004. finanšu gadu un to iestāžu atbildes, kurās veikta revīzija ⁽²⁾,
 - ņemot vērā deklarāciju par pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību ⁽³⁾, kuru Revīzijas palāta ir iesniegusi saskaņā ar EK līguma 248. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5971/2006 – C6-0092/2006),
 - ņemot vērā EK līguma 272. panta 10. punktu, kā arī 275. un 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam ⁽⁴⁾, un it īpaši tās 50., 86., 145., 146. un 147. pantu,
 - ņemot vērā 1977. gada 21. decembra Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam ⁽⁵⁾,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu (A6-0114/2006),
1. sniedz Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas ģenerālsēkretāram apstiprinājumu par 2004. finanšu gada budžeta izpildi;
 2. izklāsta savus komentārus pievienotajā rezolūcijā;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu un rezolūciju, kas ir tā neatņemama daļa, Padomei, Komisijai, Kopienų Tiesai, Revīzijas palātai, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai, Reģionu komitejai, Eiropas ombudam un Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājam, kā arī nodrošināt to publicēšanu "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī" (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsēkretārs

⁽¹⁾ OV L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ OV C 301, 30.11.2005., 1. lpp.

⁽³⁾ OV C 301, 30.11.2005., p. 9.

⁽⁴⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 356, 31.12.1977, 1. lpp.

EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJA

ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, VI iedaļa – Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējo budžetu ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Eiropas Kopienu 2004. finanšu gada galīgos pārskatus – III sējums (N6–0027/2005 — C6–0362/2005),
 - ņemot vērā Revīzijas palātas gada pārskatu par 2004. finanšu gadu un to iestāžu atbildes, kurās veikta revīzija ⁽²⁾,
 - ņemot vērā deklarāciju par pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību ⁽³⁾, kuru Eiropas Revīzijas palāta ir iesniegusi saskaņā ar EK līguma 248. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5971/2006 — C6–0092/2006),
 - ņemot vērā EK līguma 272. panta 10. punktu, kā arī 275. un 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁴⁾, un it īpaši tās 50., 86., 145., 146. un 147. pantu,
 - ņemot vērā 1977. gada 21. decembra Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu (A6-0114/2006),
1. atzīmē, ka 2004. gadā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja (EESK) pārvaldīja budžetu EUR 103 000 000 apmērā un tā izmantošanas līmenis bija 88,56 % (2003. gadā – 98,12 %);
 2. atzīmē, ka, kā ir norādīts iepriekš minētajā Revīzijas palātas gada pārskata 9. nodaļas 23. punktā, iekšējās kontroles standarti tika apstiprināti 2004. gada jūlijā, bet ka vēl nav veikti visi pasākumi, kas ir vajadzīgi, lai panāktu pilnīgu atbilstību šiem standartiem;
 3. saistībā ar Revīzijas palātas konstatējumiem gada pārskata 9. nodaļas 7. punktā par personāla atalgojuma daļas pārskaitījumu, piemērojot korekcijas, atzīmē, ka daudzos gadījumos nebija atbilstošu pierādījumu par attiecīgā ierēdņa tiesībām saņemt pieprasītos pārskaitījumus; atzīmē, ka saskaņā ar EESK sniegto informāciju 2005. gadā ir veikti korektīvi pasākumi;
 4. atgādina par EESK 2004. gadā sniegto apliecinājumu, ka nav pieļauti nekādi turpmāki pārkāpumi attiecībā uz maksājumiem šīs komitejas locekļiem par ceļa izdevumiem ⁽⁶⁾; norāda, ka Revīzijas palāta savā gada pārskatā par 2003. finanšu gadu, kuru publicēja 2004. gada novembrī, tomēr ir minējusi trīs gadījumus, kad KESK locekļiem tika izmaksāta braukšanas nauda, kas divkārt pārsniedz summu, kura ir paredzēta komitejas pieņemtajos noteikumos; atzīmē, ka Beļģijas prokuratūra ir uzsākusi oficiālu izmeklēšanu, kas pamatojas uz Eiropas biroja krāpšanas apkarošanai (OLAF) konstatētajiem pārliecinošajiem pierādījumiem par to, ka kāds EESK loceklis sešu gadu ilgā periodā nepamatoti pieprasījis summas, kas sasniedz EUR 45 000 ; zina, ka EESK ir nobalsojusi par imunitātes atcelšanu attiecīgajam komitejas loceklim un ka līdz 2006. gada beigām šajā jautājumā ir gaidāms kompetentās Beļģijas tiesas spriedums;
 5. atzīmē, ka EESK 2004. gadā ir grozījusi iekšējos noteikumus, lai ieceltu amatā priekšsēdētāja vietnieku, kurš ir atbildīgs par budžeta jautājumiem un attiecībām ar Parlamentu;

⁽¹⁾ OV L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ OV C 301, 30.11.2005., 1. lpp.

⁽³⁾ OV C 301, 30.11.2005., 9. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 356, 31.12.1977, 1. lpp.

⁽⁶⁾ Sk. 3. punktu Eiropas Parlamenta rezolūcijā ar komentāriem, kas ir pievienoti lēmumam par Eiropas Savienības 2002. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu – VI iedaļa – Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja (OV C 104, 30.4.2004., 698. lpp.).

6. atzinīgi vērtē faktu, ka EESK ir iesniegusi gada darbības pārskatu, kura ir iekļauts iekšējā revidenta ziņojums un kuram ir pievienota pilnvarotā kredītrīkotāja deklarācija par pārskata ticamību;
7. atzīmē EESK ģenerālsēkretāra atrunu attiecībā uz pareizu algu aprēķināšanu, 2004. finanšu gadā izmantojot jauno algu saraksta programmatūru NAP; šī problēma ir apskatīta arī Revīzijas palātas pārskata 9. nodaļas 5. punktā;
8. norāda uz šādiem konstatējumiem, kas izriet no gada darbības pārskata:
 - locekļu skaits ir palielinājies no 222 līdz 317 (palielinājums par 42,79 %) sakarā ar paplašināšanos 2004. gada 1. maijā;
 - avansu konta biroja slēgšana 2004. gada 1. janvārī un tā aizstāšana ar tiešu maksājumu rīkojumu apstrādi datorprogrammā Si2;
 - tulkojumu pieprasījumu palielināšanās par 33,5 %, salīdzinot ar 2003. gadu;
 - sanāksmju skaita palielināšanās par 35 %;
 - programmatūras NAP izraisītās problēmas, kā arī sarežģījumi ar personāla pieņemšanu darbā, kurš bija nepieciešams 2004. gadā;
9. atzīmē, ka papildus pārcelšanās procesam uz nesen uzcelto *Belliard* ēku EESK (kopīgi ar Reģionu komiteju) ir ēku programma, kas ietver četras citas ēkas (*Belliard 68*, *Belliard 96*, *Trèves* un *Remorqueur*) un tā prasīs papildu biroju iekārtošanu sakarā ar turpmākajiem paplašināšanās posmiem;
10. sagaida Revīzijas palāta veiks revīziju par visu to ēku iegādi un remontu, kuras kopīgi lieto EESK un Reģionu komiteja, tostarp par *Belliard I* un *Belliard II* ēku; uzskata, ka jāveic revīzija arī par *Montoyer* ēkas remontdarbiem; norāda, ka ēku īrēšana ievērojami samazinātu risku, ar kuru saskaras nelielas iestādes un ka šis risinājums jāaplūko kā nopietna alternatīva turpmākajiem celtniecības projektiem;
11. atzinīgi vērtē faktu, ka EESK gada darbības pārskatā ir iekļauti paveiktā darba pārbaužu rezultāti saskaņā ar Komisijas 2002. gada 23. decembra Regulas (EK, *Euratom*) Nr. 2342/2002, kura nosaka izpildes kārtību Padomes Regulai (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam 52. pantu (¹), kurš paredz:

“Paveiktā pārbaudes rezultātus kopā ar citiem jautājumiem izklāsta gada darbības pārskatā, ko deleģētais kredītrīkotājs iesniedz iestādei, kurā viņš strādā”;
12. uzskata, ka šajā sakarā būtu lietderīgi, ja EESK piemēram varētu sekot citas iestādes.

⁽¹⁾ OV L 357, 31.12.2002., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS**(2006. gada 27. aprīlis)****par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, VII iedaļa – Reģionu komiteja**

(2006/815/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējo budžetu ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Eiropas Kopienu 2004. finanšu gada galīgos pārskatus – III sējums (N6-0027/2005 — C6-0363/2005),
 - ņemot vērā Revīzijas palātas gada pārskatu par 2004. finanšu gadu un to iestāžu atbildes, kurās veikta revīzija ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Eiropas Revīzijas palātas atbilstīgi EK līguma 248. pantam nodoto ticamības deklarāciju ⁽³⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5971/2006 – C6-0092/2006),
 - ņemot vērā EK līguma 272. panta 10. punktu, kā arī 275. un 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁴⁾, it īpaši tās 50., 86., 145., 146. un 146. pantu,
 - ņemot vērā 1977. gada 21. decembra Finanšu regulu, kas piemērojama Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu (A6-0115/2006),
1. sniedz Reģionu komitejas ģenerāļsekretāram apstiprinājumu par 2004. finanšu gada budžeta izpildi;
 2. izklāsta komentārus pievienotajā rezolūcijā;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu un rezolūciju, kas ir tā neatņemama daļa, Padomei, Komisijai, Kopienu Tiesai, Revīzijas palātai, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai, Reģionu komitejai, Eiropas ombudam un Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājam, kā arī nodrošināt to publicēšanu “*Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*” (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerāļsekretārs

⁽¹⁾ OV L 53, 23.02.2004.

⁽²⁾ OV L 301, 30.11.2005., 1. lpp.

⁽³⁾ OV C 301, 30.11.2005., 9. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 356, 31.12.1977., 1. lpp.

EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJA

ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, VII iedaļa – Reģionu komiteja

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējo budžetu ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Eiropas Kopienų 2004. finanšu gada galīgos pārskatus – III sējums (N6-0027/2005 — C6-0363/2005),
 - ņemot vērā Revīzijas palātas gada pārskatu par 2004. finanšu gadu un to iestāžu atbildes, kurās veikta revīzija ⁽²⁾,
 - ņemot vērā deklarāciju par pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību ⁽³⁾, kuru Revīzijas palāta ir iesniegusi saskaņā ar EK līguma 248. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5971/2006 – C6-0092/2006),
 - ņemot vērā EK līguma 272. panta 10. punktu, kā arī 275. un 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam ⁽⁴⁾, it īpaši tās 50., 86., 145., 146. un 146. pantu,
 - ņemot vērā 1977. gada 21. decembra Finanšu regulu, kas piemērojama Eiropas Kopienų vispārējam budžetam ⁽⁵⁾,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu (A6-0115/2006),
1. atzīmē, ka Reģionu komiteja pārvaldīja budžetu EUR 59 413 031 apmērā un tā izmantošanas līmenis bija 83,57 %;
 2. norāda uz Revīzijas palātas piezīmi gada pārskata 9. nodaļas 24. punktā, ka iekšējās kontroles standartus apstiprināja tikai 2004. gada novembrī; īpaši atzīmē, ka 2004. gadā veikto pēckontroļu un pārbaūžu skaits nav bijis pietiekams;
 3. uzsver, ka Reģionu komiteja ir visvairāk kritizētā iestāde Revīzijas palātas gada pārskatā (9. nodaļas 4., 5., 6., 7., 9. punktā, 11. punkta a) un b) apakšpunktā un 13. punktā);
 4. pauž kritiku par to, ka iekšējās revīzijas funkciju veica pagaidu darbinieks, kuram bija atjaunojams īstermiņa līgums; pauž atzinību par pašlaik rasto risinājumu;
 5. atzīmē, ka saskaņā ar Budžeta kontroles komisijas 2006. gada 25. janvārī rīkotajā citu iestāžu uzklaušīšanā saņemto informāciju, šo lietu pašlaik izmeklē Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai;
 6. atzīmē, ka Reģionu komitejas arodbiedrības apstrīd Reģionu komitejas pēdējo sanācijas pasākumu, kuru īstenoja, neņemot vērā atsevišķas jau iepriekšējās rezolūcijās par budžeta izpildes apstiprināšanu norādītās pretrunas;
 7. pauž nožēlu, ka Revīzijas palāta nevarēja ņemt vērā Reģionu komitejas gada darbības pārskatu, jo tas vēl nebija gatavs, kad Revīzijas palāta jau bija pabeigusi revīziju;

⁽¹⁾ OV L 53, 23.02.2004.

⁽²⁾ OV 301, 30.11.2005., 1. lpp.

⁽³⁾ OV 301, 30.11.2005., 9. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 248, 16.09.2002., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 356, 31.12.1977., 1. lpp.

8. gaida rezultātus Revīzijas palātas veiktajai revīzijai par visu to ēku iegādi un remontu, kuras kopīgi izmanto Reģionu komiteja un Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja, tostarp par *Belliard I* un *Belliard II* ēku; uzskata, ka jāveic revīzija arī par *Montoyer* ēkas remontu; atzīmē, ka tajā laikā Parlaments ieteica veikt pirkumu; norāda, ka ēku īrēšana ievērojami samazinātu risku, ar kuru saskaras nelielas iestādes, un ka šis risinājums jāaplūko kā nopietna alternatīva turpmākajiem celtniecības projektiem; apstiprina, ka īstenotās politikas rezultātā, kas attiecas uz delikātiem pienākumiem, par infrastruktūru atbildīgās nodaļas vadītājs ir pārcelts citā amatā un pašreiz no jauna notiek kandidātu atlase šim amatam;
9. aicina Revīzijas palātu, ņemot vērā Reģionu komitejas finanšu pārvaldības problēmas, sagatavot sīki izstrādātu analīzi par Reģionu komitejas vadības praksi attiecībā uz ārpusbudžeta uzskaiti salīdzinājumā ar citās iestādēs pieņemto praksi;
10. atzīmē, ka, lai gan deleģētais kredītrīkotājs ticamības deklarācijā nenorādīja nekādas oficiālas atrunas, viņš minēto deklarāciju papildināja ar šādām piezīmēm:
 - deleģētais kredītrīkotājs (Reģionu komitejas jaunais ģenerālsēkretārs) no Iekšējās revīzijas dienesta 2004. gadā neizmantoja konsultāciju un atbalsta iespējas pilnīgi, jo bija grūti noalgot darbiniekus ar nepieciešamajām prasmēm, kā arī 2003. gadā revīzija nebija veikta vispār;
 - jaunu ēku iegāde abām komitejām (Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai) faktiski bija pabeigta, kad 2003. gada beigās amatu ieņēma jaunais ģenerālsēkretārs; tādējādi lēmumi par līgumu un aprīkojumu jau bija pieņemti;
 - tālāk deleģētie kredītrīkotāji, kā arī iepriekšējās novērtēšanas veicēji nevarēja nodrošināt precīzus visu darbinieku algu aprēķinus, jo jaunā, Komisijas vadītā algu saraksta programma (NAP) ir nepilnīga;
 - deleģētais kredītrīkotājs min arī koriģēto pārskaitījumu plašu pārbaudi, ko pieprasīja pirms jauno Civildienesta noteikumu stāšanās spēkā;
11. atzīst, ka nepilnības jaunajā algu saraksta programmā sagādāja problēmas ne tikai Reģionu komitejai, bet arī visām pārējām iestādēm; pauž cerību, ka pēc šī pārejas gada kopš šīs sistēmas ieviešanas jaunā algu saraksta programma darbosies bez aizķeršanās;
12. uzskata, ka Reģionu komitejai galvenā uzmanība bija jāpievērš tam, ka bija svarīgi izveidot pilnīgi funkcionējošu iekšējās revīzijas dienestu 2004. gadā, apzinoties uzdevumus pēc paplašināšanās; atzīmē, ka īpaši svarīgi ir šādi uzdevumi: ievērojamais budžeta pieaugums 2004. gadā (par 50 %), darbinieku skaita pieaugums (par 63 %), jaunu locekļu ierašanās (par 43 %), jauno Civildienesta noteikumu finansiālā un reglamentējošā ietekme, jaunās Finanšu regulas turpmākā īstenošana, kā arī lielākās daļas Komitejas dienestu pārcelšana uz jaunajām ēkām (*Belliard* ielā 99-101 un *Belliard* ielā 68), kura notika 2004. gada jūnijā;
13. atzīmē, ka Reģionu komiteja 2004. gadā grozīja noteikumus par ceļa izdevumu atlīdzināšanu, kā arī ceļa un uzturēšanās izdevumu izmaksu locekļiem; turklāt Reģionu komiteja reformēja Finanšu un administratīvo lietu komiteju, samazinot tās locekļu skaitu no 15 uz 8, un šī komiteja ir politisks veidojums Reģionu komitejā, kurš ir atbildīgs par nozīmīgiem finanšu vai administratīviem lēmumiem, piemēram, budžetu, budžeta izpildes apstiprinājumu un iekšējiem noteikumiem;
14. atgādina, ka Briseles Apelācijas tiesas prokurors 2005. gada martā, ievērojot Eiropas Biroja krāpšanas apkarošanai konstatējumus, paziņoja, ka izbeidz tiesvedību nepietiekamu pierādījumu dēļ, un tādēļ nolēma slēgt lietu bez turpmākas rīcības, bet tomēr prasa, ņemot vērā to, ka Reģionu komiteja 2004. gadā nebija veikusi OLAF ziņojuma par krāpšanu un pārkāpumiem izpildes pārbaudi, lai tā pārtrauc avansa kontu sistēmas izmantošanu deputātu ceļa izdevumu segšanai un pieņem tādu pašu sistēmu kā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejā.

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS**(2006. gada 27. aprīlis)****par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, VIII (A) iedaļa
– Eiropas ombuds**

(2006/816/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējo budžetu ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Eiropas Kopienu 2004. finanšu gada pārskatus – III sējums (N6-0027/2005 – C6-0364/2005),
 - ņemot vērā Revīzijas palātas gada pārskatu par 2004. finanšu gadu un to iestāžu atbildes, kurās veikta revīzija ⁽²⁾,
 - ņemot vērā deklarāciju par pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību ⁽³⁾, kuru Revīzijas palāta ir iesniegusi saskaņā ar EK līguma 248. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5971/2006 – C6-0092/2006),
 - ņemot vērā EK līguma 272. panta 10. punktu, kā arī 275. un 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁴⁾, it īpaši tās 50., 86., 145., 146. un 146. pantu,
 - ņemot vērā 1977. gada 21. decembra Finanšu regulu, kas piemērojama Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu (A6-0116/2006),
1. sniedz Eiropas ombudam apstiprinājumu par 2004. finanšu gada budžeta izpildi;
 2. izklāsta savus komentārus pievienotajā rezolūcijā;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu un rezolūciju, kas ir tā neatņemama daļa, Padomei, Komisijai, Kopienu Tiesai, Revīzijas palātai, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai, Reģionu komitejai, Eiropas ombudam un Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājam, kā arī nodrošināt to publicēšanu "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī" (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsēkretārs

⁽¹⁾ OV L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ OV C 301, 30.11.2005., 1. lpp.

⁽³⁾ OV C 301, 30.11.2005., 9. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 356, 31.12.1977., 1. lpp.

EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJA

ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, VIII (A) iedaļa – Eiropas ombuds

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējo budžetu ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Eiropas Kopienu 2004. finanšu gada pārskatus – III sējums (N6- 0027/2005 – C6-0364/2005),
 - ņemot vērā Revīzijas palātas gada pārskatu par 2004. finanšu gadu un to iestāžu atbildes, kurās veikta revīzija ⁽²⁾,
 - ņemot vērā deklarāciju par pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību ⁽³⁾, kuru Revīzijas palāta ir iesniegusi saskaņā ar EK līguma 248. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5971/2006 – C6-0092/2006),
 - ņemot vērā EK līguma 272. panta 10. punktu, kā arī 275. un 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁴⁾, it īpaši tās 50., 86., 145., 146. un 146. pantu,
 - ņemot vērā 1977. gada 21. decembra Finanšu regulu, kas piemērojama Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu (A6-0116/2006),
1. atzīmē, ka 2004. gadā Eiropas ombuds pārvaldīja budžetu EUR 5 782 988 apmērā un tā izmantošanas līmenis bija 88,05 %; turklāt atzīmē, ka 2004. gadā Eiropas ombuds kļuva pilnībā autonomas un līdz ar to ieguva pilnīgu atbildību par finanšu jautājumiem;
 2. norāda, ka Revīzijas palāta gada pārskatā par 2004. finanšu gadu norāda, ka revīzija nav radījusi pamatu izteikt nekādus apsvērumus par Eiropas ombuda darbību;
 3. atzīmē, ka Eiropas ombuda gada darbības pārskatam pievienotajā ticamības deklarācijā, ko tas ir parakstījis, nav nekādu atrunu vai apsvērumu attiecībā uz pārvaldes vai kontroles jautājumiem;
 4. atzīmē, ka pēc jaunās finanšu regulas stāšanās spēkā 2003. gadā Eiropas ombudam kā iestādei ar neatkarīgu budžetu ir jāatbilst noteikumiem par dažādu finanšu operācijās iesaistīto pušu nošķiršanu un neatkarību, lai nodrošinātu operāciju ekonomisko efektivitāti un lietderīgumu ar mērķi un izveidotu atbilstīgus iekšējās kontroles mehānismus;
 5. atgādina, ka Eiropas ombuds šajā sakarā lūdza un saņēma budžeta lēmējinstīcijas atļauju 2004. gadā palielināt administratīvo darbinieku skaitu, kuri strādā ar finanšu un administratīviem jautājumiem; turklāt atgādina, ka šo jauno darbinieku pieņemšana ļāva Eiropas ombudam 2004. gadā veikt visus finanšu uzdevumus, kurus saskaņā ar sadarbības līgumiem līdz 2003. gada beigām veica Parlamenta dienesti; atzīmē, ka šie uzdevumi bija, piemēram, komandējumu pārvalde, to izmaksu aprēķini un noformēšana, kā arī darbinieku algu un Eiropas ombuda atalgojuma maksājumu rīkojumu sagatavošana;
 6. atzīmē, ka tādēļ Eiropas ombuds 2004. gadā kontrolēja visus finanšu darījumus saistībā ar savu budžeta iedaļu;

⁽¹⁾ OV L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ OV C 301, 30.11.2005., 1. lpp.

⁽³⁾ OV C 301, 30.11.2005., 9. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 356, 31.12.1977., 1. lpp.

7. atzīmē, ka iekšējā revidenta veiktajā Eiropas ombuda biroja novērtējumā attiecībā uz budžeta operācijām 2004. gadā nav norādītās nekādas būtiska riska jomas, bet vienīgi tas, ka ar vadību ir panāktas vairākas vienošanās par rīcības plāniem, lai samazinātu turpmāku risku un uzlabotu esošās sistēmas, it īpaši valsts iepirkuma jomā;
 8. atzīmē, ka 2004. gadā ir novērots agrāk nepieredzēts sūdzību skaita pieaugums Eiropas ombudam par 51 % (2004. gadā kopumā 3 688 sūdzības), kas skaidri norāda uz aizvien lielāku informētību par Eiropas ombuda darbību un lielāku informācijas apjomu, ko sniedz Eiropas Savienības iestādes, kā arī atzīmē, ka puse no sūdzībām nāk no 10 jaunajām dalībvalstīm;
 9. konstatē, ka atbilstīgi paša Eiropas ombuda vērtējumam 74,8 % no šīm sūdzībām neietilpst tā kompetences jomā; atzīmē, ka tomēr 2004. gadā Eiropas ombuds ir uzsācis 351 izmeklēšanu, no kurām lielākā daļa attiecas uz Komisiju un tās kļūdām pārvaldē par pieļautu pārskatāmības trūkumu, tostarp atteikšanos sniegt informāciju (22 %);
 10. uzskata, ka Eiropas ombuds var būt paraugs citām iestādēm gan attiecībā uz skaidri noteiktu kompetences jomu, gan sekmīgu budžeta pārvaldi.
-

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, VIII (B) iedaļa
– Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājs

(2006/817/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējo budžetu ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Eiropas Kopienu 2004. finanšu gada galīgos pārskatus – III sējums (N6-0027/2005 – C6-0365/2005),
 - ņemot vērā Revīzijas palātas gada pārskatu par 2004. finanšu gadu un to iestāžu atbildes, kurās veikta revīzija ⁽²⁾,
 - ņemot vērā deklarāciju par pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību ⁽³⁾, kuru Revīzijas palāta ir sniegusi saskaņā ar EK līguma 248. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5971/2006 – C6-0092/2006),
 - ņemot vērā EK līguma 272. panta 10. punktu, kā arī 275. un 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam ⁽⁴⁾, un it īpaši tās 50., 86., 145., 146. un 147. pantu,
 - ņemot vērā 1977. gada 21. decembra Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam ⁽⁵⁾,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas atzinumu (A6-0117/2006),
1. sniedz Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājam (EDAU) apstiprinājumu par 2004. finanšu gada budžeta izpildi;
 2. izklāsta savus komentārus pievienotajā rezolūcijā;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu un rezolūciju, kas ir tā neatņemama daļa, Padomei, Komisijai, Kopienų Tiesai, Revīzijas palātai, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai, Reģionu komitejai, Eiropas ombudam un Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājam, kā arī nodrošināt to publicēšanu "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī" (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsēkretārs

⁽¹⁾ OV L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ OV C 301, 30.11.2005., 1. lpp.

⁽³⁾ OV C 301, 30.11.2005., 9. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 356, 31.12.1977., 1. lpp.

EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJA

ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, VIII (B) iedaļa – Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājs

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Savienības 2004. finanšu gada vispārējo budžetu ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Eiropas Kopienų 2004. finanšu gada galīgos pārskatus – III sējums (N6-0027/2005 – C6-0365/2005),
 - ņemot vērā Revīzijas palātas gada pārskatu par 2004. finanšu gadu un to iestāžu atbildes, kurās veikta revīzija ⁽²⁾,
 - ņemot vērā deklarāciju par pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību ⁽³⁾, kuru Revīzijas palāta ir sniegusi saskaņā ar EK līguma 248. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5971/2006 – C6-0092/2006),
 - ņemot vērā EK līguma 272. panta 10. punktu, kā arī 275. un 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam ⁽⁴⁾, un it īpaši tās 50., 86., 145., 146. un 147. pantu,
 - ņemot vērā 1977. gada 21. decembra Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam ⁽⁵⁾,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas atzinumu (A6-0117/2006),
1. atzīmē, ka 2004. gadā Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājs pārvaldīja budžetu EUR 1 942 279 apmērā un tā izmantošanas līmenis bija 54,67 %;
 2. atzīmē, ka pēc Revīzijas palātas veiktās EDAU revīzijas nav izteikti apsvērumi (Revīzijas palātas gada pārskata 9. nodaļas 24. punkts);
 3. atzīmē, ka 2004. gada 24. jūnijā Komisijas, Eiropas Parlamenta un Padomes ģenerāļsekretāri kopā ar EDAU, lai tam palīdzētu trīs gadu sākumposmā, parakstīja administratīvās sadarbības nolīgumu, saskaņā ar kuru
 - Komisijas grāmatvedis un iekšējais revidents ir iecelti par EDAU grāmatvedi un iekšējo revidentu;
 - Komisijas dienesti palīdz veikt visus uzdevumus saistībā ar to darbinieku vadību, kas ir saistīti ar attiecīgo iestādi (personāla pieņemšana darbā, tiesību noteikšana, algu izmaksa, medicīnisko izdevumu atlīdzība, komandējumu maksājumi utt.);
 - Komisijas dienesti palīdz EDAU arī sagatavot un īstenot budžetu;
 - EDAU atrodas Eiropas Parlamenta telpās; Eiropas Parlamenta struktūrvienības palīdz EDAU materiāli un praktiski saistībā ar iekārtošanos telpās (telpu drošība, pasts, datori, telefoni, biroji un piegādes).
 4. uzskata, ka, ņemot vērā EDAU administrācijas nelielos izmērus, būtu vēlama sadarbības nolīguma atjaunošana.
 5. aicina Eiropas datu aizsardzības uzraudzītāju arī turpmāk veidot šo institūciju, pilnībā ievērojot likumības, pareizības un pareizas finanšu vadības pamatprincipus.

⁽¹⁾ OV L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ OV C 301, 30.11.2005., 1. lpp.

⁽³⁾ OV C 301, 30.11.2005., 9. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 356, 31.12.1977., 1. lpp.

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS**(2006. gada 27. aprīlis)****par sestā, septītā, astotā un devītā Eiropas Attīstības fonda budžeta izpildes apstiprināšanu 2004. finanšu gadam**

(2006/818/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Komisijas ziņojumu par darbu, kas veikts pēc lēmumu pieņemšanas par 2003. gada budžeta izpildes apstiprināšanu (KOM(2005)0449),
- ņemot vērā Komisijas paziņojumu par sestā, septītā, astotā un devītā Eiropas Attīstības fonda 2004. finanšu gada bilanci un vadības pārskatiem (KOM(2005)0485 – C6-0430/2005),
- ņemot vērā Komisijas paziņojumu par sestā, septītā, astotā un devītā Eiropas Attīstības fonda finanšu vadību 2004. gadā (KOM(2005)0307),
- ņemot vērā Revīzijas palātas Gada pārskatu par 2004. finanšu gadā veiktajām darbībām, ko finansē no sestā, septītā, astotā un devītā Eiropas Attīstības fonda (EAF), ar pārskatam pievienotajām pārbaudīto iestāžu atbildēm ⁽¹⁾,
- ņemot vērā Ticamības deklarāciju par pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību, ko Revīzijas palāta sniegusi saskaņā ar EK līguma 248. pantu ⁽²⁾,
- ņemot vērā Revīzijas palātas Īpašo ziņojumu Nr. 2/2005 par budžeta atbalstu, ko no EAF sniedz ĀKK valstīm: Komisijas veiktā pārvaldība attiecībā uz valsts finanšu reformām, ar ziņojumam pievienotajām Komisijas atbildēm (ziņojums sagatavots saskaņā ar EK līguma 248. panta 4. punkta otro daļu) ⁽³⁾,
- ņemot vērā Padomes 2006. gada 22. februāra ieteikumus (5677/2006 – C6-0094/2006, 5679/2006 – C6-0095/2006, 5680/2006 – C6-0096/2006, 5681/2006 – C6-0097/2006),
- ņemot vērā 33. pantu 1995. gada 20. decembra iekšējā nolīgumā starp dalībvalstu valdību pārstāvjiem, tiekoties Padomes sanāksmē, par tāda Kopienas atbalsta finansēšanu un pārvaldību, ko piešķir saskaņā ar ĀKK un ES Ceturtās konvencijas Otro finanšu protokolu ⁽⁴⁾,
- ņemot vērā 32. pantu 2000. gada 18. septembra iekšējā nolīgumā starp dalībvalstu valdību pārstāvjiem, tiekoties Padomes sanāksmē, par Kopienas atbalsta finansēšanu un pārvaldību saskaņā ar Finanšu protokolu, kas pievienots 2000. gada 23. jūnijā Kotonū (Beninā) parakstītajam Partnerattiecību nolīgumam starp Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstīm un Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, un finansiālas palīdzības piešķiršanu aizjūras zemēm un teritorijām, kurām piemēro EK līguma ceturto daļu ⁽⁵⁾,
- ņemot vērā EK līguma 276. pantu,
- ņemot vērā 1998. gada 16. jūnija Finanšu regulas, kas attiecas uz sadarbību attīstības finansēšanas jomā atbilstīgi ĀKK un EK Ceturtajai konvencijai ⁽⁶⁾ 74. pantu,
- ņemot vērā 2003. gada 27. marta Finanšu regulas, ko piemēro devītajam Eiropas Attīstības fondam ⁽⁷⁾ 119. pantu,
- ņemot vērā Reglamenta 70. pantu, 71. panta trešo ievilkumu un V pielikumu,
- ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Attīstības komitejas atzinumu (A6-0110/2006),

⁽¹⁾ OV C 301, 30.11.2005., 249. lpp.⁽²⁾ OV C 301, 30.11.2005., 261. lpp.⁽³⁾ OV C 249, 7.10.2005., 1. lpp.⁽⁴⁾ OV L 156, 29.5.1998., 108. lpp.⁽⁵⁾ OV L 317, 15.12.2000., 355. lpp.⁽⁶⁾ OV L 191, 7.7.1998., 53. lpp.⁽⁷⁾ OV L 83, 1.4.2003., 1. lpp.

- A. tā kā Ticamības deklarācijā par Eiropas Attīstības fondiem Revīzijas palāta secināja, ka ar dažiem izņēmumiem 2004. finanšu gada pārskati ticami atspoguļo finanšu gada ieņēmumus un izdevumus un finanšu stāvokli gada beigās;
- B. tā kā Revīzijas palāta savu secinājumu par pakārtoto darījumu likumību un pareizību pamatoja, izlases veidā veicot vairāku darījumu pārbaudi;
- C. tā kā, pamatojoties uz pārbaudītajiem dokumentiem, Revīzijas palāta atzina, ka uzskaitītie ieņēmumi, EAF piešķirumi, saistības un maksājumi kopumā ir likumīgi un pareizi,
1. sniedz Komisijai sestā, septītā, astotā un devītā Eiropas Attīstības fonda budžeta izpildes apstiprinājumu 2004. finanšu gadam;
 2. pievienotajā rezolūcijā izklāsta savus apsvērumus;
 3. uzdod priekšsēdētājam šo lēmumu un rezolūciju, kas ir lēmuma neatņemama sastāvdaļa, nosūtīt Padomei, Komisijai, Eiropas Kopienu Tiesai, Revīzijas palātai un Eiropas Investīciju bankai, kā arī nodrošināt šā lēmuma publicēšanu "*Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*" (L sērijas izdevumā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsekretārs

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par kontu slēgšanu saistībā ar sestā, septītā, astotā un devītā Eiropas Attīstības fonda budžeta izpildes apstiprināšanu 2004. finanšu gadam

(2006/819/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Komisijas ziņojumu par darbu, kas veikts pēc lēmumu pieņemšanas par 2003. gada budžeta izpildes apstiprināšanu (KOM(2005)0449),
 - ņemot vērā Komisijas paziņojumu par sestā, septītā, astotā un devītā Eiropas Attīstības fonda 2004. finanšu gada bilanci un vadības pārskatiem (KOM(2005)0485 – C6-0430/2005),
 - ņemot vērā Komisijas paziņojumu par sestā, septītā, astotā un devītā Eiropas Attīstības fonda finanšu vadību 2004. gadā (KOM(2005)0307),
 - ņemot vērā Revīzijas palātas Gada pārskatu par 2004. finanšu gadā veiktajām darbībām, ko finansē no sestā, septītā, astotā un devītā Eiropas Attīstības fonda (EAF), ar pārskatam pievienotajām pārbaudīto iestāžu atbildēm ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Ticamības deklarāciju par pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību, ko Revīzijas palāta sniegusi saskaņā ar EK līguma 248. pantu ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas Īpašo ziņojumu Nr. 2/2005 par budžeta atbalstu, ko no EAF sniedz ĀKK valstīm: Komisijas veiktā pārvaldība attiecībā uz valsts finanšu reformām, ar ziņojumam pievienotajām Komisijas atbildēm (ziņojums sagatavots saskaņā ar EK līguma 248. panta 4. punkta otro daļu) ⁽³⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 22. februāra ieteikumus (5677/2006 – C6-0094/2006, 5679/2006 – C6-0095/2006, 5680/2006 – C6-0096/2006, 5681/2006 – C6-0097/2006),
 - ņemot vērā 33. pantu 1995. gada 20. decembra iekšējā nolīgumā starp dalībvalstu valdību pārstāvjiem, tiekoties Padomes sanāksmē, par tāda Kopienas atbalsta finansēšanu un pārvaldību, ko piešķir saskaņā ar ĀKK un ES Ceturtais konvencijas Otro finanšu protokolu ⁽⁴⁾,
 - ņemot vērā 32. pantu 2000. gada 18. septembra iekšējā nolīgumā starp dalībvalstu valdību pārstāvjiem, tiekoties Padomes sanāksmē, par Kopienas atbalsta finansēšanu un pārvaldību saskaņā ar Finanšu protokolu, kas pievienots 2000. gada 23. jūnijā Kotonū (Beninā) parakstītajam Partnerattiecību nolīgumam starp Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstīm un Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, un finansiālas palīdzības piešķiršanu aizjūras zemēm un teritorijām, kurām piemēro EK līguma ceturto daļu ⁽⁵⁾,
 - ņemot vērā EK līguma 276. pantu,
 - ņemot vērā 1998. gada 16. jūnija Finanšu regulas, kas attiecas uz sadarbību attīstības finansēšanas jomā atbilstīgi ĀKK un EK Ceturtajai konvencijai ⁽⁶⁾ 74. pantu,
 - ņemot vērā 2003. gada 27. marta Finanšu regulas, ko piemēro devītajam Eiropas Attīstības fondam ⁽⁷⁾ 119. pantu
 - ņemot vērā Reglamenta 70. pantu, 71. panta trešo ievilkumu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Attīstības komitejas atzinumu (A6-0110/2006),
1. atzīmē, ka sestā, septītā, astotā un devītā Eiropas Attīstības fonda (EAF) finanšu stāvoklis 2004. gada 31. decembrī bija šāds:

⁽¹⁾ OV C 301, 30.11.2005., 249. lpp.

⁽²⁾ OV C 301, 30.11.2005., 261. lpp.

⁽³⁾ OV C 249, 7.10.2005., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 156, 29.5.1998., 108. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 317, 15.12.2000., 355. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 191, 7.7.1998., 53. lpp.

⁽⁷⁾ OV L 83, 1.4.2003., 1. lpp.

Kumulatīvais EAF līdzekļu izlietojums 2004. gada 31. decembrī

(miljonos EUR)

	Stāvoklis 2003. gada beigās ⁽¹⁾		Budžeta izpilde 2004. finanšu gadā ⁽²⁾					Stāvoklis 2004. gada beigās ⁽³⁾					
	Kopējā summa	Izpild-e % ⁽²⁾	Sestais EAF	Septītais EAF	Astotais EAF	Devītais EAF	Kopējā summa	Sestais EAF	Septītais EAF	Astotais EAF	Devītais EAF	Kopējā summa ⁽³⁾	Izpild-e % ⁽²⁾
A. RESURSI ⁽¹⁾	43 408,7		-32,2	-58,4	- 172,3	656,0	393,1	7 439,4	10 867,7	11 590,6	13 904,1	43 801,8	
B. IZLIETOJUMS													
1. Finanšu saistības	33 317,0	76,8	-32,2	-58,4	- 172,3	2 638,1	2 375,2	7 439,4	10 867,7	11 590,6	5 794,5	35 692,2	81,5
2. Individuālās juridiskās saistības	27 566,9	63,5	28,7	121,4	848,7	1 747,5	2 746,3	7 378,3	10 418,5	9 775,2	2 741,2	30 313,2	69,2
3. Maksājumi ⁽²⁾	23 504,1	54,1	30,0	244,5	1 191,9	947,6	2 413,9	7 312,1	9 849,6	7 531,1	1 225,2	25 918,0	59,2
C. Nenokārtotie maksājumi (B1-B3)	9 812,9	22,6						127,3	1 018,1	4 059,5	4 569,3	9 774,1	22,3
D. Pieejamais atlikums (A-B1)	10 091,7	23,2						0,0	0,0	0,0	8 109,6	8 109,6	18,5

⁽¹⁾ Sestā, septītā, astotā un devītā EAF sākotnējais asigņējums, procenti, dažādi resursi un iepriekšējo EAF pārvedumi.

⁽²⁾ Procentos no līdzekļiem.

⁽³⁾ Lai nodrošinātu konsekveci attiecībā uz finanšu pārskatiem un Komisijas sastādītajiem pārskatiem par budžeta izpildi, šajos datos nav iekļauti darījumi, ko EIB turpmāk veic patstāvīgi. (2003. gada beigas: resursi – EUR 2 245 miljoni, finanšu saistības – EUR 366 miljoni, individuālās juridiskās saistības – EUR 140 miljoni un maksājumi – EUR 4 miljoni).

Avots: Revīzijas palātas Gada pārskats par 2004. finanšu gadā veiktajām darbībām, ko finansē no sestā, septītā, astotā un devītā Eiropas Attīstības fonda (OV C 301, 30.11.2005., 257. lpp.).

2. apstiprina kontu slēgšanu saistībā ar sestā, septītā, astotā un devītā EAF budžeta izpildi 2004. finanšu gadam;
3. uzdod priekšsēdētājam šo lēmumu un rezolūciju, kas ir lēmuma neatņemama sastāvdaļa, nosūtīt Padomei, Komisijai, Revīzijas palātai un Eiropas Investīciju bankai, kā arī nodrošināt šā lēmuma publicēšanu "*Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*" (L sērijas izdevumā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsekretārs

EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJA**ar apsvērumiem, kas pievienota lēmumam par sestā, septītā, astotā un devītā Eiropas Attīstības fonda budžeta izpildes apstiprināšanu 2004. finanšu gadam**

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Komisijas ziņojumu par darbu, kas veikts pēc lēmumu pieņemšanas par 2003. gada budžeta izpildes apstiprināšanu (KOM(2005)0449),
- ņemot vērā Komisijas paziņojumu par sestā, septītā, astotā un devītā Eiropas Attīstības fonda 2004. finanšu gada bilanci un vadības pārskatiem (KOM(2005)0485 — C6-0430/2005),
- ņemot vērā Komisijas paziņojumu par sestā, septītā, astotā un devītā Eiropas Attīstības fonda finanšu vadību 2004. gadā (KOM(2005)0307),
- ņemot vērā Revīzijas palātas Gada pārskatu par 2004. finanšu gadā veiktajām darbībām, ko finansē no sestā, septītā, astotā un devītā Eiropas Attīstības fonda (EAF), ar pārskatam pievienotajām pārbaudīto iestāžu atbildēm ⁽¹⁾,
- ņemot vērā Ticamības deklarāciju par pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību, ko Revīzijas palāta sniegusi saskaņā ar EK līguma 248. pantu ⁽²⁾,
- ņemot vērā Revīzijas palātas Īpašo ziņojumu Nr. 2/2005 par budžeta atbalstu, ko no EAF sniedz ĀKK valstīm: Komisijas veiktā pārvaldība attiecībā uz valsts finanšu reformām, ar ziņojumam pievienotajām Komisijas atbildēm (ziņojums sagatavots saskaņā ar EK līguma 248. panta 4. punkta otro daļu) ⁽³⁾,
- ņemot vērā Apvienoto Nāciju Organizācijas 2005. gada ziņojumu par Tūkstošgades attīstības mērķiem ⁽⁴⁾,
- ņemot vērā Parlamenta 2001. gada 1. marta rezolūciju par Komisijas paziņojumu Padomei un Eiropas Parlamentam par Eiropas Kopienas attīstības politiku ⁽⁵⁾,
- ņemot vērā Parlamenta 2005. gada 9. marta rezolūciju par ĀKK un ES Apvienotās parlamentārās asamblejas darbību 2004. gadā ⁽⁶⁾,
- ņemot vērā Parlamenta 2005. gada 8. jūnija rezolūciju par paplašinātās Eiropas Savienības politikas uzdevumiem un budžeta līdzekļiem 2007.–2013. gadam ⁽⁷⁾,
- ņemot vērā Parlamenta 2005. gada 17. novembra rezolūciju par Āfrikas attīstības stratēģiju ⁽⁸⁾,
- ņemot vērā *EuropeAid* sadarbības biroja 2004. gada darbības pārskatu,
- ņemot vērā Komisijas paziņojumu “2005. gada ziņojums par Eiropas Kopienas attīstības politiku un ārējā atbalsta īstenojumu 2004. gadā” (KOM(2005)0292),
- ņemot vērā Padomes 2006. gada 22. februāra ieteikumus (5677/2006 – C6-0094/2006, 5679/2006 — C6-0095/2006, 5680/2006 — C6-0096/2006, 5681/2006 — C6-0097/2006),
- ņemot vērā 2000. gada 23. jūnijā Kotonū (Beninā) parakstīto Partnerattiecību nolīgumu starp Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstīm, no vienas puses, un Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no otras puses (Kotonū Nolīgumu) ⁽⁹⁾,

⁽¹⁾ OV C 301, 30.11.2005., 249. lpp.

⁽²⁾ OV C 301, 30.11.2005., 261. lpp.

⁽³⁾ OV C 249, 7.10.2005., 1. lpp.

⁽⁴⁾ Ziņojumu (Nr. DPI/2390) 2005. gada maijā publicējis ANO Informācijas departaments (sk. http://unstats.un.org/unsd/mi/mi_dev_report.htm).

⁽⁵⁾ OV C 277, 1.10.2001., 130. lpp.

⁽⁶⁾ OV C 320 E, 15.12.2005., 142. lpp.

⁽⁷⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0224.

⁽⁸⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0445.

⁽⁹⁾ OV L 317, 15.12.2000., 3. lpp.

- ņemot vērā 33. pantu 1995. gada 20. decembra iekšējā nolīgumā starp dalībvalstu valdību pārstāvjiem, tiekoties Padomes sanāksmē, par tāda Kopienas atbalsta finansēšanu un pārvaldību, ko piešķir saskaņā ar ĀKK un ES Ceturtās konvencijas Otro finanšu protokolu ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā 32. pantu 2000. gada 18. septembra iekšējā nolīgumā starp dalībvalstu valdību pārstāvjiem, tiekoties Padomes sanāksmē, par Kopienas atbalsta finansēšanu un pārvaldību saskaņā ar Finanšu protokolu, kas pievienots Kotonū nolīgumam, un finansiālas palīdzības piešķiršanu aizjūras zemēm un teritorijām, kurām piemēro EK līguma ceturto daļu ⁽²⁾,
 - ņemot vērā EK līguma 276. pantu,
 - ņemot vērā 1998. gada 16. jūnija Finanšu regulas, kas attiecas uz sadarbību attīstības finansēšanas jomā atbilstīgi ĀKK un EK Ceturtajai konvencijai ⁽³⁾ 74. pantu,
 - ņemot vērā 2003. gada 27. marta Finanšu regulas, ko piemēro devītajam Eiropas Attīstības fondam ⁽⁴⁾ 119. un 120. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 70. pantu, 71. panta trešo ievilkumu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Attīstības komitejas atzinumu (A6-0110/2006),
- A. tā kā 119. pants 2003. gada 27. marta Finanšu regulā, ko piemēro devītajam Eiropas Attīstības fondam, uzliek Komisijai par pienākumu veikt attiecīgus pasākumus, lai izpildītu Eiropas Parlamenta lēmumam par budžeta izpildes apstiprināšanu pievienotos apsvērumus, un pēc Eiropas Parlamenta pieprasījuma ziņot par pasākumiem, kas veikti saistībā ar šiem apsvērumiem un piezīmēm;
- B. tā kā 2000. gada maijā tika uzsākta Kopienas ārējā atbalsta pārvaldības reforma ⁽⁵⁾ un 2000. gada novembrī – Kopienas attīstības politikas reforma ⁽⁶⁾,
- C. tā kā 2003. gada 1. aprīlī ir stājies spēkā Kotonū Nolīgums,

EAF un Tūkstošgades attīstības mērķi (TAM)

1. uzskata, ka Eiropas Savienības ārējās darbības būtisks elements ir attīstības politika, kuras mērķi ir izskaust nabadzību, īstenojot sociālās un ekonomikas reformas un nostiprinot sociālo, izglītības un veselības aprūpes infrastruktūru, palielināt nabadzīgo iedzīvotāju nodarbinātības iespējas, nodrošināt ilgtspējīgu vidi un sniegt attiecīgajām valstīm atbalstu, lai tās varētu sekmēt izaugsmi un attīstīt vietējo potenciālu; atzinīgi vērtē Komisijas paveikto, lai sasniegtu šos mērķus, īstenojot TAM;
2. uzskata, ka Eiropas Attīstības fonds (EAF) ir nozīmīgs līdzeklis šīs politikas īstenošanai Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstīs (ĀKK) un ka tas jāpadara efektīvāks, neatlaidīgi īstenojot pasākumus, kuru mērķis ir izskaust nabadzību, un vienlaikus ar EAF ātru ieviešanu nodrošinot pārredzamību, atbildību un pareizas finanšu vadības principu ievērošanu;
3. apzinās problēmas, kas rodas, vērtējot Kopienas palīdzības ietekmi uz to Tūkstošgades attīstības mērķu sasniegšanu, kuru īstenošanas pasākumos ir iesaistīti vairāki finansētāji; aicina Komisiju darīt vairāk, lai izstrādātu atbilstīgu mehānismu šīs ietekmes novērtēšanai, un neaprobežoties vienīgi ar to, ka tiek novērtēts jaunattīstības valstu padarītais, īstenojot Tūkstošgades attīstības mērķus;
4. piekrīt Revīzijas palātas viedoklim ⁽⁷⁾, ka būtu jāizstrādā objektīvi, lietderīgi un izsmeļoši rādītāji, kas atspoguļo atbalsta iznākumu; pauž cerību, ka tādos ieviešis laikposmam no 2007. līdz 2013. gadam;

⁽¹⁾ OV L 156, 29.5.1998., 108. lpp.

⁽²⁾ OV L 317, 15.12.2000., 355. lpp.

⁽³⁾ OV L 191, 7.7.1998., 53. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 83, 1.4.2003., 1. lpp.

⁽⁵⁾ Komisijas 2000. gada 16. maijā pieņemtais paziņojums par ārējā atbalsta pārvaldības reformu.

⁽⁶⁾ 2000. gada 10. novembra Vispārējo lietu (attīstības) padomes pieņemtā Padomes un Komisijas deklarācija par Eiropas Kopienas attīstības politiku.

⁽⁷⁾ Īpašais ziņojums Nr. 4/2005, 63. punkts.

5. atzīmē, ka 2004. gadā no EUR 2 723 miljonu kopējā *EuropeAid* finansējuma ĀKK valstīm (EAF un Eiropas Savienības vispārējais budžets) 41 % (EUR 1 129 miljoni) tika piešķirti infrastruktūrai un sociālajiem pakalpojumiem; pauž nožēlu, ka tikai EUR 12 miljoni (0,4 %) tika piešķirti "pamatizglītībai" un EUR 74 miljoni (2,7 %) – "pamata veselības aprūpei" pretēji iepriekšminētās rezolūcijas par budžeta izpildes apstiprināšanu⁽¹⁾ 6. punktam; aicina Komisiju palielināt apropriācijas šīm nozarēm un pieprasa, lai tiek ievērojami palielināta Eiropas Savienības sadarbībai attīstības jomā atvēlēto izdevumu procentuālā daļa, ko piešķir pamatizglītībai un veselības aprūpei jaunattīstības valstīs;
6. uzsver, ka topošajās valstu stratēģijās lielāka prioritāte jāpiešķir TAM galvenajām jomām – veselībai un izglītībai;
7. atzinīgi vērtē budžeta atbalstu konkrētām nozarēm, kas ļautu palielināt finansējumu izglītībai un veselībai; uzskata, ka šī iespēja ir efektīvāka nekā vispārējais budžeta atbalsts, pat ja to piesaista šajās nozarēs paveiktajam;
8. atbalsta Komisijas centienus praksē īstenot Kotonū Nolīguma noteikumus; tomēr apgalvo, ka Komisija nav pienācīgi veicinājusi godīgu tirdzniecību, lai gan šis uzdevums ir noteikts Kotonū Nolīguma 23. panta g) apakšpunktā; pieprasa, lai Komisija nodrošina visu Kotonū Nolīguma noteikumu, jo īpaši 23. panta g) apakšpunkta prasību izpildi;
9. uzskata – vērtības, ko nodrošina demokratizācija, laba pārvalde, cilvēktiesību, vienlīdzīgu iespēju, jo īpaši sieviešu tiesību ievērošana, tiesiskas valsts nostiprināšana, kā arī tiesu varas un civiltās administrācijas resursu palielināšana, nav vien savā būtībā nozīmīgas vērtības, kas jāīsteno kā ārējā atbalsta mērķi, bet tās var arī pozitīvi ietekmēt ārējam atbalstam paredzēto projektu pareizu vadību;

Grāmatvedības uzskaitē

10. ir noraizējies par to, ka paredzētajā termiņā nav pabeigta EAF grāmatvedības uzskaites modernizācija un ka pagaidām šī uzskaitē tiek nodrošināta ar pašreizējās OLAS sistēmas palīdzību; pieprasa, lai reizi pusgadā Parlaments tiek informēts par jaunās integrētās datorsistēmas (ABAC-EDF) modernizāciju un to, kā šo sistēmu ievieš administrācija un deleģācijas;
11. konstatē – lai gan EAF līdzekļi, kuru pārvaldību nodrošina Eiropas Investīciju banka (EIB), nav pakļauti Revīzijas palātas vai Parlamenta kontrolei saistībā ar budžeta izpildes apstiprināšanu, tie ir iekļauti EAF grāmatvedības uzskaitē; uzskata – nosūtot ar EAF saistīto informāciju (līdzekļu kopsummas katram izlietojuma veidam, rezultātu apkopojumu) iestādei, kas ir pilnvarota apstiprināt EAF grāmatvedības uzskaiti, varētu uzlabot pārredzamību; aicina EIB un Komisiju sniegt šādu informāciju un iekļaut to ziņojumos par EAF;

Ticamības deklarācija

12. atzīmē – Revīzijas palāta⁽²⁾ atzīst, ka pārskati ticami atspoguļo sestā, septītā, astotā un devītā EAF ieņēmumus un izdevumus, tomēr konstatējot šādas problēmas:
 - a) līdzekļu nepilnīgums, jo Komisija nav pienācīgi izpētījusi, kuru nenokārtoto avansu debitoriem ir jāveic atmaksa EAF;
 - b) uzkrājumu nepilnīgums par šaubīgajiem parādiem, kas neatspoguļo sliktu parādu faktisko līmeni;

⁽¹⁾ OV L 196, 27.7.2005., 155. lpp.

⁽²⁾ Revīzijas palātas Gada pārskats par 2004. finanšu gadu, 261. lpp.

- c) *Stabex* fondu atlikuma neuzticamība, kas atklāta finanšu pārskatiem pievienotajā ziņojumā (EUR 832 miljoni);
13. atzīmē, ka Revīzijas palātas sagatavotajā gada pārskatā ir norādīts: *EuropeAid* ģenerāldirektora darbības pārskatā nav minēti nozīmīgi iekšējās kontroles trūkumi; atzīmē, ka šie trūkumi attiecas jo īpaši uz nepietiekamu revīziju un pēcizpildes pārbaudi un ka valstu kredītrikotāju nepietiekamo vadības iemaņu dēļ pieaug delegāciju noslogojums; pieprasa, lai Komisija šajā sakarā veic vajadzīgos pasākumus un sniedz par to attiecīgu ziņojumu;
14. konstatē – attiecībā uz pakārtotajiem darījumiem Revīzijas palāta atzīst, ka uzskaitītie ieņēmumi, EAF asinājumi, finanšu gada saistības un maksājumi kopumā ir likumīgi un pareizi;
15. atgādina, ka sagatavotajā gada pārskatā Revīzijas palāta atzīmē: apzinātus pārkāpšanas un korupcijas gadījumus ārpus Komisijas kontroles jomas pēc to būtības nevar sistemātiski atklāt, piemērojot Revīzijas palātas politiku un standartus; uzskata, ka tāpēc Komisijai, īstenojot darbību ārējā atbalsta jomā, ir jānodrošina,
- lai Komisijas īstenotā kontrole būtu droša, visaptveroša, pastiprināta un lai šī kontrole kļūst efektīvāka,
 - kā arī jānodrošina to personu aizsardzība, kuras ziņo par krāpšanu, pārkāpumiem un kļūdām pārvaldības darbā, gan Komisijas un tās pakļautībā esošajos dienestos, gan valstu kredītrikotāju un atbalsta saņēmēju struktūrās, ņemot vērā iepriekš 9. punktā izklāstīto ieteikumu;

Finanšu vadības ziņojums

16. atzinīgi vērtē finanšu vadības ziņojumā iekļautās informācijas apjomu un kvalitāti, tomēr pievienojas Revīzijas palātas viedoklim, aicinot Komisiju turpmāk vēl vairāk pilnveidot šo ziņojumu jo īpaši tādēļ, lai varētu salīdzināt ar devīto EAF saistīto projektu izpildei piešķirtās summas, budžeta atbalstu un neplānoto atbalstu ar to, kas piešķirts ar iepriekšējiem EAF saistīto projektu izpildei, kā arī lai gūtu pārskatu par saistītajām administratīvajām izmaksām;
17. ar gandarījumu atzīmē, ka katru EUR 10 miljonu pārvaldībā nodarbināto darbinieku vidējais skaits ir pieaudzis no 4,1 darbinieka 1999. gadā līdz 4,8 darbiniekiem 2004. gadā; pauž nožēlu, ka šis skaitlis ir ievērojami mazāks par vidējo, kas raksturo Eiropas līdzekļu devējus, un ka tam joprojām ir tendence samazināties;

Atbildība

18. konstatē, ka attīstības un humānās palīdzības komisārs ir atbildīgs par EAF politiku un jautājumiem, kas saistīti ar *EuropeAid* pārvaldītajiem šīs jomas projektiem un programmām, un ka ārējo attiecību un Eiropas kaimiņattiecību politikas komisāre ir atbildīga par *EuropeAid* – EAF īstenotāja – vispārējo politiku un darbības pārvaldību; pastāvīgi pauž bažas par to, ka neskaidrais atbildības sadalījums var radīt pārpratumus un būt par iemeslu nepareizai darbībai; aicina Komisiju precīzāk noteikt atbildību par EAF un ārējo atbalstu;

Izpilde un nesamaksātās saistības (RAL)

19. atzīmē – raksturojot stāvokli 2004. gada beigās, *EuropeAid* ir norādījis RAL EUR 9 776 miljonu apmērā Eiropas Attīstības fondam un EUR 11 607 miljonu apmērā paša pārvaldītajām budžeta izdevumu kategorijām; uzskata, ka šis apjoms ir pārāk liels, un aicina Komisiju pārtrūnāt ārējā atbalsta izpildi;
20. uzsver – lai gan ātrāka izpilde ir vēlama, ar to vien nepietiek, lai varētu secināt, ka EAF īstenošanas rezultāti ir uzlabojušies, jo ir jācenšas arī pilnīgāk sasniegt mērķus; atzīmē finanšu vadības ziņojumā iekļauto mērķu un rezultātu salīdzinājumu, tomēr pieprasa, lai Komisija cenšas noteikt izmērāmus mērķus, kā to paredz finanšu regula;

21. aicina Komisiju izpētīt administratīvu, normatīvu, tehnisku un citu pasākumu īstenošanas iespējas, kas veicinātu RAL labāku pārvaldību un samazināšanu ārējā atbalsta jomā, pirms tiek iepļānots šo saistību pieaugums, un sniegt attiecīgu ziņojumu;

Budžeta atbalsts ĀKK valstīm

22. konstatē, ka ir pieaugusi budžeta atbalsta nozīme: 2004. gadā 23 ĀKK valstīs ir izmaksāti 624 miljoni EUR; atzīst, ka šis atbalsts var efektīvi palīdzēt sasniegt mērķus – samazināt nabadzību un uzlabot valsts finanšu pārvaldību saņēmējvalstīs —, jo īpaši veicinot valsts finanšu “apgūšanas prasmi”; aicina Komisiju pielāgot instrumentus, ko tā izmanto, lai novērtētu ekonomikas reformas un valsts finanšu pārvaldības kvalitāti – nosacījumus, kuru izpilde dod tiesības saņemt budžeta atbalstu Kotonū Nolīguma 61. panta 2. punkta nozīmē⁽¹⁾;
23. atbalsta Komisijas centienus ieviest un pilnveidot instrumentus, kas nepieciešami, lai pārraudzītu un novērtētu valsts finanšu reformas īstenošanas gaitu saņēmējvalstīs; sagaida, ka ar lēmumiem un nolīgumiem par finansējuma piešķiršanu, kā arī ar atbilstošu instrumentu pielietojumu reformu īstenošanas pārraudzībai Parlaments turpmāk tiks iepazīstināts strukturētāk, nepārprotami norādot, ka valsts finanšu reformas saņēmējvalstīs tiek īstenotas pieņemamā virzienā;
24. sagaida, ka Komisija īpašu uzmanību pievērsīs vietējo ieņēmumu iekasēšanai un cīņai pret krāpšanu un korupciju saņēmējvalstīs un ka tā pieliks pūles, lai pienācīgi ņemtu vērā šīs problēmas saistībā ar valsts finanšu reformu īstenošanu;
25. aicina Komisiju cik vien iespējams uzlabot attiecības vietējā līmenī ar citiem līdzekļu devējiem, īpaši attiecībā uz informāciju par budžeta atbalsta piešķiršanu un izmaksāšanu, lai uzlabotu ar valsts finanšu reformu izstrādi, plānošanu un tādējādi arī ar valsts finanšu reformu kvalitātes un efektivitātes novērtēšanu saistīto darbību;
26. mudina Komisiju pastiprināt un sistematizēt sadarbību ar augstākajām revīzijas iestādēm, kā arī cik vien iespējams aicināt saņēmējvalstu valdības nodrošināt valstu parlamentu aktīvāku līdzdalību kontroles un valsts finanšu reformas procesā;

Augstākās revīzijas iestādes

27. atgādina, ka Parlaments, Padome un Revīzijas palāta par nozīmīgu uzskata ĀKK valstu augstāko revīzijas iestāžu līdzdalību EAF kontroles procesā⁽²⁾;
28. atzīmē, ka Komisija apsver dažādas procedūras, lai sniegtu atbalstu ĀKK valstu augstākajām revīzijas iestādēm un sekmētu šo iestāžu ietekmes pieaugumu; prasa, lai saistībā ar nākamo budžeta izpildes apstiprinājumu tiek savlaicīgi sniegts šo dažādo iespēju un to īstenošanas procesa novērtējums;

Iekļaušana budžetā

29. uzskata, ka EAF iekļaušana budžetā novērstu vairākus sarežģījumus un grūtības turpmāko EAF izpildē, ļautu paātrināt līdzekļu maksājumus un novērstu pastāvošo demokrātijas deficītu;

(1) “Tiešu budžeta palīdzību makroekonomikas vai nozares reformu atbalstam piešķir, ja:

a) valsts izdevumu vadība ir pietiekami pārredzama, saprotama un efektīva;
b) ir labi definētas makroekonomikas politikas vai sektorpolitikas, kuras noteikusi pati valsts un kurām piekrituši tās galvenie līdzekļu devēji, un
c) valsts iepirkums ir atklāts un pārredzams.”

(2) Sk. 21ar apsvērumiem, kas pievienota lēmumam par sestā, septītā, astotā un devītā Eiropas Attīstības fonda budžeta izpildes apstiprināšanu 2004. finanšu gadam.–24. pantu rezolūcijā, kas ietver apsvērumus, kuri pievienoti lēmumam apstiprināt Komisijai sestā, septītā un astotā Eiropas Attīstības fonda budžeta izpildi 2002. finanšu gadam (OV L 330, 4.11.2004., 131. un 128. lpp.).

30. atgādina, ka 2005. gada 8. jūnija rezolūcijā Parlaments paziņoja:

“Eiropas Attīstības fonds (EAF):

atgādina, ka Eiropas Parlaments stingri atbalstīja EAF iekļaušanu vispārējā budžetā, pamatojoties uz budžeta vienotības principu, kā arī pārskatāmības dēļ, bet atzīmē, ka finansiālā ziņā tā iekļaušana budžetā nedrīkstētu apdraudēt citas politikas jomas; tāpēc uzsver, ka EAF iekļaušana budžetā ir pieņemama tikai tad, ja finanšu shēmas kopējie griesti vispārējā budžetā paredz papildu resursus; norāda, ka attiecīgās apropriācijas budžetā ir jānošķir, lai novērstu jebkādu negatīvu ietekmi uz ĀKK valstīm; uzsver, ka, EAF iekļaujot vispārējā budžetā, ir jāņem vērā princips par partnerattiecībām ar ĀKK valstīm”;

31. pauž nožēlu, ka 2005. gada 15. un 16. decembra sanāksmē Briselē Eiropadome nepieņēma lēmumu iekļaut EAF budžetā, bet atzinīgi vērtē to, ka dalībvalstis vienojās piešķirt EUR 22 682 miljonus pašreizējās cenās sadarbībai ar ĀKK valstīm laikposmā no 2008. līdz 2013. gadam; tomēr aicina Padomi un Komisiju turpināt šī EAF integrāciju vispārējā budžetā; sagaida, ka galīgais lēmums par finanšu plānu 2007.–2013. gadam tiks pieņemts, tiklīdz Parlaments un Padome būs vienojušies par jauno iestāžu nolīgumu;

Atbalsta un palīdzības pārvaldības decentralizācija

32. atbalsta Komisijas resursu un lēmumu pieņemšanas pilnvaru decentralizāciju, tos nododot Komisijas delegācijām; cer, ka šis jaunais sadalījums ļaus vēl ātrāk izpildīt saistības un veikt maksājumus, kā arī nodrošināt projektu izpildes labāku pārraudzību;
33. atzīmē riskus, ko rada decentralizācijas process, nododot līdzekļus un pilnvaras Komisijas delegācijām ĀKK valstīs, piemēram, grūtības atrast piemērotus darbiniekus, kā arī risku, ka dažādas Komisijas delegācijas atšķirīgi interpretēs noteikumus; uzsver, ka ir jāuzlabo noteikumi un jānodrošina līdzsvars starp pastiprinātas kontroles mehānismiem un nepieciešamību sniegt ziņojumus, no vienas puses, un, no otras puses, ātrāku un efektīvāku lēmumu pieņemšanas procesu, kas delegācijām ļautu pieņemt svarīgākos lēmumus par projektiem;
34. atzinīgi vērtē to, ka gandrīz visas delegācijas ir decentralizētas; pieprasa apstiprinājumu tam, ka vienlaikus ar līdzekļu un lēmumu pieņemšanas pilnvaru decentralizāciju tiek nodrošināta personāla apmācība un tiek veikta atbilstoša kontrole; pieprasa sniegt ziņojumu par decentralizācijas procesa gaitu, skaitliskā izteiksmē raksturojot plānotos un līdzšinējos ieguvumus, kā arī delegācijās izveidotās kontroles struktūras un iekšējās kontroles standartu piemērošanas procesu;

Stabex līdzekļi

35. atzīmē – Komisija ir pabeigusi *Stabex* 2004. gada līdzekļu inventarizāciju, norādot, ka dažas ĀKK valstis nesniedz prasītos finanšu pārskatus un ka tāpēc nenoteiktu daļu deklarētā bankas atlikuma EUR 832 miljonu apmērā Komisija nav apstiprinājusi ar ticamiem dokumentiem; atgādina pagājušajā gadā izteikto prasību, lai Komisija kopā ar saņēmējvalstīm cenšas uzlabot kontroli un nodrošina atlikušo līdzekļu pēc iespējas ātrāku piešķiršanu;

Iekšējās kontroles standarti

36. atzinīgi vērtē pasākumus, ko Komisija veic iekšējās kontroles jomā; tomēr pauž bažas par to, ka Komisija ievēro tikai dažu kontroles standartu pamatnoteikumus; aicina Komisiju sniegt ziņojumu par iekšējās kontroles standartu ievērošanu;

Informētība un pārredzamība

37. lai nodrošinātu lielāku pārredzamību un pilnīgāku informāciju par darījumu ticamību un pareizu pārvaldību saistībā ar sestā, septītā, astotā un devītā EAF budžeta izpildi, mudina Komisiju precizēt atbildi uz pieprasījumu sniegt papildu paskaidrojumus par galvenajiem jautājumiem, ko Revīzijas palāta formulējusi Gada pārskata 1. nodaļas 8. punkta a) apakšpunktā par līdzekļu palielinājumu devītajam EAF, īpaši norādot uz budžeta posteni, kurš attiecas uz Kongo Demokrātiskajai Republikai sniegto palīdzību;
 38. atzīst, ka Komisija ir panākusi progresu, nodrošinot ārējā atbalsta jomā īstenotās darbības labāku pārredzamību, un aicina Komisiju turpināt iesākto darbu; tomēr pauž nožēlu, ka sabiedrība nezina par Eiropas Savienības nozīmīgo līdzdalību daudzos projektos un programmās, kas tiek īstenoti sadarbībā ar ANO un citām organizācijām; aicina Komisiju izteikt šīm organizācijām protestu,
 - lai nodrošinātu to, ka sabiedrība ir labi informēta par Eiropas Savienības ieguldījumu un līdzdalību, un
 - lai izstrādātu noteikumus, saskaņā ar kuriem varētu pienācīgi īstenot novērtēšanas, revīzijas un kontroles pasākumus arī tiem projektiem un programmām, kas tiek īstenoti sadarbībā ar šīm starptautiskajām organizācijām vai NVO vai ar to starpniecību.
-

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centra 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu

(2006/820/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centra 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centra 2004. finanšu gada pārskatiem ar Centra atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 – C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 1975. gada 10. februāra Regulu (EEK) Nr. 337/75, ar ko izveido Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centru ⁽⁴⁾, un it īpaši tās 12.a pantu,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu (A6-0094/2006),
1. sniedz Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centra direktoram apstiprinājumu par centra 2004. finanšu gada budžeta izpildi;
 2. izklāsta savus komentārus pievienotajā rezolūcijā;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu un rezolūciju, kas ir tā neatņemama daļa, Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centra direktoram, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai, kā arī nodrošināt to publicēšanu "*Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*" (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsekretārs

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 29. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 60. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 39, 13.2.1975., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2051/2004 (OV L 355, 1.12.2004., 1. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centra pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu

(2006/821/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centra 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centra 2004. finanšu gada pārskatiem ar Centra atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 – C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 1975. gada 10. februāra Regulu (EEK) Nr. 337/75, ar ko izveido Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centru ⁽⁴⁾, un it īpaši tās 12.a pantu,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu (A6-0094/2006),
1. atzīmē šādus skaitļus Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centra pārskatos par 2004. un 2003. finanšu gadu;

Ieņēmumu un izdevumu pārskats par 2004. un 2003. finanšu gadu

(EUR 1 000)

	2004	2003
Ieņēmumi		
Komisijas subsīdijas	13 700	14 500
Iepriekšējo finanšu gadu ieņēmumi	0	0
Dažādi ieņēmumi	42	3
Piešķirtie ieņēmumi (PHARE un trešās valstis)	724	792
Finanšu ieņēmumi	0	0
Ieņēmumi kopā (a)	14 466	15 295

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 29. lpp.⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 60. lpp.⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.⁽⁴⁾ OV L 39, 13.2.1975., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2051/2004 (OV L 355, 1.12.2004., 1. lpp.).⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

	(EUR 1 000)	
	2004	2003
Budžeta izdevumi finanšu gadā		
<i>Personāls – budžeta I sadaļa</i>		
Maksājumi	8 579	7 554
Pārnests aropriācijas	466	443
<i>Administrācija – budžeta II sadaļa</i>		
Maksājumi	768	778
Pārnests aropriācijas	542	358
<i>Darbības nodrošināšana – budžeta III sadaļa (izņemot asinētos ieņēmumus)</i>		
Maksājumi	2 508	2 381
Nenokārtoto saistību maksājumi 2003.g. 31. decembris	2 702	
Pārnests aropriācijas	0	3 138
<i>Piešķirtie ieņēmumi (PHARE un trešās valstis)</i>		
Maksājumi	416	546
Pārnests aropriācijas	309	246
Izdevumi kopā (b)	16 290	15 444
Finanšu gada rezultāts (a – b)	- 1 824	- 149
Atlikums, kas pārnests no iepriekšējā finanšu gada	- 993	- 545
Pārnests un atcēlts aropriācijas	56	399
3. sadaļas N – 1 pārgrāmatojuma izlīdzināšana, pārejot uz diferencētām aropriācijām	3 138	
Neizmantotās summas, kas pieejamas izmantošanai no iepriekšējā gada	1	10
Kompensācijas maksājumi Komisijai		- 716
Maiņas kursa svārstības	- 4	8
Finanšu gada atlikums	374	- 993

2. apstiprina Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centra pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu;
3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centra direktoram, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai, kā arī nodrošināt tā publicēšanu "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī" (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsekretārs

EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJA**ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centra 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu**

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centra 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centra 2004. finanšu gada pārskatiem ar Centra atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 – C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 1975. gada 10. februāra Regulu (EEK) Nr. 337/75, ar ko izveido Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centru ⁽⁴⁾, un it īpaši tās 12.a pantu,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, Euratom) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu (A6-0094/2006),
- A. tā kā Revīzijas palāta ir norādījusi, ka tā ir guvusi pamatotu pārliecību par to, ka gada pārskati par finanšu gadu, kas beidzās 2004. gada 31. decembrī, ir uzticami un ka, izņemot zināmu skaitu kļūdu līgumslēgšanas tiesību piešķiršanā, notikušie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi,
- B. tā kā Revīzijas palāta ir norādījusi, ka tā ir guvusi pamatotu pārliecību par visām aģentūrām, izņemot atrunas, ko tā par 2004. finanšu gadu skaidri formulējusi attiecībā uz Eiropas Rekonstrukcijas aģentūru, Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centru, Eiropas Izglītības fondu, Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centru un Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi,
- C. tā kā 2005. gada 12. aprīlī Eiropas Parlaments sniedza direktoram apstiprinājumu par centra 2003. finanšu gada budžeta izpildi ⁽⁶⁾ un lēmumam par budžeta izpildes apstiprināšanu pievienotajā rezolūcijā ⁽⁷⁾ Parlaments cita starpā mudināja centru 2005. gadā pabeigt tā finanšu organizācijas izmaiņas,

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 29. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 60. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 39, 13.2.1975., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2051/2004 (OV L 355, 1.12.2004., 1. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, Euratom) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

⁽⁶⁾ OV L 196, 27.7.2005., 68. lpp.

⁽⁷⁾ OV L 196, 27.7.2005., 69. lpp.

1. atgādina, ka saskaņā ar Finanšu regulas 185. pantu Parlaments sniedz apstiprinājumu par to struktūru budžeta izpildi, ko izveidojušas Kopienas un kas ir juridiskas personas, kuras faktiski saņem dotācijas no budžeta; tomēr norāda, ka ne visas šīs struktūras pilnībā vai pat daļēji finansē ar dotācijām no budžeta; uzsver, ka lēmums par budžeta izpildes apstiprināšanu tādējādi attiecas uz finansējumu, ko šīs struktūras saņem gan no budžeta, gan no citiem avotiem; uzskata par nepieņemamu, ka dažas no Eiropas Savienības izveidotajām struktūrām ir atbildīgas par to ieņēmumu izlietojumu, ko tās saņem no avotiem, kas nav budžets, taču citas struktūras, kuras nesaņem dotācijas no budžeta, par to nav atbildīgas; apstiprina principu, saskaņā ar kuru Parlaments apstiprina ikvienas Kopienas aģentūras budžeta izpildi neatkarīgi no tā, vai tā saņem dotācijas vai ne, pat tad, ja saskaņā ar tās izveidošanas tiesību aktu iesaistās cita budžeta izpildes apstiprinātāja iestāde; uzskata, ka ir jāpārskata visi teksti, kas ir pretrunā ar šo principu;
2. uzskata, ka Revīzijas palātas ziņojumā dotā 1. tabula, kuru pirmo reizi ieviesa 2003. gada budžeta izpildes apstiprinājuma procedūrā un kurā ir apkopotas centra pilnvaras, pienākumi, vadība, resursi, darbība un sniegtie pakalpojumi, ir ļoti noderīga; atzīmē, ka 1. tabulā do to informāciju ir sniedzis centrs; aicina Revīzijas palātu pārbaudīt 1. tabulas saturu;
3. uzsver, ka aģentūrām ir ne tikai jāizlieto līdzekļi atbilstoši, bet arī jācenšas tie izlietot cik vien iespējams lietderīgi un efektīvi; aicina Revīzijas palātu apsvērt iespēju paplašināt tās konkrētos gada ziņojumus par aģentūrām, lai iekļautu izvērtējumu par darbības rezultātiem un mērķu sasniegšanu; šajā sakarā saskaņā ar rezolūcijām par 2003. gada budžeta izpildes apstiprināšanu uzstāj, lai tiktu ņemti vērā šādi jautājumi: pēc iespējas jāizvairās no dubulta darba aģentūrās un jāprecizē pasākumi, kas paredzēti, lai uzlabotu pārredzamību un saziņu ar sabiedrību, kā arī jāprecizē Kopienas pozitīvas rīcības pasākumi visos darbā pieņemšanas, apmācības un pienākumu sadales līmeņos;
4. atzīmē, ka Kopienas aģentūrām ne vienmēr ir labs tēls un atspoguļojums presē un ka daudzas no tām nav pelnījušas šo negatīvo tēlu; norāda, ka, izmantojot piemērotus līdzekļus, lai cik bieži vien vajadzīgs skaidrotu šo aģentūru pastāvēšanas iemeslus un to sasniegumus, jāpanāk, lai ES pilsoņi to apzinātos; aicina Komisiju šajā nolūkā rīkoties, izmantojot līdzekļus, ko tā uzskata par vajadzīgiem;
5. atzīmē, ka Eiropas Savienības paplašināšanās 2004. gadā dažādos veidos ir ietekmējusi Kopienas aģentūru struktūru un darbības mehānismu un ka vairākas no tām uz šo ietekmi ir norādījušas savos darbības pārskatos, it īpaši vēršot uzmanību uz administratīvo darbinieku skaita pieaugumu; aicina Komisiju izvērtēt patiesās vai iespējamās grūtības un ieteikt vajadzīgās reglamentējošās izmaiņas;
6. atzīmē, ka Komisija ir apņēmusies saskaņot ģenerāldirektorātu sniegto darbības pārskatu noformēšanas veidu; aicina izmantot līdzīgu pieeju attiecībā uz Kopienas aģentūru darbības pārskatiem, kas satura ziņā ir ļoti atšķirīgi; aicina Komisiju Kopienas aģentūrām norādīt informāciju un darbības indikatorus, kas tām ir jāsniedz;
7. mudina centru pielāgot turpmākos budžetus, lai nodrošinātu, ka diferencētās apropriācijas ir pareizi uzrādītas;
8. ar gandarījumu atzīmē, ka 2004. gadā centrs ir panācis mazāku apropriāciju pārnesumu skaitu nekā iepriekšējos gados, tādējādi nodrošinot, ka centra īstenotais budžets precīzāk atspoguļo budžeta lēmējinstiūcijas apstiprināto budžetu;
9. uzsver, ka centram jānodrošina, lai pārskati būtu pilnīgi un lai visi pasākumi, tostarp darbinieku ēdnīcas pirktais un pārdotais, tiek pienācīgi kontrolēti;
10. pauž bažas par Revīzijas palātas konstatētajiem pārkāpumiem līgumslēgšanas tiesību piešķiršanas procedūrā; atzīmē pasākumus, ko centrs veicis, lai šādi pārkāpumi neatkārtotos; aicina centru nodrošināt, lai tiktu stingri ievērotas uzaicinājumiem uz konkursu pievienotās specifiskācijas un konkurences noteikumi;

11. atzīmē Revīzijas palātas piezīmes par trūkumiem darbā pieņemšanas procedūrā; uzsver, ka darbā pieņemšanai jānotiek taisnīgi, atklāti un pārredzami; atzinīgi vērtē centra nodomu sagatavot rokasgrāmatu par darbā pieņemšanas procedūrām 2005. gadā;
 12. atzīmē centra 2004. gada pārskatiem pievienotajās piezīmēs minēto novērojumu, ka “visi modernizācijas procesa posmi vēl nav pabeigti”; sagaida, ka 2005. gada pārskatiem būs pievienots izsmeļošāks ziņojums par to, vai ir pabeigtas izmaiņas finanšu organizācijā, un, ja tā nav, tad kāpēc tas tā ir, kas vēl ir jāizdara un kāds ir pēdējo izmaiņu ieviešanas iespējamais grafiks;
 13. atzinīgi vērtē par iekšējām revīzijām sniegto informāciju; atzīmē Valdes atzinumā par 2004. gada pārskatiem minēto ieteikumu, lai centrs nodrošinātu iekšējās kontroles standartu pilnīgu īstenošanu; aicina centru sniegt informāciju par panākumiem šajā jomā tā ziņojumā par 2005. gada pārskatiem, kā arī informēt par panākumiem īpašas iekšējās revīzijas vienības izveidē un iekšējā revidenta pieņemšanu darbā;
 14. aicina Komisiju palīdzēt aģentūrām cik vien iespējams precīzi ievērot darba plānu, par ko ir panākta vienošanās gadu iepriekš, lai varētu pienācīgi ieplānot un īstenot darbības un it īpaši lai izvairītos no būtiskām pēdējā brīža izmaiņām darba apjomā;
 15. aicina Komisiju uzlabot sinerģiju starp aģentūrām, efektīvāk sadarbojoties, izvairoties no darba dublēšanās un novēršot trūkumus, it īpaši attiecībā uz tādām kopīgām jomām kā apmācība, Kopienas politikas nostādņu visaptveroša īstenošana, jaunāko pārvaldības sistēmu izmantošana un problēmu risināšana saistībā ar pārdomātu budžeta pārvaldību.
-

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu

(2006/822/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda 2004. finanšu gada pārskatiem ar Fonda atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 – C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 1975. gada 26. maija Regulu (EEK) Nr. 1365/75 par Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda izveidi ⁽⁴⁾, un it īpaši tās 16. pantu,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu (A6-0093/2006),
1. sniedz Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda izpildītājam apstiprinājumu par fonda 2004. finanšu gada budžeta izpildi;
 2. izklāsta savus komentārus pievienotajā rezolūcijā;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu un rezolūciju, kas ir tā neatņemama daļa, Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda izpildītājam, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai, kā arī nodrošināt to publicēšanu “*Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*” (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsēkretārs

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 40. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 82. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 139, 30.5.1975., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1111/2005 (OV L 184, 15.7.2005., 1. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu

(2006/823/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda 2004. finanšu gada pārskatiem ar Fonda atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 – C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 1975. gada 26. maija Regulu (EEK) Nr. 1365/75 par Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda izveidi ⁽⁴⁾, un it īpaši tās 16. pantu,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu (A6-0093/2006),
1. atzīmē šādus skaitļus Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda pārskatos par 2004. un 2003. finanšu gadu;

Pārskats par ieņēmumiem un izdevumiem 2004. un 2003. finanšu gadā

(EUR 1 000)

	2004	2003
Ieņēmumi		
Komisijas subsīdijas	18 000	17 090
Dažādi ieņēmumi	85	47
Finanšu ieņēmumi	0	35
Ieņēmumi kopā (a)	18 085	17 172

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 40. lpp.⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 82. lpp.⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.⁽⁴⁾ OV L 139, 30.5.1975., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1111/2005 (OV L 184, 15.7.2005., 1. lpp.).⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

	(EUR 1 000)	
	2004	2003
Izdevumi		
<i>Personāls – budžeta I sadaļa</i>		
Maksājumi	8 606	8 927
Pārnestās apropriācijas	132	109
<i>Administrācija – budžeta II sadaļa</i>		
Maksājumi	1 267	968
Pārnestās apropriācijas	489	224
<i>Pamatdarbības – budžeta III sadaļa</i>		
Maksājumi	5 056	3 733
Pārnestās apropriācijas	2 522	2 817
Izdevumi kopā (b)	18 072	16 778
Finanšu gada rezultāts (a – b)	13	394
No iepriekšējā finanšu gada pārnestais atlikums	- 1 296	- 1 836
Pārnestās un atceltās apropriācijas	35	118
Neizlietotās atkārtoti izmantojamās summas no iepriekšējā gada	17	19
Iepriekšējo gadu ārkārtējais rezultāts	2	0
Pārnestās un atceltās apropriācijas	8	0
Iekasētie PHARE ieņēmumi	0	639
Iekasējamie PHARE ieņēmumi	0	361
PHARE izdevumi	0	- 1 000
Valūtas kursa svārstības	- 4	9
Finanšu gada atlikums	- 1 225	- 1 296

2. apstiprina Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu;
3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda izpilddirektoram, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai, kā arī nodrošināt tā publicēšanu "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī" (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsēkretārs

EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJA**ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu**

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda 2004. finanšu gada pārskatiem ar Fonda atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 – C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 1975. gada 26. maija Regulu (EEK) 1365/75 par Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda izveidi ⁽⁴⁾, un it īpaši tās 16. pantu,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu (A6-0093/2006),
- A. tā kā Revīzijas palāta ir norādījusi, ka tā ir guvusi pamatotu pārliecību par to, ka gada pārskati par finanšu gadu, kas beidzās 2004. gada 31. decembrī, ir uzticami un ka notikušie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi,
- B. tā kā Revīzijas palāta ir norādījusi, ka tā ir guvusi pamatotu pārliecību par visām aģentūrām, izņemot atrunas, ko tā par 2004. finanšu gadu skaidri formulējusi attiecībā uz Eiropas Rekonstrukcijas aģentūru, Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centru, Eiropas Izglītības fondu, Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centru un Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi,
1. atgādina, ka saskaņā ar Finanšu regulas 185. pantu Parlaments sniedz apstiprinājumu par to struktūru budžeta izpildi, ko izveidojušas Kopienas un kas ir juridiskas personas, kuras faktiski saņem dotācijas no budžeta; tomēr norāda, ka ne visas šīs struktūras pilnībā vai pat daļēji finansē ar dotācijām no budžeta; uzsver, ka lēmums par budžeta izpildes apstiprināšanu tādējādi attiecas uz finansējumu, ko šīs struktūras saņem gan no budžeta, gan no citiem avotiem; uzskata par nepieņemamu, ka dažas no Eiropas Savienības izveidotajām struktūrām ir atbildīgas par to ieņēmumu izlietojumu, ko tās saņem no avotiem, kas nav budžets, taču citas struktūras, kuras nesaņem dotācijas no budžeta, par to nav atbildīgas; apstiprina principu, saskaņā ar kuru Parlaments apstiprina ikvienas Kopienas aģentūras budžeta izpildi neatkarīgi no tā, vai tā saņem dotācijas vai ne, pat tad, ja saskaņā ar tās izveidošanas tiesību aktu iesaistās cita budžeta izpildes apstiprinātāja iestāde; uzskata, ka ir jāpārskata visi teksti, kas ir pretrunā ar šo principu;

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 40. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 82. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 139, 30.5.1975., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1111/2005 (OV L 184, 15.7.2005., 1. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

2. uzskata, ka Revīzijas palātas ziņojumā dotā 1. tabula, kuru pirmo reizi ieviesa 2003. gada budžeta izpildes apstiprinājuma procedūrā un kurā ir apkopotas fonda pilnvaras, pienākumi, vadība, resursi, darbība un sniegtie pakalpojumi, ir ļoti noderīga; atzīmē, ka 1. tabulā doto informāciju ir sniedzis fonds; aicina Revīzijas palātu pārbaudīt 1. tabulas saturu;
 3. uzsver, ka aģentūrām ir ne tikai jāizlieto līdzekļi atbilstoši, bet arī jācenšas tie izlietot cik vien iespējams lietderīgi un efektīvi; aicina Revīzijas palātu apsvērt iespēju paplašināt tās konkrētos gada ziņojumus par aģentūrām, lai iekļautu izvērtējumu par darbības rezultātiem un mērķu sasniegšanu; šajā sakarā saskaņā ar rezolūcijām par 2003. gada budžeta izpildes apstiprināšanu uzstāj, lai tiktu ņemti vērā šādi jautājumi: pēc iespējas jāizvairās no dubulta darba aģentūrās un jāprecizē pasākumi, kas paredzēti, lai uzlabotu pārredzamību un saziņu ar sabiedrību, kā arī jāprecizē Kopienas pozitīvas rīcības pasākumi visos darbā pieņemšanas, apmācības un pienākumu sadales līmeņos;
 4. atzīmē, ka Kopienas aģentūrām ne vienmēr ir labs tēls un atspoguļojums presē un ka daudzas no tām nav pelnījušas šo negatīvo tēlu; norāda, ka, izmantojot piemērotus līdzekļus, lai cik bieži vien vajadzīgs skaidrotu šo aģentūru pastāvēšanas iemeslus un to sasniegumus, jāpanāk, lai ES pilsoņi to apzinātos; aicina Komisiju šajā nolūkā rīkoties, izmantojot līdzekļus, ko tā uzskata par vajadzīgiem;
 5. atzīmē, ka Eiropas Savienības paplašināšanās 2004. gadā dažādos veidos ir ietekmējusi Kopienas aģentūru struktūru un darbības mehānismu un ka vairākas no tām uz šo ietekmi ir norādījušas savos darbības pārskatos, it īpaši vēršot uzmanību uz administratīvo darbinieku skaita pieaugumu; aicina Komisiju izvērtēt patiesās vai iespējamās grūtības un ieteikt vajadzīgās reglamentējošās izmaiņas;
 6. atzīmē, ka Komisija ir apņēmusies saskaņot ģenerāldirektorātu sniegto darbības pārskatu noformēšanas veidu; aicina izmantot līdzīgu pieeju attiecībā uz Kopienas aģentūru darbības pārskatiem, kas satura ziņā ir ļoti atšķirīgi; aicina Komisiju Kopienas aģentūrām norādīt informāciju un darbības indikatorus, kas tām ir jāsniedz;
 7. atzīmē Revīzijas palātas konstatējumu, ka 37 % no apropriācijām, kuras tika pārnestas uz 2005. gadu, bija saistīti ar 2004. gada decembrī uzņemtajām saistībām un lielākā daļa šo apropriāciju bija paredzēta līgumiem par pētījumiem, kas notiktu 2005. gadā; atgādina fondam par gada pārskata principu budžetā un mudina fondu ievērot šo principu, lai varētu pareizi un pārskatāmi izpildīt budžeta lēmējstādes noteikto budžetu;
 8. atzinīgi vērtē pasākumus, ko fonds veicis, lai pilnveidotu inventarizācijas pārvaldību un uzlabotu tās pareizību, atbildot uz Revīzijas palātas konstatējumiem;
 9. aicina Komisiju palīdzēt aģentūrām cik vien iespējams precīzi ievērot darba plānu, par ko ir panākta vienošanās gadu iepriekš, lai varētu pienācīgi ieplānot un īstenot darbības un it īpaši lai izvairītos no būtiskām pēdējā brīža izmaiņām darba apjomā;
 10. aicina Komisiju uzlabot sinerģiju starp aģentūrām, efektīvāk sadarbojoties, izvairoties no darba dublēšanās un novēršot trūkumus, it īpaši attiecībā uz tādām kopīgām jomām kā apmācība, Kopienas politikas nostādņu visaptveroša īstenošana, jaunāko pārvaldības sistēmu izmantošana un problēmu risināšana saistībā ar pārdomātu budžeta pārvaldību.
-

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Rekonstrukcijas aģentūras 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu

(2006/824/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Rekonstrukcijas aģentūras 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Rekonstrukcijas aģentūras 2004. finanšu gada pārskatiem ar Aģentūras atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 – C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2000. gada 5. decembra Regulu (EK) Nr. 2667/2000 par Eiropas Rekonstrukcijas aģentūru ⁽⁴⁾ un it īpaši tās 8. pantu,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu (A6-0095/2006),
1. sniedz Eiropas Rekonstrukcijas aģentūras direktoram apstiprinājumu par aģentūras 2004. finanšu gada budžeta izpildi;
 2. izklāsta savus komentārus pievienotajā rezolūcijā;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu un rezolūciju, kas ir tā neatņemama daļa, Eiropas Rekonstrukcijas aģentūras direktoram, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai, kā arī nodrošināt to publicēšanu "*Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*" (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsekretārs

⁽¹⁾ OV C 332, 28.12.2005., 19. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 15. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 306, 7.12.2000., 7. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2068/2004 (OV L 358, 3.12.2004., 2. lpp.)

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Rekonstrukcijas aģentūras pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu

(2006/825/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Rekonstrukcijas aģentūras 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Rekonstrukcijas aģentūras 2004. finanšu gada pārskatiem ar Aģentūras atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 – C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2000. gada 5. decembra Regulu (EK) Nr. 2667/2000 par Eiropas Rekonstrukcijas aģentūru ⁽⁴⁾ un it īpaši tās 8. pantu,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu (A6-0095/2006),
1. atzīmē šādus skaitļus Eiropas Rekonstrukciju aģentūras pārskatos par 2004. un 2003. finanšu gadu;

Ieņēmumu un izdevumu pārskats par 2004. un 2003. finanšu gadu ⁽¹⁾

(EUR 1 000)

	2004	2003
Ieņēmumi		
EK subsīdijas	231 909	274 221
Izdevumu atgūšana (līdzekļu atkārtota izmantošana, III sadaļa)	1 229	1 318
Ieņēmumi no administratīvām darbībām (līdzekļu atkārtota izmantošana, I un II sadaļa)	181	199
Citi darbības ieņēmumi	6 113	28 413
Darbības ieņēmumi kopā	239 432	304 151

⁽¹⁾ OV C 332, 28.12.2005., 19. lpp.⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 15. lpp.⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.⁽⁴⁾ OV L 306, 7.12.2000., 7. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2068/2004 (OV L 358, 3.12.2004., 2. lpp.).⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

	(EUR 1 000)	
	2004	2003
Izdevumi		
<i>Administratīvie izdevumi</i>		
— Personāla izdevumi	17 575	17 333
— Pārējie administratīvie izdevumi	6 290	6 475
<i>Darbības izdevumi</i>		
— Centralizēta tieša pārvaldība	268 965	297 168
Administratīvie un darbības izdevumi kopā	292 830	320 976
Līdzekļu pārpalikums/(deficīts) no pamatdarbībām	- 53 398	- 16 825
Ārkārtas ieņēmumi	738	0
Ārkārtas izdevumi	- 1 269	- 4 118
Gada ekonomiskais rezultāts	- 53 929	- 20 943

(¹) Skaitļi 2003. gadam tika pielāgoti no iepriekšminētajiem, lai parādītu atšķirību aprēķinu praksē.

NB : Kopsummas var atšķirties noapaļošanas dēļ.

Avots : aģentūras sniegtā informācija. Šī tabula sniedz kopsavilkumu par datiem, kurus aģentūra ir norādījusi savos finanšu pārskatos.

2. apstiprina Eiropas Rekonstrukcijas aģentūras pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu;
3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu Eiropas Rekonstrukcijas aģentūras direktoram, Padomei, Komisijai, Revīzijas palātai, kā arī nodrošināt tā publicēšanu "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī" (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsēkretārs

EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJA**ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Rekonstrukcijas aģentūras 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu**

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Rekonstrukcijas aģentūras 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Rekonstrukcijas aģentūras 2004. finanšu gada pārskatiem ar Aģentūras atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 – C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2000. gada 5. decembra Regulu (EK) Nr. 2667/2000 par Eiropas Rekonstrukcijas aģentūru ⁽⁴⁾ un it īpaši tās 8. pantu,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu (A6-0095/2006),
- A. tā kā Revīzijas palāta ir norādījusi, ka, izņemot nespēju pārliecināties par ilgtermiņa debitoru parādu pilnīgu iegrāmatošanu, tā ir guvusi pamatotu pārliecību par to, ka gada pārskati par finanšu gadu, kas beidzās 2004. gada 31. decembrī, ir uzticami un ka notikušie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi, izņemot novirzes līgumslēgšanas tiesību piešķiršanā neatbilstošu atlases kritēriju dēļ,
- B. tā kā Revīzijas palāta ir norādījusi, ka tā ir guvusi pamatotu pārliecību par visām aģentūrām, izņemot atrunas, ko tā par 2004. finanšu gadu skaidri formulējusi attiecībā uz Eiropas Rekonstrukcijas aģentūru, Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centru, Eiropas Izglītības fondu, Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centru un Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi,
1. atgādina, ka saskaņā ar Finanšu regulas 185. pantu Parlaments sniedz apstiprinājumu par to struktūru budžeta izpildi, ko izveidojušas Kopienas un kas ir juridiskas personas, kuras faktiski saņem dotācijas no budžeta; tomēr norāda, ka ne visas šīs struktūras pilnībā vai pat daļēji finansē ar dotācijām no budžeta; uzsver, ka lēmums par budžeta izpildes apstiprināšanu tādējādi attiecas uz finansējumu, ko šīs struktūras saņem gan no budžeta, gan no citiem avotiem; uzskata par nepieņemamu, ka dažas no Eiropas Savienības izveidotajām struktūrām ir atbildīgas par to ieņēmumu izlietojumu, ko tās saņem no avotiem, kas nav budžets, taču citas struktūras, kuras nesaņem dotācijas no budžeta, par to nav atbildīgas; apstiprina principu, saskaņā ar kuru Parlaments apstiprina ikvienas Kopienas aģentūras budžeta izpildi neatkarīgi no tā, vai tā saņem dotācijas vai ne, pat tad, ja saskaņā ar tās izveidošanas tiesību aktu iesaistās cita budžeta izpildes apstiprinātāja iestāde; uzskata, ka ir jāpārskata visi teksti, kas ir pretrunā ar šo principu;

⁽¹⁾ OV C 332, 28.12.2005., 19. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 15. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 306, 7.12.2000., 7. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2068/2004 (OV L 358, 3.12.2004., 2. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

2. uzskata, ka Revīzijas palātas ziņojumā dotā 1. tabula, kuru pirmo reizi ieviesa 2003. gada budžeta izpildes apstiprinājuma procedūrā un kurā ir apkopotas aģentūras pilnvaras, pienākumi, vadība, resursi, darbība un sniegtie pakalpojumi, ir ļoti noderīga; atzīmē, ka 1. tabulā doto informāciju ir sniegusi aģentūra; aicina Revīzijas palātu pārbaudīt 1. tabulas saturu;
3. uzsver, ka aģentūrām ir ne tikai jāizlieto līdzekļi atbilstoši, bet arī jācenšas tie izlietot cik vien iespējams lietderīgi un efektīvi; aicina Revīzijas palātu apsvērt iespēju paplašināt tās konkrētos gada ziņojumus par aģentūrām, lai iekļautu izvērtējumu par darbības rezultātiem un mērķu sasniegšanu; šajā sakarā saskaņā ar rezolūcijām par 2003. gada budžeta izpildes apstiprināšanu uzstāj, lai tiktu ņemti vērā šādi jautājumi: pēc iespējas jāizvairās no dubulta darba aģentūrās un jāprecizē pasākumi, kas paredzēti, lai uzlabotu pārredzamību un saziņu ar sabiedrību, kā arī jāprecizē Kopienas pozitīvas rīcības pasākumi visos darbā pieņemšanas, apmācības un pienākumu sadales līmeņos;
4. atzīmē, ka Kopienas aģentūrām ne vienmēr ir labs tēls un atspoguļojums presē un ka daudzas no tām nav pelnījušas šo negatīvo tēlu; norāda, ka, izmantojot piemērotus līdzekļus, lai cik bieži vien vajadzīgs skaidrotu šo aģentūru pastāvēšanas iemeslus un to sasniegumus, jāpanāk, lai ES pilsoņi to apzinātos; aicina Komisiju šajā nolūkā rīkoties, izmantojot līdzekļus, ko tā uzskata par vajadzīgiem;
5. atzīmē, ka Eiropas Savienības paplašināšanās 2004. gadā dažādos veidos ir ietekmējusi Kopienas aģentūru struktūru un darbības mehānismu un ka vairākas no tām uz šo ietekmi ir norādījušas savos darbības pārskatos, it īpaši vēršot uzmanību uz administratīvo darbinieku skaita pieaugumu; aicina Komisiju izvērtēt patiesās vai iespējamās grūtības un ieteikt vajadzīgās reglamentējošās izmaiņas;
6. atzīmē, ka Komisija ir apņēmusies saskaņot ģenerāldirektorātu sniegto darbības pārskatu noformēšanas veidu; aicina izmantot līdzīgu pieeju attiecībā uz Kopienas aģentūru darbības pārskatiem, kas satura ziņā ir ļoti atšķirīgi; aicina Komisiju Kopienas aģentūrām norādīt informāciju un darbības indikatorus, kas tām ir jāsniedz;
7. ar gandarījumu atzīmē, ka Revīzijas palāta varēja aģentūrai sniegt pozitīvu ticamības deklarāciju par 2004. finanšu gadu; izsaka aģentūrai atzinību par panākto progresu, tomēr atzīmē, ka Revīzijas palāta ir iekļāvusi atrunas, precizējot ticamības deklarāciju, sakarā ar neskaidrību par pārskatu pilnīgumu un problēmām līgumslēgšanas tiesību piešķiršanas procedūrā; mudina aģentūru turpināt darbu pie finanšu pārvaldības un kontroles uzlabošanas, it īpaši lai novērstu Revīzijas palātas atklātos trūkumus;
8. mudina aģentūru meklēt norādījumus, kā uzlabot finanšu līdzekļu pārvaldības politiku, lai gūtu iespējami lielāku labumu no bieži vien ievērojamajām naudas summām, kas glabājas norēķinu kontos bankās;
9. ar bažām atzīmē Revīzijas palātas pausto atrunu par pārskatiem, pamatot šo atrunu ar to, ka tā nevar būt pārlicināta, ka ir atspoguļoti visi darījumi saistībā ar ekvivalentiem līdzekļiem, kredītlīniju programmām un speciālajiem līdzekļiem, jo nebija efektīvu iekšējās kontroles procedūru attiecībā uz ilgtermiņa debitoru parādiem; uzstāj, ka Revīzijas palātai jāspēj pārbaudīt visus darījumus;
10. pauž gandarījumu par Apvienoto Nāciju Organizācijas ģenerālsekretāra īpašā pārstāvja vietnieka paziņojumu Parlamenta delegācijām, ka pēc Revīzijas palātas pieprasījuma pārbaudei būs pieejami visu to dokumentu apliecinātas kopijas, kuri attiecas uz projektiem un programmām, ko finansē no aģentūras līdzekļiem; aicina Revīzijas palātu ar ANO pagaidu pārvaldi Kosovā (UNMIK) apspriest sīki izstrādātu kārtību, kas attiecas uz minētajām pārbaudēm, un vienoties par to;
11. mudina Revīzijas palātu, Komisiju un ANO atbildīgās amatpersonas Kosovā pēc iespējas ātrāk pārskatīt un uzlabot finanšu un administratīvā pamatlīguma īstenošanu, ko Komisija un ANO parakstīja 2003. gada 29. aprīlī, un informēt Parlamentu par šajā jomā panākto, lai uzlabotu kopā ar citām iestādēm (UNMIK, IOM u. c.) īstenoto programmu budžeta pārvaldības uzticamību un uzraudzību;

12. mudina Komisiju un Eiropas Rekonstrukcijas aģentūru, cieši sadarbojoties ar UNMIK un Finanšu pārkāpumu izmeklēšanas vienību (FIU), paredzēt skaidrus un pārredzamus noteikumus publiskā pasūtījuma jomā, izveidot iekšējās un augstākās revīzijas iestādes un informēt Parlamentu par panākto, lai atrisinātu pašreizējās nopietnās problēmas attiecībā uz šaubīgajiem apstākļiem, kādos notiek publiskā pasūtījuma un koncesiju piešķiršana īpaši nozīmīgiem projektiem (piem., mobilo sakaru operatori), un sūdzībām saistībā ar iespējamu korupciju;
13. aicina Komisiju un Revīzijas palātu, lai panāktu pēc iespējas lielāku pārredzamību un labāku budžeta kontroli, ziņojumā par Eiropas Rekonstrukcijas aģentūras gada budžeta izpildes apstiprināšanu iekļaut nodaļu gan par Eiropas Biroja krāpšanas apkarošanai (OLAF), gan FIU darbību saistībā ar Kosovā īstenotām programmām un projektiem, par kuriem ir saņemts Kopienas finansējums;
14. atzīmē Komisijas nodomu izbeigt aģentūras mandātu (2008. gada beigās) un uzticēt tās darbību Komisijas delegācijām un vietējiem birojiem; uzskata, ka aģentūra, izmantojot savu mandātu, ir panākusi pozitīvus rezultātus, neraugoties uz biežo Revīzijas palātas kritiku visu aģentūras pastāvēšanas laiku un Komisijas atbalsta neesamību; uzskata, ka aģentūras darbinieku iegūto zinātību Komisija varētu atkal izmantot; aicina kompetento komiteju pārliecināties, vai aģentūras darbības pārtraukšana negatīvi neietekmēs vajadzīgo ekonomikas un politikas progresu un vai Komisijas delegācijas un vietējie biroji var veikt tādus pašus uzdevumus, kā noteikts aģentūras mandātā;
15. atzīmē tās problēmas īstermiņa mandāta dēļ, ar kurām aģentūra saskārās, pieņemot darbā atbilstošus darbiniekus; uzskata, ka aģentūras darbības pārtraukšanai nebūtu jānotiek, pamatojoties uz iepriekš noteiktu grafiku, un ka mandāta termiņam jābūt atkarīgam no politiskajiem un kritērijiem un notikumiem; turklāt uzskata, ka politisku iemeslu dēļ mandāts ir jāpagarina un jāpaplašina, un atzīmē, ka tas arī palīdzētu uzlabot aģentūras spēju pieņemt darbā un paturēt atbilstoši kvalificētus un pieredzējušus darbiniekus; uzskata, ka Rekonstrukcijas aģentūras gūto pieredzi varētu izmantot rekonstrukcijas palīdzības sniegšanai kur vien tas ir vajadzīgs, piemēram, Irākā, Afganistānā, Pakistānā, Indijā un cunami skartajās valstīs, kā otro posmu pēc tam, kad Eiropas Kopienas Humānās palīdzības birojs (ECHO) ir ticis galā ar neatliekamajām humānajām vajadzībām;
16. ar nožēlu konstatē, ka Revīzijas palāta vēlreiz ir atklājusi līgumslēgšanas tiesību piešķiršanā neatbilstošu atlases kritēriju dēļ, mudina aģentūru noteikt reālākus, atbilstošākus atlases kritērijus un stingri tos piemērot, lai garantētu pārskatāmu un vienlīdzīgu attieksmi pret konkursa pretendentiem; atzīmē aģentūras apliecinājumu, ka 2005. gada revīzijā būs redzami uzlabojumi;
17. mudina aģentūru atbilstīgi Revīzijas palātas ieteikumam cik vien iespējams drīz ieviest standartizētu sistēmu maksājumu pieprasījumu apstrādei;
18. aicina Komisiju palīdzēt aģentūrām cik vien iespējams precīzi ievērot darba plānu, par ko ir panākta vienošanās gadu iepriekš, lai varētu pienācīgi ieplānot un īstenot darbības un it īpaši lai izvairītos no būtiskām pēdējā brīža izmaiņām darba apjomā;
19. aicina Komisiju uzlabot sinerģiju starp aģentūrām, efektīvāk sadarbojoties, izvairoties no darba dublēšanās un novēršot trūkumus, it īpaši attiecībā uz tādām kopīgām jomām kā apmācība, Kopienas politikas nostādņu visaptveroša īstenošana, jaunāko pārvaldības sistēmu izmantošana un problēmu risināšana saistībā ar pārdomātu budžeta pārvaldību.

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centra 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu

(2006/826/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centra 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centra 2004. finanšu gada pārskatiem ar Centra atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 – C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 1997. gada 2. jūnija Regulu (EK) Nr. 1035/97 par Eiropas Novērošanas centra izveidi rasisma un ksenofobijas jautājumos ⁽⁴⁾ un it īpaši tās 12.a pantu,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas atzinumu (A6-0096/2006),
1. sniedz Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centra direktoram apstiprinājumu par centra 2004. finanšu gada budžeta izpildi;
 2. izklāsta savus komentārus pievienotajā rezolūcijā;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu un rezolūciju, kas ir tā neatņemama daļa, Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centra direktoram, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai, kā arī nodrošināt to publicēšanu "*Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*" (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsēkretārs

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 48. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 97. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 151, 10.6.1997., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1652/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 33. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centra pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu

(2006/827/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centra 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centra 2004. finanšu gada pārskatiem ar Centra atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 – C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 1997. gada 2. jūnija Regulu (EK) Nr. 1035/97 par Eiropas Novērošanas centra izveidi rasisma un ksenofobijas jautājumos ⁽⁴⁾ un it īpaši tās 12.a pantu,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas atzinumu (A6-0096/2006),
1. atzīmē šādus skaitļus Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centra pārskatos par 2004. un 2003. finanšu gadu;

Ieņēmumu un izdevumu pārskats par 2004. un 2003. finanšu gadu

(EUR 1 000)

	2004	2003
Ieņēmumi		
Kopienas subsīdijas	5 675	7 318
Citi ieņēmumi	421	374
Pārējie ieņēmumi	35	
Finanšu ieņēmumi	21	1
PHARE subsīdijas	82	676
Ieņēmumi kopā (a)	6 234	8 369

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 48. lpp.⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 97. lpp.⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.⁽⁴⁾ OV L 151, 10.6.1997., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1652/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 33. lpp.).⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

	(EUR 1 000)	
	2004	2003
Izdevumi		
<i>Personāls – budžeta I sadaļa</i>		
Maksājumi	2 645	2 618
Pārnestās apropriācijas	85	64
<i>Administrācija – budžeta II sadaļa</i>		
Maksājumi	447	412
Pārnestās apropriācijas	37	51
<i>Pamatdarbības – budžeta III sadaļa</i>		
Maksājumi	2 352	1 678
Pārnestās apropriācijas	745	1 162
Piešķirtie ieņēmumi (Phare un citi)		
Maksājumi	7	377
Pārnestās apropriācijas	0	694
Izdevumi kopā (b)	6 318	7 055
Finanšu gada rezultāts (a – b)	- 84	1 334
No iepriekšējā finanšu gada pārnestais atlikums	98	-1 579
Pārnestās un atceltās apropriācijas	241	301
Neizmantotās atkārtoti izmantojamās apropriācijas no iepriekšējā finanšu gada	0	38
Norakstītās parādsomas	- 23	0
Valūtas kursa atšķirības	- 1	5
Komisijai atmaksātās summas		0
Finanšu gada atlikums	231	98

NB: Kopsummas var atšķirties noapaļošanas dēļ.

2. apstiprina Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centra pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu;
3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centra direktoram, Padomei, Komisijai, Revīzijas palātai, kā arī nodrošināt tā publicēšanu "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī" (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsekretārs

EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJA**ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centra 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu**

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centra 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centra 2004. finanšu gada pārskatiem ar Centra atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 – C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 1997. gada 2. jūnija Regulu (EK) Nr. 1035/97 par Eiropas Novērošanas centra izveidi rasisma un ksenofobijas jautājumos ⁽⁴⁾ un it īpaši tās 12.a pantu,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas atzinumu (A6-0096/2006),
- A. tā kā Revīzijas palāta ir norādījusi, ka tā ir guvusi pamatotu pārliecību par to, ka gada pārskati par finanšu gadu, kas beidzās 2004. gada 31. decembrī, ir uzticami un ka, izņemot konstatētos pārkāpumus līgumslēgšanas tiesību piešķiršanā, notikušie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi,
- B. tā kā Revīzijas palāta ir norādījusi, ka tā ir guvusi pamatotu pārliecību par visām aģentūrām, izņemot atrunas, ko tā par 2004. finanšu gadu skaidri formulējusi attiecībā uz Eiropas Rekonstrukcijas aģentūru, Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centru, Eiropas Izglītības fondu, Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centru un Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi,
1. atgādina, ka saskaņā ar Finanšu regulas 185. pantu Parlaments sniedz apstiprinājumu par to struktūru budžeta izpildi, ko izveidojušas Kopienas un kas ir juridiskas personas, kuras faktiski saņem dotācijas no budžeta; tomēr norāda, ka ne visas šīs struktūras pilnībā vai pat daļēji finansē ar dotācijām no budžeta; uzsver, ka lēmums par budžeta izpildes apstiprināšanu tādējādi attiecas uz finansējumu, ko šīs struktūras saņem gan no budžeta, gan no citiem avotiem; uzskata par nepieņemamu, ka dažas no Eiropas Savienības izveidotajām struktūrām ir atbildīgas par to ieņēmumu izlietojumu, ko tās saņem no avotiem, kas nav budžets, taču citas struktūras, kuras nesaņem dotācijas no budžeta, par to nav atbildīgas; apstiprina principu, saskaņā ar kuru Parlaments apstiprina ikvienas Kopienas aģentūras budžeta izpildi neatkarīgi no tā, vai tā saņem dotācijas vai ne, pat tad, ja saskaņā ar tās izveidošanas tiesību aktu iesaistās cita budžeta izpildes apstiprinātāja iestāde; uzskata, ka ir jāpārskata visi teksti, kas ir pretrunā ar šo principu;

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 48. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 97. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 151, 10.6.1997., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1652/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 33. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

2. uzskata, ka Revīzijas palātas ziņojumā dotā 1. tabula, kuru pirmo reizi ieviesa 2003. gada budžeta izpildes apstiprinājuma procedūrā un kurā ir apkopotas centra pilnvaras, pienākumi, vadība, resursi, darbība un sniegtie pakalpojumi, ir ļoti noderīga; atzīmē, ka 1. tabulā doto informāciju ir sniedzis Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centrs; aicina Revīzijas palātu pārbaudīt 1. tabulas saturu;
3. uzsver, ka aģentūrām ir ne tikai jāizlieto līdzekļi atbilstoši, bet arī jācenšas tie izlietot cik vien iespējams lietderīgi un efektīvi; aicina Revīzijas palātu apsvērt iespēju paplašināt tās īpašos gada pārskatus par aģentūrām, lai iekļautu izvērtējumu par darbības rezultātiem un mērķu sasniegšanu; šajā sakarā saskaņā ar rezolūcijām par 2003. gada budžeta izpildes apstiprināšanu uzstāj, lai tiktu ņemti vērā šādi jautājumi: pēc iespējas jāizvairās no dubulta darba aģentūrās un jāprecizē pasākumi, kas paredzēti, lai uzlabotu pārredzamību un saziņu ar sabiedrību, kā arī jāprecizē Kopienas pozitīvas rīcības pasākumi visos darbā pieņemšanas, apmācības un pienākumu sadales līmeņos;
4. atzīmē, ka Kopienas aģentūrām ne vienmēr ir labs tēls un atspoguļojums presē un ka daudzas no tām nav pelnījušas šo negatīvo tēlu; norāda, ka, izmantojot piemērotus līdzekļus, lai cik bieži vien vajadzīgs skaidrotu šo aģentūru pastāvēšanas iemeslus un to sasniegumus, jāpanāk, lai ES pilsoņi to apzinātos; aicina Komisiju šajā nolūkā rīkoties, izmantojot līdzekļus, ko tā uzskata par vajadzīgiem;
5. atzīmē, ka Eiropas Savienības paplašināšanās 2004. gadā dažādos veidos ir ietekmējusi Kopienas aģentūru struktūru un darbības mehānismu un ka vairākas no tām uz šo ietekmi ir norādījušas savos darbības pārskatos, it īpaši vēršot uzmanību uz administratīvo darbinieku skaita pieaugumu; aicina Komisiju izvērtēt patiesās vai iespējamās grūtības un ieteikt vajadzīgās reglamentējošās izmaiņas;
6. atzīmē, ka Komisija ir apņēmusies saskaņot ģenerāldirektorātu sniegto darbības pārskatu noformēšanas veidu; aicina izmantot līdzīgu pieeju attiecībā uz Kopienas aģentūru darbības pārskatiem, kas satura ziņā ir ļoti atšķirīgi; aicina Komisiju Kopienas aģentūrām norādīt informāciju un darbības indikatorus, kas tām ir jāsniedz;
7. ar gandarījumu atzīmē, ka Revīzijas palāta ir guvusi pamatotu pārliecību par to, ka gada pārskati par finanšu gadu, kas beidzās 2004. gada 31. decembrī, ir uzticami un ka notikušie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi;
8. pauž bažas par atcelto pārneseņu lielo apmēru, īpaši I sadaļā (personāla izdevumi);
9. ar gandarījumu atzīmē, ka pārneseņu līmenis ir krietni samazinājies; atzinīgi vērtē centra apliecinājumu, ka tas ir veicis pasākumus, lai vēl vairāk samazinātu pārneseņu līmeni; mudina centru uzlabot pārneseņu noteikšanas veidu, lai izvairītos no augsta apropriāciju atcelšanas īpatsvara;
10. ar gandarījumu atzīmē centra apliecinājumu, ka ir veikta risku analīze attiecībā uz iekšējās kontroles standartiem un ir pārskatītas iepriekšējo pārbaūžu veidlapas;
11. pauž bažas par Revīzijas palātas konstatētajiem pārkāpumiem konkursos par līgumslēgšanas tiesībām un šo tiesību piešķiršanā; mudina centru cik vien iespējams drīz uzlabot procedūras, lai nepieļautu tamlīdzīgus pārkāpumus nākotnē;
12. aicina Komisiju palīdzēt aģentūrām cik vien iespējams precīzi ievērot darba plānu, par ko ir panākta vienošanās gadu iepriekš, lai varētu pienācīgi iepļānot un īstenot darbības un it īpaši lai izvairītos no būtiskām pēdējā brīža izmaiņām darba apjomā;
13. aicina Komisiju uzlabot sinerģiju starp aģentūrām, efektīvāk sadarbojoties, izvairoties no darba dublēšanās un novēršot trūkumus, it īpaši attiecībā uz tādām kopīgām jomām kā apmācība, Kopienas politikas nostādņu visaptveroša īstenošana, jaunāko pārvaldības sistēmu izmantošana un problēmu risināšana saistībā ar pārdomātu budžeta pārvaldību.

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu

(2006/828/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra 2004. finanšu gada pārskatiem ar Centra atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 – C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 1993. gada 8. februāra Regulu (EEK) Nr. 302/93, ar ko izveido Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centru, un it īpaši tās 11.a pantu ⁽⁴⁾,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas atzinumu (A6-0097/2006),
1. sniedz Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra direktoram apstiprinājumu par centra 2004. finanšu gada budžeta izpildi;
 2. izklāsta savus komentārus pievienotajā rezolūcijā;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu un rezolūciju, kas ir tā neatņemama daļa, Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra direktoram, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai, kā arī nodrošināt to publicēšanu "*Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*" (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsekretārs

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 44. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 89. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 36, 12.2.1993., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1651/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 30. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.02., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu

(2006/829/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra 2004. finanšu gada pārskatiem ar Centra atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 – C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 1993. gada 8. februāra Regulu (EEK) Nr. 302/93, ar ko izveido Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centru, un it īpaši tās 11.a pantu ⁽⁴⁾,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas atzinumu (A6-0097/2006),
1. atzīmē šādus skaitļus Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra pārskatos par 2004. un 2003. finanšu gadu;

2004. un 2003. finanšu gada ieņēmumu un izdevumu pārskats

(EUR 1 000)

	2004	2003
Ieņēmumi		
Subsīdijas no Komisijas	11 730	9 300
Subsīdijas no Norvēģijas	514	421
Piešķirtie ieņēmumi	211	335
Dažādi ieņēmumi	33	67
Ieņēmumi kopā (a)	12 488	10 122

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 44. lpp.⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 89. lpp.⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.⁽⁴⁾ OV L 36, 12.2.1993., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1651/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 30. lpp.).⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

	(EUR 1 000)	
	2004	2003
Finanšu gada budžeta izdevumi		
<i>Personāls – budžeta I sadaļa</i>		
Maksājumi	5 832	5 189
Pārnestās apropriācijas	122	80
<i>Administrācija – budžeta II sadaļa</i>		
Maksājumi	1 088	555
Pārnestās apropriācijas	355	267
<i>Pamatdarbības – budžeta III sadaļa (izņemot piešķirtos ieņēmumus)</i>		
Maksājumi no finanšu gada maksājumu apropriācijām	2 342	2 057
Pārnestās apropriācijas	1 260	1 469
<i>Piešķirtie ieņēmumi (PHARE un trešās valstis)</i>	201	500
Izdevumi kopā (b)	11 200	10 117
Finanšu gada rezultāts (a – b)	1 288	5
No iepriekšējā finanšu gada pārnestais atlikums	295	1 626
Pārnestās un atceltas apropriācijas	245	221
Iepriekšējā gada neizlietotās atkārtoti izmantojamās summas	15	21
Līdzekļu atmaksāšana Komisijai	- 3	- 1 584
Līdzekļu atmaksāšana Komisijai	81	
Valūtas kursa atšķirības	- 1	6
Finanšu gada atlikums	1 920	295

2. apstiprina Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu;
3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra direktoram, Padomei, Komisijai, Revīzijas palātai, kā arī nodrošināt tā publicēšanu "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī" (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsēkretārs

EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJA**ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu**

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra 2004. finanšu gada pārskatiem ar Centra atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 – C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 1993. gada 8. februāra Regulu (EEK) Nr. 302/93, ar ko izveido Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centru, un it īpaši tās 11.a pantu ⁽⁴⁾,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas atzinumu (A6-0097/2006),
- A. tā kā Revīzijas palāta ir norādījusi, ka tā ir guvusi pamatotu pārliecību par to, ka gada pārskati par finanšu gadu, kas beidzās 2004. gada 31. decembrī, ir uzticami un ka notikušie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi,
- B. tā kā Revīzijas palāta ir norādījusi, ka tā ir guvusi pamatotu pārliecību par visām aģentūrām, izņemot atrunas, ko tā par 2004. finanšu gadu skaidri formulējusi attiecībā uz Eiropas Rekonstrukcijas aģentūru, Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centru, Eiropas Izglītības fondu, Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centru un Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi,
1. atgādina, ka saskaņā ar Finanšu regulas 185. pantu Parlaments sniedz apstiprinājumu par to struktūru budžeta izpildi, ko izveidojušas Kopienas un kas ir juridiskas personas, kuras faktiski saņem dotācijas no budžeta; tomēr norāda, ka ne visas šīs struktūras pilnībā vai pat daļēji finansē ar dotācijām no budžeta; uzsver, ka lēmums par budžeta izpildes apstiprināšanu tādējādi attiecas uz finansējumu, ko šīs struktūras saņem gan no budžeta, gan no citiem avotiem; uzskata par nepieņemamu, ka dažas no Eiropas Savienības izveidotajām struktūrām ir atbildīgas par to ieņēmumu izlietojumu, ko tās saņem no avotiem, kas nav budžets, taču citas struktūras, kuras nesaņem dotācijas no budžeta, par to nav atbildīgas; apstiprina principu, saskaņā ar kuru Parlaments apstiprina ikvienas Kopienas aģentūras budžeta izpildi neatkarīgi no tā, vai tā saņem dotācijas vai ne, pat tad, ja saskaņā ar tās izveidošanas tiesību aktu iesaistās cita budžeta izpildes apstiprinātāja iestāde; uzskata, ka ir jāpārskata visi teksti, kas ir pretrunā ar šo principu;

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 44. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 89. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 36, 12.02.1993., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1651/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 30. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

2. uzskata, ka Revīzijas palātas ziņojumā dotā 1. tabula, kuru pirmo reizi ieviesa 2003. gada budžeta izpildes apstiprinājuma procedūrā un kurā ir apkopotas centra pilnvaras, pienākumi, vadība, resursi, darbība un sniegtie pakalpojumi, ir ļoti noderīga; atzīmē, ka 1. tabulā do to informāciju ir sniedzis Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centrs; aicina Revīzijas palātu pārbaudīt 1. tabulas saturu;
3. uzsver, ka aģentūrām ir ne tikai jāizlieto līdzekļi atbilstoši, bet arī jācenšas tie izlietot cik vien iespējams lietderīgi un efektīvi; aicina Revīzijas palātu apsvērt iespēju paplašināt tās konkrētos gada ziņojumus par aģentūrām, lai iekļautu izvērtējumu par darbības rezultātiem un mērķu sasniegšanu; šajā sakarā saskaņā ar rezolūcijām par 2003. gada budžeta izpildes apstiprināšanu uzstāj, lai tiktu ņemti vērā šādi jautājumi: pēc iespējas jāizvairās no dubulta darba aģentūrās un jāprecizē pasākumi, kas paredzēti, lai uzlabotu pārredzamību un saziņu ar sabiedrību, kā arī jāprecizē Kopienas pozitīvas rīcības pasākumi visos darbā pieņemšanas, apmācības un pienākumu sadales līmeņos;
4. atzīmē, ka Kopienas aģentūrām ne vienmēr ir labs tēls un atspoguļojums presē un ka daudzas no tām nav pelnījušas šo negatīvo tēlu; norāda, ka, izmantojot piemērotus līdzekļus, lai cik bieži vien vajadzīgs skaidrotu šo aģentūru pastāvēšanas iemeslus un to sasniegumus, jāpanāk, lai ES pilsoņi to apzinātos; aicina Komisiju šajā nolūkā rīkoties, izmantojot līdzekļus, ko tā uzskata par vajadzīgiem;
5. atzīmē, ka Eiropas Savienības paplašināšanās 2004. gadā dažādos veidos ir ietekmējusi Kopienas aģentūru struktūru un darbības mehānismu un ka vairākas no tām uz šo ietekmi ir norādījušas savos darbības pārskatos, it īpaši vēršot uzmanību uz administratīvo darbinieku skaita pieaugumu; aicina Komisiju izvērtēt patiesās vai iespējamās grūtības un ieteikt vajadzīgās reglamentējošās izmaiņas;
6. atzīmē, ka Komisija ir apņēmusies saskaņot ģenerāldirektorātu sniegto darbības pārskatu noformēšanas veidu; aicina izmantot līdzīgu pieeju attiecībā uz Kopienas aģentūru darbības pārskatiem, kas satura ziņā ir ļoti atšķirīgi; aicina Komisiju Kopienas aģentūrām norādīt informāciju un darbības indikatorus, kas tām ir jāsniedz;
7. ar gandarījumu atzīmē, ka Revīzijas palāta ir guvusi pamatotu pārliecību par to, ka gada pārskati par finanšu gadu, kas beidzās 2004. gada 31. decembrī, ir uzticami un ka notikušie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi;
8. pauž nožēlu par pārnesei augsto līmeni; mudina centru precīzāk ievērot budžeta lēmējinstiūcijas sākotnēji noteikto budžetu;
9. atzīmē, ka Revīzijas palāta ir konstatējusi vairākas kļūdas līgumu izpildē; atzinīgi vērtē centra veiktos pasākumus līgumu pārvaldības uzlabošanai;
10. piekrīt Revīzijas palātai, ka ir jāskatās banku kontu atlikumu un pārskati, lai varētu konstatēt kļūdas maksājamajās summās, un ka rīkojumi bankai ir jāapstiprina ar parakstu; atzinīgi vērtē centra veiktos pasākumus Revīzijas palātas ieteikumu īstenošanai; ar gandarījumu atzīmē centra apliecinājumu, ka tiks ieviesta apstiprināšana ar parakstu;
11. mudina centru atbilstīgi Revīzijas palātas ieteikumam turpmāk neizmantojot elektroniskās aprēķinu tabulas, lai garantētu uzrādīto datu patiesumu; atzinīgi vērtē to, ka centrs ir ieviesis jaunu, daudz efektīvāku inventarizācijas kontroles sistēmu;
12. aicina Komisiju palīdzēt aģentūrām cik vien iespējams precīzi ievērot darba plānu, par ko ir panākta vienošanās gadu iepriekš, lai varētu pienācīgi iēplānot un īstenot darbības un it īpaši lai izvairītos no būtiskām pēdējā brīža izmaiņām darba apjomā;
13. aicina Komisiju uzlabot sinerģiju starp aģentūrām, efektīvāk sadarbojoties, izvairoties no darba dublēšanās un novēršot trūkumus, it īpaši attiecībā uz tādām kopīgām jomām kā apmācība, Kopienas politikas nostādņu visaptveroša īstenošana, jaunāko pārvaldības sistēmu izmantošana un problēmu risināšana saistībā ar pārdomātu budžeta pārvaldību.

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Vides aģentūras 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu

(2006/830/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Vides aģentūras 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Vides aģentūras 2004. finanšu gada pārskatiem ar Aģentūras atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 – C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 1990. gada 7. maija Regulu (EEK) Nr. 1210/90, ar ko izveido Eiropas Vides aģentūru un Eiropas Vides informācijas un novērojumu tīklu ⁽⁴⁾, un it īpaši tās 13. pantu,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejas atzinumu (A6-0098/2006),
1. sniedz Eiropas Vides aģentūras izpilddirektoram apstiprinājumu par aģentūras 2004. finanšu gada budžeta izpildi;
 2. izklāsta savus komentārus pievienotajā rezolūcijā;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu un rezolūciju, kas ir tā neatņemama daļa, Eiropas Vides aģentūras izpilddirektoram, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai, kā arī nodrošināt to publicēšanu "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī" (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsēkretārs

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 13. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 37. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 120, 11.5.1990., 1. lpp Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1641/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 1. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Vides aģentūras pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu

(2006/831/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Vides aģentūras 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
- ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Vides aģentūras 2004. finanšu gada pārskatiem ar Aģentūras atbildēm ⁽²⁾,
- ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 – C6-0093/2006),
- ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
- ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
- ņemot vērā Padomes 1990. gada 7. maija Regulu (EEK) Nr. 1210/90, ar ko izveido Eiropas Vides aģentūru un Eiropas Vides informācijas un novērojumu tīklu ⁽⁴⁾, un it īpaši tās 13. pantu,
- ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
- ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
- ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejas atzinumu (A6-0098/2006),

1. atzīmē šādus skaitļus Eiropas Vides aģentūras pārskatos par 2004. un 2003. finanšu gadu;

Ieņēmumu un izdevumu pārskats par 2004. un 2003. gadu

(EUR 1 000)

	2004	2003
Ieņēmumi		
EK subsīdijas	28 658	28 723
Subsīdijas	1 998	1 080
Banku procenti	128	89
Ieņēmumi kopā (a)	30 784	29 891

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 13. lpp.⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 37. lpp.⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.⁽⁴⁾ OV L 120, 11.5.1990., 1. lpp Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1641/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 1. lpp.).⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

	(EUR 1 000)	
	2004	2003
Izdevumi		
<i>I sadaļas izdevumi kopā</i>		
Maksājumi	12 447	11 123
Maksājumi – dotācijas	2	
Pārnestās apropriācijas	435	315
Pārnestās apropriācijas – dotācijas	66	
<i>II sadaļas izdevumi kopā</i>		
Maksājumi (⁽¹⁾)	3 451	2 447
Pārnestās apropriācijas	394	395
<i>III sadaļas izdevumi kopā</i>		
Maksājumi	9 534	5 997
Maksājumi – dotācijas	14	
Pārnestās apropriācijas	4 845	7 008
Pārnestās apropriācijas – dotācijas	2 419	
Izdevumi kopā (b)	33 606	27 284
Kārtējā gada neto rezultāts (a – b)	- 2 822	2 607
Pārnestās un atceltās apropriācijas	508	295
Pārnestie un atceltie atmaksātie līdzekļi	0	36
No iepriekšējā gada pārnestais atlikums	- 4 190	- 7 427
Atceltās dotācijas	98	322
Valūtas kursa atšķirības	3	- 4
Korekcijas par iepriekšējiem gadiem	43	- 18
Pārnestais atlikums	- 6 360	- 4 190

(¹) Ietver Dānijas valdībai samaksāto nekustamā īpašuma nodokli iegūtie EUR 905 823. Aģentūra uzskata, ka Dānijas valdībai šī summa būtu jāatmaksā. Pašlaik šis jautājums tiek apspriests ar Dānijas valdību.

NB: Kopsummas var atšķirties noapaļošanas dēļ.

2. apstiprina Eiropas Vides aģentūras pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu;
3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu Eiropas Vides aģentūras izpilddirektoram, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai, kā arī nodrošināt tā publicēšanu "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī" (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsēkretārs

EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJA**ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Vides aģentūras 2004. finanšu
gada budžeta izpildes apstiprināšanu**

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Vides aģentūras 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Vides aģentūras 2004. finanšu gada pārskatiem ar Aģentūras atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 – C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 1990. gada 7. maija Regulu (EEK) Nr. 1210/90, ar ko izveido Eiropas Vides aģentūru un Eiropas Vides informācijas un novērojumu tīklu ⁽⁴⁾, un it īpaši tās 13. pantu,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejas atzinumu (A6-0098/2006),
- A. tā kā Revīzijas palāta ir norādījusi, ka tā ir guvusi pamatotu pārliecību par to, ka gada pārskati par finanšu gadu, kas beidzās 2004. gada 31. decembrī, ir uzticami un ka notikušie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi,
- B. tā kā Revīzijas palāta ir norādījusi, ka tā ir guvusi pamatotu pārliecību par visām aģentūrām, izņemot atrunas, ko tā par 2004. finanšu gadu skaidri formulējusi attiecībā uz Eiropas Rekonstrukcijas aģentūru, Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centru, Eiropas Izglītības fondu, Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centru un Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi,
1. atgādina, ka saskaņā ar Finanšu regulas 185. pantu Parlaments sniedz apstiprinājumu par to struktūru budžeta izpildi, ko izveidojušas Kopienas un kas ir juridiskas personas, kuras faktiski saņem dotācijas no budžeta; tomēr norāda, ka ne visas šīs struktūras pilnībā vai pat daļēji finansē ar dotācijām no budžeta; uzsver, ka lēmums par budžeta izpildes apstiprināšanu tādējādi attiecas uz finansējumu, ko šīs struktūras saņem gan no budžeta, gan no citiem avotiem; uzskata par nepieņemamu, ka dažas no Eiropas Savienības izveidotajām struktūrām ir atbildīgas par to ieņēmumu izlietojumu, ko tās saņem no avotiem, kas nav budžets, taču citas struktūras, kuras nesaņem dotācijas no budžeta, par to nav atbildīgas; apstiprina principu, saskaņā ar kuru Parlaments apstiprina ikvienas Kopienas aģentūras budžeta izpildi neatkarīgi no tā, vai tā saņem dotācijas vai ne, pat tad, ja saskaņā ar tās izveidošanas tiesību aktu iesaistās cita budžeta izpildes apstiprinātāja iestāde; uzskata, ka ir jāpārskata visi teksti, kas ir pretrunā ar šo principu;

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 13. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 37. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 120, 11.5.1990., 1. lpp Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1641/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 1. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

2. uzskata, ka Revīzijas palātas ziņojumā dotā 1. tabula, kuru pirmo reizi ieviesa 2003. gada budžeta izpildes apstiprinājuma procedūrā un kurā ir apkopotas aģentūras pilnvaras, pienākumi, vadība, resursi, darbība un sniegtie pakalpojumi, ir ļoti noderīga; atzīmē, ka 1. tabulā doto informāciju ir sniegusi aģentūra; aicina Revīzijas palātu pārbaudīt 1. tabulas saturu;
3. uzsver, ka aģentūrām ir ne tikai jāizlieto līdzekļi atbilstoši, bet arī jācenšas tie izlietot cik vien iespējams lietderīgi un efektīvi; aicina Revīzijas palātu apsvērt iespēju paplašināt tās īpašos gada ziņojumus par aģentūrām, lai iekļautu izvērtējumu par darbības rezultātiem un mērķu sasniegšanu; šajā sakarā saskaņā ar rezolūcijām par 2003. gada budžeta izpildes apstiprināšanu uzstāj, lai tiktu ņemti vērā šādi jautājumi: pēc iespējas jāizvairās no dubulta darba aģentūrās un jāprecizē pasākumi, kas paredzēti, lai uzlabotu pārredzamību un saziņu ar sabiedrību, kā arī jāprecizē Kopienas pozitīvas rīcības pasākumi visos darbā pieņemšanas, apmācības un pienākumu sadales līmeņos;
4. atzīmē, ka Kopienas aģentūrām ne vienmēr ir labs tēls un atspoguļojums presē un ka daudzas no tām nav pelnījušas šo negatīvo tēlu; norāda, ka, izmantojot piemērotus līdzekļus, lai cik bieži vien vajadzīgs skaidrotu šo aģentūru pastāvēšanas iemeslus un to sasniegumus, jāpanāk, lai ES pilsoņi to apzinātos; aicina Komisiju šajā nolūkā rīkoties, izmantojot līdzekļus, ko tā uzskata par vajadzīgiem;
5. atzīmē, ka Eiropas Savienības paplašināšanās 2004. gadā dažādos veidos ir ietekmējusi Kopienas aģentūru struktūru un darbības mehānismu un ka vairākas no tām uz šo ietekmi ir norādījušas savos darbības pārskatos, it īpaši vēršot uzmanību uz administratīvo darbinieku skaita pieaugumu; aicina Komisiju izvērtēt patiesās vai iespējamās grūtības un ieteikt vajadzīgās reglamentējošās izmaiņas;
6. atzīmē, ka Komisija ir apņēmusies saskaņot ģenerāldirektorātu sniegto darbības pārskatu noformēšanas veidu; aicina izmantot līdzīgu pieeju attiecībā uz Kopienas aģentūru darbības pārskatiem, kas satura ziņā ir ļoti atšķirīgi; aicina Komisiju Kopienas aģentūrām norādīt informāciju un darbības indikatorus, kas tām ir jāsniedz;
7. atzīmē Revīzijas palātas secinājumus, ka atlikuma apropriācijas 2004. gadā tika paredzētas 2005. gadā veicamām darbībām un ka tika pārnestas apropriācijas saistībā ar personāla izdevumiem; pieprasa aģentūrai attiecībā uz budžetu ievērot gada pārskata principu, kā definēts Finanšu regulā, un noteikumu, ar ko ir aizliegts pārnest apropriācijas saistībā ar personāla izdevumiem, lai varētu pareizi un pārskatāmi izpildīt budžeta lēmējstādes noteikto budžetu;
8. atzīmē pārbaudes trūkumus un nepilnības, ko Revīzijas palāta konstatējusi, veicot inventarizācijas revīziju; mudina aģentūru nekavējoties šos trūkumus novērst;
9. atzinīgi vērtē aģentūras apliecinājumu, ka problēmas, ko Revīzijas palāta atklājusi attiecībā uz līgumu grozīšanu, tiks novērstas;
10. atbalsta aģentūras centienus panākt Kopenhāgenas pilsētai nepamatoti samaksāto nodokļu atmaksu;
11. izsaka gandarījumu par 2004. gada budžeta efektīvu izpildi;
12. uzskata Eiropas Vides aģentūru (EVA) par svarīgas vides informācijas avotu visām ES iestādēm un politikas veidošanai; ar gandarījumu atzīmē, ka aģentūra spēja pārveidot sarežģītus datus lietotājiem draudzīgā informācijā, kā arī paziņot savus secinājumus sabiedrībai; apsveic aģentūru saistībā ar tās informatīvo tīmekļa vietni;
13. mudina aģentūru turpināt attīstīt saziņas metodes, lai panāktu lielāku savu atzinumu atspoguļojumu plašsaziņas līdzekļos, tādējādi bagātinot publiskās debates par tādiem svarīgiem vides jautājumiem kā klimata pārmaiņas;
14. norāda, ka vides programmu iedarbību bieži kavē citu Kopienas politiku vides ietekmes novērtējuma trūkums; aicina Eiropas Vides aģentūru turpināt darbu vides ietekmes novērtējuma jomā;

15. uzsver Eiropas Vides aģentūras lomu novērtējot ES vides jomas tiesību aktu īstenošanu;
 16. aicina Komisiju palīdzēt aģentūrām cik vien iespējams precīzi ievērot darba plānu, par ko ir panākta vienošanās gadu iepriekš, lai varētu pienācīgi ieplānot un īstenot darbības un it īpaši lai izvairītos no būtiskām pēdējā brīža izmaiņām darba apjomā;
 17. aicina Komisiju uzlabot sinerģiju starp aģentūrām, efektīvāk sadarbojoties, izvairoties no darba dublēšanās un novēršot trūkumus, it īpaši attiecībā uz tādām kopīgām jomām kā apmācība, Kopienas politikas nostādņu visaptveroša īstenošana, jaunāko pārvaldības sistēmu izmantošana un problēmu risināšana saistībā ar pārdomātu budžeta pārvaldību.
-

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Aģentūras drošībai un veselības aizsardzībai darbā 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu

(2006/832/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Aģentūras drošībai un veselības aizsardzībai darbā 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Aģentūras drošībai un veselības aizsardzībai darbā 2004. finanšu gada pārskatiem ar Aģentūras atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienai vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 1994. gada 18. jūlija Regulu (EK) Nr. 2062/94, ar ko izveido Eiropas Aģentūru drošībai un veselības aizsardzībai darbā, un it īpaši tās 14. pantu ⁽⁴⁾,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienai vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas atziņumu (A6-0099/2006),
1. sniedz Eiropas Aģentūras drošībai un veselības aizsardzībai darbā direktoram apstiprinājumu par aģentūras 2004. finanšu gada budžeta izpildi;
 2. izklāsta savus komentārus pievienotajā rezolūcijā;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu un rezolūciju, kas ir tā neatņemama daļa, Eiropas Aģentūras drošībai un veselības aizsardzībai darbā direktoram, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai, kā arī nodrošināt to publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsekrētārs

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 23. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 216, 20.8.1994., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1112/2005 (OV L 184, 15.7.2005., 5. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Aģentūras drošībai un veselības aizsardzībai darbā pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu

(2006/833/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Aģentūras drošībai un veselības aizsardzībai darbā 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Aģentūras drošībai un veselības aizsardzībai darbā 2004. finanšu gada pārskatiem ar Aģentūras atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 – C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 1994. gada 18. jūlija Regulu (EK) Nr. 2062/94, ar ko izveido Eiropas Aģentūru drošībai un veselības aizsardzībai darbā, un it īpaši tās 14. pantu ⁽⁴⁾,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas atziņumu (A6-0099/2006),
1. atzīmē šādus skaitļus Eiropas Aģentūras drošībai un veselības aizsardzībai darbā pārskatos par 2004. un 2003. finanšu gadu;

Ieņēmumu un izdevumu pārskats par 2004. un 2003. finanšu gadu

(EUR 1 000)

	2004	2003
Ieņēmumi		
Kopienas subsīdijas	9 542	11 641
Citas subsīdijas	66	66
Citi ieņēmumi	111	157
PHARE ieņēmumi	121	824
Ieņēmumi kopā (a)	9 840	12 688

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 1. lpp.⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 23. lpp.⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.⁽⁴⁾ OV L 216, 20.8.1994., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1112/2005 (OV L 184, 15.7.2005., 5. lpp.).⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

	(EUR 1 000)	
	2004	2003
Izdevumi		
<i>Personāls – budžeta I sadaļa</i>		
Maksājumi	3 379	3 245
Pārnestās apropriācijas	60	87
<i>Administrācija – budžeta II sadaļa</i>		
Maksājumi	966	1 146
Pārnestās apropriācijas	248	186
<i>Pamatdarbības – budžeta III sadaļa</i>		
Maksājumi(⁽¹⁾)	2 426	2 559
Pārnestās apropriācijas	2 549	5 859
<i>PHARE izdevumi</i>		
Maksājumi	0	548
Pārnestās apropriācijas	0	502
Izdevumi kopā (b)	9 628	14 131
Finanšu gada rezultāts (c = a – b)(⁽²⁾)	212	- 1 443
No iepriekšējā finanšu gada pārnestais atlikums	- 1 987	- 1 108
Pārnestās un atceltas apropriācijas	887	766
Neizmantotās no iepriekšējā finanšu gada atkārtoti izmantojamās summas	0	1
RO (PHARE II) neizmantotās apropriācijas	144	0
Maksājumi saistībā ar 2002. gadā atceltajām saistībām	0	- 191
Valūtas kursa atšķirības	0	4
Komisijai atmaksājami PHARE līdzekļi	- 39	0
Korekcijas	3	- 16
Finanšu gada rezultāts pirms ekonomiskām korekcijām (d)	- 779	- 1 987
Atgūstamie budžeta ieņēmumi	0	850
Pārējie atgūstamie ieņēmumi	0	3
Pamatlīdzekļu iegāde	58	207
Amortizācija	- 175	- 186
Krājumi	- 6	0
Pamatlīdzekļu utilizācija	- 91	0
Amortizācija	88	0
Dažādi izdevumi	- 34	- 1
Ekonomiskās korekcijas (e)	- 161	873
Finanšu gada atlikums (d + e)	- 940	- 1 113

(1) Šī summa ietver maksājumus no atkārtoti izmantojamām apropriācijām 2004. gadā (EUR 18 573).

(2) Aprēķināts saskaņā ar Padomes 2000. gada 22. maija Regulas (EK, Euratom) Nr. 1150/2000 15. pantu (OV L 130, 31.5.2000., 8. lpp.).

NB: Kopsummas var atšķirties noapaļošanas dēļ.

2. apstiprina Eiropas Aģentūras drošībai un veselības aizsardzībai darbā pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu;
3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu Eiropas Aģentūras drošībai un veselības aizsardzībai darbā direktoram, Padomei, Komisijai, Revīzijas palātai, kā arī nodrošināt tā publicēšanu "*Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*" (L sērija).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsekretārs

EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJA**ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Aģentūras drošībai un veselības aizsardzībai darbā 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu**

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Aģentūras drošībai un veselības aizsardzībai darbā 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Aģentūras drošībai un veselības aizsardzībai darbā 2004. finanšu gada pārskatiem ar Aģentūras atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 1994. gada 18. jūlija Regulu (EK) Nr. 2062/94, ar ko izveido Eiropas Aģentūru drošībai un veselības aizsardzībai darbā, un it īpaši tās 14. pantu ⁽⁴⁾,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas atziņumu (A6-0099/2006),
- A. tā kā Revīzijas palāta ir norādījusi, ka tā ir guvusi pamatotu pārliecību par to, ka gada pārskati par finanšu gadu, kas beidzās 2004. gada 31. decembrī, ir uzticami un ka notikušie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi,
- B. tā kā Revīzijas palāta ir norādījusi, ka tā ir guvusi pamatotu pārliecību par visām aģentūrām, izņemot atrunas, ko tā par 2004. finanšu gadu skaidri formulējusi attiecībā uz Eiropas Rekonstrukcijas aģentūru, Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centru, Eiropas Izglītības fondu, Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centru un Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi,
1. atgādina, ka saskaņā ar Finanšu regulas 185. pantu Parlaments sniedz apstiprinājumu par to struktūru budžeta izpildi, ko izveidojušas Kopienas un kas ir juridiskas personas, kuras faktiski saņem dotācijas no budžeta; tomēr norāda, ka ne visas šīs struktūras pilnībā vai pat daļēji finansē ar dotācijām no budžeta; uzsver, ka lēmums par budžeta izpildes apstiprināšanu tādējādi attiecas uz finansējumu, ko šīs struktūras saņem gan no budžeta, gan no citiem avotiem; uzskata par nepieņemamu, ka dažas no Eiropas Savienības izveidotajām struktūrām ir atbildīgas par to ieņēmumu izlietojumu, ko tās saņem no avotiem, kas nav budžets, taču citas struktūras, kuras nesaņem dotācijas no budžeta, par to nav atbildīgas; apstiprina principu, saskaņā ar kuru Parlaments apstiprina ikvienas Kopienas aģentūras budžeta izpildi neatkarīgi no tā, vai tā saņem dotācijas vai ne, pat tad, ja saskaņā ar tās izveidošanas tiesību aktu iesaistās cita budžeta izpildes apstiprinātāja iestāde; uzskata, ka ir jāpārskata visi teksti, kas ir pretrunā ar šo principu;

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 23. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 216, 20.8.1994., 1. lpp Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1112/2005 (OV L 184, 15.7.2005., 5. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

2. uzskata, ka Revīzijas palātas ziņojumā dotā 1. tabula, kuru pirmo reizi ieviesa 2003. gada budžeta izpildes apstiprinājuma procedūrā un kurā ir apkopotas aģentūras pilnvaras, pienākumi, vadība, resursi, darbība un sniegtie pakalpojumi, ir ļoti noderīga; atzīmē, ka 1. tabulā doto informāciju ir snieguši aģentūra; aicina Revīzijas palātu pārbaudīt 1. tabulas saturu;
3. uzsver, ka aģentūrām ir ne tikai jāizlieto līdzekļi atbilstoši, bet arī jācenšas tie izlietot cik vien iespējams lietderīgi un efektīvi; aicina Revīzijas palātu apsvērt iespēju paplašināt tās konkrētos gada ziņojumus par aģentūrām, lai iekļautu izvērtējumu par darbības rezultātiem un mērķu sasniegšanu; šajā sakarā saskaņā ar rezolūcijām par 2003. gada budžeta izpildes apstiprināšanu uzstāj, lai tiktu ņemti vērā šādi jautājumi: pēc iespējas jāizvairās no dubulta darba aģentūrās un jāprecizē pasākumi, kas paredzēti, lai uzlabotu pārredzamību un saziņu ar sabiedrību, kā arī jāprecizē Kopienas pozitīvas rīcības pasākumi visos darbā pieņemšanas, apmācības un pienākumu sadales līmeņos;
4. atzīmē, ka Kopienas aģentūrām ne vienmēr ir labs tēls un atspoguļojums presē un ka daudzas no tām nav pelnījušas šo negatīvo tēlu; norāda, ka, izmantojot piemērotus līdzekļus, lai cik bieži vien vajadzīgs skaidrotu šo aģentūru pastāvēšanas iemeslus un to sasniegumus, jāpanāk, lai ES pilsoņi to apzinātos; aicina Komisiju šajā nolūkā rīkoties, izmantojot līdzekļus, ko tā uzskata par vajadzīgiem;
5. atzīmē, ka Eiropas Savienības paplašināšanās 2004. gadā dažādos veidos ir ietekmējusi Kopienas aģentūru struktūru un darbības mehānismu un ka vairākas no tām uz šo ietekmi ir norādījušas savos darbības pārskatos, it īpaši vēršot uzmanību uz administratīvo darbinieku skaita pieaugumu; aicina Komisiju izvērtēt patiesās vai iespējamās grūtības un ieteikt vajadzīgās reglamentējošās izmaiņas;
6. atzīmē, ka Komisija ir apņēmusies saskaņot ģenerāldirektorātu sniegto darbības pārskatu noformēšanas veidu; aicina izmantot līdzīgu pieeju attiecībā uz Kopienas aģentūru darbības pārskatiem, kas satur a ziņu ir ļoti atšķirīgi; aicina Komisiju Kopienas aģentūrām norādīt informāciju un darbības indikatorus, kas tām ir jāsniedz;
7. atzinīgi vērtē, ka ir panākts mazāks apropriāciju pārnesumu skaits; atbalsta aģentūras turpmākos centienus samazināt pārnesumu skaitu;
8. mudina aģentūru cik vien iespējams drīz sagatavot sīki izstrādātus noteikumus par jaunās finanšu regulas īstenošanu un iekšējās kontroles procedūrām, pamatojoties uz riska analīzi;
9. pieprasa aģentūrai ievērot noteikumus attiecībā uz pamatlīgumu ilgumu;
10. sagaida, ka turpmāk aģentūra nākamā finanšu gada budžetā un budžeta grozījumos iekļaus negatīvus atlikumus;
11. aicina Komisiju palīdzēt aģentūrām cik vien iespējams precīzi ievērot darba plānu, par ko ir panākta vienošanās gadu iepriekš, lai varētu pienācīgi ielānot un īstenot darbības un it īpaši lai izvairītos no būtiskām pēdējā brīža izmaiņām darba apjomā;
12. aicina Komisiju uzlabot sinerģiju starp aģentūrām, efektīvāk sadarbojoties, izvairoties no darba dublēšanās un novēršot trūkumus, it īpaši attiecībā uz tādām kopīgām jomām kā apmācība, Kopienas politikas nostādņu visaptveroša īstenošana, jaunāko pārvaldības sistēmu izmantošana un problēmu risināšana saistībā ar pārdomātu budžeta pārvaldību.

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centra 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu

(2006/834/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centra 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centra 2004. finanšu gada pārskatiem ar Centra atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 ... C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 1994. gada 28. novembra Regulu (EK) Nr. 2965/94, ar ko izveido Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centru ⁽⁴⁾, un it īpaši tās 14. pantu,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu (A6-0100/2006),
1. sniedz Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centra direktoram apstiprinājumu par aģentūras 2004. finanšu gada budžeta izpildi;
 2. izklāsta savus komentārus pievienotajā rezolūcijā;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu un rezolūciju, kas ir tā neatņemama daļa, Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centra direktoram, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai, kā arī nodrošināt to publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsekretārs

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 25. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 53. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 314, 7.12.1994., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1645/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 13. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centra pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu

(2006/835/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centra 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centra 2004. finanšu gada pārskatiem ar Centra atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 ... C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 1994. gada 28. novembra Regulu (EK) Nr. 2965/94, ar ko izveido Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centru ⁽⁴⁾, un it īpaši tās 14. pantu,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu (A6-0100/2006),
1. atzīmē šādus skaitļus Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centra pārskatos par 2004. un 2003. finanšu gadu;

Ieņēmumu un izdevumu pārskats par 2004. un 2003. finanšu gadu

(EUR 1000)

	2004	2003
Darbības ieņēmumi		
Finanšu gada fakturrēķini	23 423	22 075
Dažādi ieņēmumi	150	223
Kopā (a)	23 573	22 298
Darbības izdevumi		
Personāls	11 929	10 347
Ēkas, iekārtas un citi dabības izdevumi	2 734	2 095
Darbības izdevumi	5 919	3 618
Uzkrājumu veidošana	1 410	2 195
Kopā (b)	21 992	18 255
Pamatdarbības rezultāts (c = a – b)	1 581	4 043

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 25. lpp.⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 53. lpp.⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.⁽⁴⁾ OV L 314, 7.12.1994., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1645/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 13. lpp.).⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

(EUR 1000)

	2004	2003
Finanšu ieņēmumi		
Banku procenti	387	387
Ienākumi no valūtas kursa svārstībām	1	1
Kopā (d)	388	388
Finansiālo pakalpojumu izmaksas		
Bankas pakalpojumu izmaksas	7	10
Kopā (e)	7	10
Finanšu rezultāti (f = d – e)	381	378
Pamatdarbības rezultāti (g = c + f)	1 962	4 421
Ārkārtas ieņēmumi (h)	2 230	19
Ārkārtas izdevumi (i)	0	9
Ārkārtas rezultāts (j = h – i)	2 230	10
Finanšu gada rezultāti (g + j)	4 192	4 431

2. apstiprina Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centra pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu;
3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centra direktoram, Padomei, Komisijai, Revīzijas palātai, kā arī nodrošināt tā publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* (L sērija).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsekretārs

EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJA

ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centra 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centra 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centra 2004. finanšu gada pārskatiem ar Centra atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 1994. gada 28. novembra Regulu (EK) Nr. 2965/94 ar ko izveido Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centru ⁽⁴⁾, un it īpaši tās 14. pantu,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu (A6-0100/2006),
- A. tā kā Revīzijas palāta ir norādījusi, ka tā ir guvusi pamatotu pārliecību par to, ka gada pārskati par finanšu gadu, kas beidzās 2004. gada 31. decembrī, ir uzticami un ka, izņemot zināmu pārkāpumu līgumslēgšanas tiesību piešķiršanā, notikušie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi;
- B. tā kā Revīzijas palāta ir norādījusi, ka tā ir guvusi pamatotu pārliecību par visām aģentūrām, izņemot atrunas, ko tā par 2004. finanšu gadu skaidri formulējusi attiecībā uz Eiropas Rekonstrukcijas aģentūru, Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centru, Eiropas Izglītības fondu, Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centru un Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi,
- C. tā kā 2005. gada 12. aprīlī Eiropas Parlaments sniedza direktoram apstiprinājumu par centra 2003. finanšu gada budžeta izpildi ⁽⁶⁾ un lēmumam par budžeta izpildes apstiprināšanu pievienotajā rezolūcijā ⁽⁷⁾ Parlaments cita starpā mudināja centru turpmāk censties atrisināt ar iemaksām pensiju shēmā saistītās problēmas,

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 25. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 53. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 314, 7.12.1994., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1645/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 13. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

⁽⁶⁾ OV L 196, 27.7.2005., 100. lpp.

⁽⁷⁾ OV L 196, 27.7.2005., 101. lpp.

1. atgādina, ka saskaņā ar Finanšu regulas 185. pantu Parlaments sniedz apstiprinājumu par to struktūru budžeta izpildi, ko izveidojušas Kopienas un kas ir juridiskas personas, kuras faktiski saņem dotācijas no budžeta; tomēr norāda, ka ne visas šīs struktūras pilnībā vai pat daļēji finansē ar dotācijām no budžeta; uzsver, ka lēmums par budžeta izpildes apstiprināšanu tādējādi attiecas uz finansējumu, ko šīs struktūras saņem gan no budžeta, gan no citiem avotiem; uzskata par nepieņemamu, ka dažas no Eiropas Savienības izveidotajām struktūrām ir atbildīgas par to ieņēmumu izlietojumu, ko tās saņem no avotiem, kas nav budžets, taču citas struktūras, kuras nesaņem dotācijas no budžeta, par to nav atbildīgas; apstiprina principu, saskaņā ar kuru Parlaments apstiprina ikvienas Kopienas aģentūras budžeta izpildi neatkarīgi no tā, vai tā saņem dotācijas vai ne, pat tad, ja saskaņā ar tās izveidošanas tiesību aktu iesaistās cita budžeta izpildes apstiprinātāja iestāde; uzskata, ka ir jāpārskata visi teksti, kas ir pretrunā ar šo principu;
2. uzskata, ka Revīzijas palātas ziņojumā dotā 1. tabula, kuru pirmo reizi ieviesa 2003. gada budžeta izpildes apstiprinājuma procedūrā un kurā ir apkopotas centra pilnvaras, pienākumi, vadība, resursi, darbība un sniegtie pakalpojumi, ir ļoti noderīga; atzīmē, ka 1. tabulā doto informāciju ir sniedzis centrs; aicina Revīzijas palātu pārbaudīt 1. tabulas saturu;
3. uzsver, ka aģentūrām ir ne tikai jāizlieto līdzekļi atbilstoši, bet arī jācenšas tie izlietot cik vien iespējams lietderīgi un efektīvi; aicina Revīzijas palātu apsvērt iespēju paplašināt tās konkrētos gada ziņojumus par aģentūrām, lai iekļautu izvērtējumu par darbības rezultātiem un mērķu sasniegšanu; šajā sakarā saskaņā ar rezolūcijām par 2003. gada budžeta izpildes apstiprināšanu uzstāj, lai tiktu ņemti vērā šādi jautājumi: pēc iespējas jāizvairās no dubulta darba aģentūrās un jāprecizē pasākumi, kas paredzēti, lai uzlabotu pārredzamību un saziņu ar sabiedrību, kā arī jāprecizē Kopienas pozitīvas rīcības pasākumi visos darbā pieņemšanas, apmācības un pienākumu sadales līmeņos;
4. atzīmē, ka Kopienas aģentūrām ne vienmēr ir labs tēls un atspoguļojums presē un ka daudzas no tām nav pelnījušas šo negatīvo tēlu; norāda, ka, izmantojot piemērotus līdzekļus, lai cik bieži vien vajadzīgs skaidrotu šo aģentūru pastāvēšanas iemeslus un to sasniegumus, jāpanāk, lai ES pilsoņi to apzinātos; aicina Komisiju šajā nolūkā rīkoties, izmantojot līdzekļus, ko tā uzskata par vajadzīgiem;
5. atzīmē, ka Eiropas Savienības paplašināšanās 2004. gadā dažādos veidos ir ietekmējusi Kopienas aģentūru struktūru un darbības mehānismu un ka vairākas no tām uz šo ietekmi ir norādījušas savos darbības pārskatos, it īpaši vēršot uzmanību uz administratīvo darbinieku skaita pieaugumu; aicina Komisiju izvērtēt patiesās vai iespējamās grūtības un ieteikt vajadzīgās reglamentējošās izmaiņas;
6. atzīmē, ka Komisija ir apņēmusies saskaņot ģenerāldirektorātu sniegto darbības pārskatu noformēšanas veidu; aicina izmantot līdzīgu pieeju attiecībā uz Kopienas aģentūru darbības pārskatiem, kas satura ziņā ir ļoti atšķirīgi; aicina Komisiju Kopienas aģentūrām norādīt informāciju un darbības indikatorus, kas tām ir jāsniedz;
7. atzīmē 2004. gadā centra atcelto apropriāciju lielo skaitu; uzstāj, ka centram jāuzlabo provizorisks aprēķini, lai īstenotais budžets vairāk līdzinātos budžeta lēmējinstīcijas pieņemtajam budžetam;
8. ar sarūgtinājumu atzīmē, ka joprojām nav atrisināts konflikts par darba devēja iemaksām pensiju shēmā; mudina centru veltīt lielākas pūles šī strīda atrisināšanai;
9. aicina Komisiju palīdzēt aģentūrām cik vien iespējams precīzi ievērot darba plānu, par ko ir panākta vienošanās gadu iepriekš, lai varētu pienācīgi ieplānot un īstenot darbības un it īpaši lai izvairītos no būtiskām pēdējā brīža izmaiņām darba apjomā;
10. aicina Komisiju uzlabot sinerģiju starp aģentūrām, efektīvāk sadarbojoties, izvairoties no darba dublēšanās un novēršot trūkumus, it īpaši attiecībā uz tādām kopīgām jomām kā apmācība, Kopienas politikas nostādņu visaptveroša īstenošana, jaunāko pārvaldības sistēmu izmantošana un problēmu risināšana saistībā ar pārdomātu budžeta pārvaldību.

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Zāļu aģentūras 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu

(2006/836/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Zāļu aģentūras 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Zāļu aģentūras 2004. finanšu gada pārskatiem ar Aģentūras atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Regulu (EK) Nr. 726/2004, ar ko nosaka cilvēkiem paredzēto un veterināro zāļu reģistrēšanas un uzraudzības Kopienas procedūras un izveido Eiropas Zāļu aģentūru ⁽⁴⁾, un it īpaši tās 68. pantu,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejas atzinumu (A6-0101/2006),
1. sniedz Eiropas Zāļu aģentūras izpilddirektoram apstiprinājumu par aģentūras 2004. finanšu gada budžeta izpildi;
 2. izklāsta savus komentārus pievienotajā rezolūcijā;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu un rezolūciju, kas ir tā neatņemama daļa, Eiropas Zāļu aģentūras izpilddirektoram, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai, kā arī nodrošināt to publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsēkretārs

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 17. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 8. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 136, 30.4.2004., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Zāļu aģentūras pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu

(2006/837/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Zāļu aģentūras 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
- ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Zāļu aģentūras 2004. finanšu gada pārskatiem ar Aģentūras atbildēm ⁽²⁾,
- ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 — C6-0093/2006),
- ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
- ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopieniu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
- ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Regulu (EK) Nr. 726/2004, ar ko nosaka cilvēkiem paredzēto un veterināro zāļu reģistrēšanas un uzraudzības Kopienas procedūras un izveido Eiropas Zāļu aģentūru ⁽⁴⁾, un it īpaši tās 68. pantu,
- ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopieniu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
- ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
- ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejas atzinumu (A6-0101/2006),

1. atzīmē šādus skaitļus Eiropas Zāļu aģentūras pārskatos par 2004. un 2003. finanšu gadu;

Ieņēmumu un izdevumu pārskats par 2004. un 2003. finanšu gadu

(EUR 1000)

	2004	2003
Ieņēmumi		
Maksājumi par reģistrācijas apliecībām	68 412	58 657
Komisijas subsīdija kopā ar subsīdijām, kas saņemtas no EEZ	20 529	19 786
Kopienas subsīdija par medikamentiem reti sastopamu slimību ārstēšanai	4 026	2 814
Atbalsts Kopienas programmām	0	1 208
Administratīvie ieņēmumi	1 973	1 703
Dažādi ieņēmumi	1 473	1 788
Kopā (a)	96 413	85 956

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 17. lpp.⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 8. lpp.⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.⁽⁴⁾ OV L 136, 30.4.2004., 1. lpp.⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

(EUR 1000)

	2004	2003
Izdevumi ⁽¹⁾		
Personāla izdevumi	34 333	29 663
Administratīvie izdevumi	11 224	10 835
Darbības nodrošināšanas izdevumi	38 573	32 838
Amortizācija	3 650	2 364
Citi izdevumi	280	0
Kopā (b)	88 060	75 700
Darbības rezultāti (c = a – b)	8 353	10 256
Rezultāts (e)	1 160	676
Finanšu gada bilance (f = c + e)	9 513	10 932

(¹) Daļa pārgrāmatoto apropriāciju, kas uzskatāma par finanšu gada izdevumiem, tika novērtēta kopumā, nevis analizējot atsevišķus gadījumus.

2. apstiprina Eiropas Zāļu aģentūras pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu;
3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu Eiropas Zāļu aģentūras izpilddirektoram, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai, kā arī nodrošināt tā publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsekretārs

EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJA**ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Zāļu aģentūras 2004. finanšu
gada budžeta izpildes apstiprināšanu**

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Zāļu aģentūras 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Zāļu aģentūras 2004. finanšu gada pārskatiem ar Aģentūras atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Regulu (EK) Nr. 726/2004, ar ko nosaka cilvēkiem paredzēto un veterināro zāļu reģistrēšanas un uzraudzības Kopienas procedūras un izveido Eiropas Zāļu aģentūru ⁽⁴⁾, un it īpaši tās 68. pantu,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejas atzinumu (A6-0101/2006),
- A. tā kā Revīzijas palāta ir norādījusi, ka tā ir guvusi pamatotu pārliecību par to, ka gada pārskati par finanšu gadu, kas beidzās 2004. gada 31. decembrī, ir uzticami un ka notikušie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi,
- B. tā kā Revīzijas palāta ir norādījusi, ka tā ir guvusi pamatotu pārliecību par visām aģentūrām, izņemot atrunas, ko tā par 2004. finanšu gadu skaidri formulējusi attiecībā uz Eiropas Rekonstrukcijas aģentūru, Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centru, Eiropas Izglītības fondu, Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centru un Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi,
1. atgādina, ka saskaņā ar Finanšu regulas 185. pantu Parlaments sniedz apstiprinājumu par to struktūru budžeta izpildi, ko izveidojušas Kopienas un kas ir juridiskas personas, kuras faktiski saņem dotācijas no budžeta; tomēr norāda, ka ne visas šīs struktūras pilnībā vai pat daļēji finansē ar dotācijām no budžeta; uzsver, ka lēmums par budžeta izpildes apstiprināšanu tādējādi attiecas uz finansējumu, ko šīs struktūras saņem gan no budžeta, gan no citiem avotiem; uzskata par nepieņemamu, ka dažas no Eiropas Savienības izveidotajām struktūrām ir atbildīgas par to ieņēmumu izlietojumu, ko tās saņem no avotiem, kas nav budžets, taču citas struktūras, kuras nesaņem dotācijas no budžeta, par to nav atbildīgas; apstiprina principu, saskaņā ar kuru Parlaments apstiprina ikvienas Kopienas aģentūras budžeta izpildi neatkarīgi no tā, vai tā saņem dotācijas vai ne, pat tad, ja saskaņā ar tās izveidošanas tiesību aktu iesaistās cita budžeta izpildes apstiprinātāja iestāde; uzskata, ka ir jāpārskata visi teksti, kas ir pretrunā ar šo principu;

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 17. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 8. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 136, 30.4.2004., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

2. uzskata, ka Revīzijas palātas ziņojumā dotā 1. tabula, kuru pirmo reizi ieviesa 2003. gada budžeta izpildes apstiprinājuma procedūrā un kurā ir apkopotas aģentūras pilnvaras, pienākumi, vadība, resursi, darbība un sniegtie pakalpojumi, ir ļoti noderīga; atzīmē, ka 1. tabulā doto informāciju ir sniegusi aģentūra; aicina Revīzijas palātu pārbaudīt 1. tabulas saturu;
3. uzsver, ka aģentūrām ir ne tikai jāizlieto līdzekļi atbilstoši, bet arī jācenšas tie izlietot cik vien iespējams lietderīgi un efektīvi; aicina Revīzijas palātu apsvērt iespēju paplašināt tās konkrētos gada ziņojumus par aģentūrām, lai iekļautu izvērtējumu par darbības rezultātiem un mērķu sasniegšanu; šajā sakarā saskaņā ar rezolūcijām par 2003. gada budžeta izpildes apstiprināšanu uzstāj, lai tiktu ņemti vērā šādi jautājumi: pēc iespējas jāizvairās no dubulta darba aģentūrās un jāprecizē pasākumi, kas paredzēti, lai uzlabotu pārredzamību un saziņu ar sabiedrību, kā arī jāprecizē Kopienas pozitīvas rīcības pasākumi visos darbā pieņemšanas, apmācības un pienākumu sadales līmeņos;
4. atzīmē, ka Kopienas aģentūrām ne vienmēr ir labs tēls un atspoguļojums presē un ka daudzas no tām nav pelnījušas šo negatīvo tēlu; norāda, ka, izmantojot piemērotus līdzekļus, lai cik bieži vien vajadzīgs skaidrotu šo aģentūru pastāvēšanas iemeslus un to sasniegumus, jāpanāk, lai ES pilsoņi to apzinātos; aicina Komisiju šajā nolūkā rīkoties, izmantojot līdzekļus, ko tā uzskata par vajadzīgiem;
5. atzīmē, ka Eiropas Savienības paplašināšanās 2004. gadā dažādos veidos ir ietekmējusi Kopienas aģentūru struktūru un darbības mehānismu un ka vairākas no tām uz šo ietekmi ir norādījušas savos darbības pārskatos, it īpaši vēršot uzmanību uz administratīvo darbinieku skaita pieaugumu; aicina Komisiju izvērtēt patiesās vai iespējamās grūtības un ieteikt vajadzīgās reglamentējošās izmaiņas;
6. atzīmē, ka Komisija ir apņēmusies saskaņot ģenerāldirektorātu sniegto darbības pārskatu noformēšanas veidu; aicina izmantot līdzīgu pieeju attiecībā uz Kopienas aģentūru darbības pārskatiem, kas satura ziņā ir ļoti atšķirīgi; aicina Komisiju Kopienas aģentūrām norādīt informāciju un darbības indikatorus, kas tām ir jāsniedz;
7. atzīmē Revīzijas palātas konstatējumu, ka ar bankām noslēgtie līgumi ir bijuši spēkā ilgāk par pieciem gadiem, tādējādi pārkāpjot aģentūras finanšu regulas īstenošanas noteikumus, kas nosaka, ka vismaz reizi piecos gados jāizsludina jauns uzaicinājums uz konkursu; atzīmē aģentūras atbildi, kurā sniegts skaidrojums par kavēšanās iemesliem izsludināt uzaicinājumu uz konkursu, un norādīti aģentūras guvumi, veicot tiešas sarunas ar banku, un ņems to vērā, apsverot grozījumus Finanšu regulā;
8. atzīmē, ka 2004. gadā gan kārtējā budžeta, gan administratīvā budžeta izpilde bija zemāka nekā 2003. gadā; pauž lielu gandarījumu par to, ka pilnībā tika īstenota budžeta pozīcija attiecībā uz medikamentiem reti sastopamu slimību ārstēšanai;
9. norāda, ka jaunie tiesību akti farmācijas jomā, kurus pieņēma 2004. gadā, ievērojami ietekmēja aģentūras darbu un pārvaldības struktūras; apsveic aģentūru saistībā ar veiksmīgu pielāgošanos jaunai normatīvajai videi;
10. atzīmē, ka zāļu lietošanas izraisīto blakusparādību visas Eiropas uzraudzības sistēmas (*EudraVigilance* datu bāze) īstenošana dalībvalstīs bija lēnāka, nekā bija paredzēts; tomēr ir gandarīts par izpilddirektora neseno paziņojumu, ka 2005. gadā situācija ir ievērojami uzlabojusies;
11. aicina aģentūru uzlabot sadarbību ar patērētāju tiesību aizsardzības organizācijām, lai palielinātu izpratni par toksiskiem un varbūtēji kaitīgiem produktiem zālēs; uzsver, ka aģentūras pienākums ir rīkoties sabiedrības interesēs;
12. aicina Komisiju palīdzēt aģentūrām cik vien iespējams precīzi ievērot darba plānu, par ko ir panākta vienošanās gadu iepriekš, lai varētu pienācīgi ielāņot un īstenot darbības un it īpaši lai izvairītos no būtiskām pēdējā brīža izmaiņām darba apjomā;
13. aicina Komisiju uzlabot sinerģiju starp aģentūrām, efektīvāk sadarbojoties, izvairoties no darba dublēšanās un novēršot trūkumus, it īpaši attiecībā uz tādām kopīgām jomām kā apmācība, Kopienas politikas nostādņu visaptveroša īstenošana, jaunāko pārvaldības sistēmu izmantošana un problēmu risināšana saistībā ar pārdomātu budžeta pārvaldību.

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par *Eurojust* 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu

(2006/838/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā *Eurojust* 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par **Eurojust** 2004. finanšu gada pārskatiem ar *Eurojust* atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu, kā arī ES līgumu un it īpaši tā 41. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 28. februāra Lēmumu 2002/187/TI, ar ko izveido *Eurojust*, lai pastiprinātu cīņu pret smagiem noziegumiem ⁽⁴⁾, un it īpaši tā 36. pantu,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas atzinumu (A6-0092/2006),
1. sniedz *Eurojust* administratīvajam direktoram apstiprinājumu par *Eurojust* 2004. finanšu gada budžeta izpildi;
 2. izklāsta savus komentārus pievienotajā rezolūcijā;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu un rezolūciju, kas ir tā neatņemama daļa, *Eurojust* administratīvajam direktoram, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai, kā arī nodrošināt to publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsekretārs

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 33. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 68. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 63, 6.3.2002., 1. lpp. Lēmumā grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2003/659/TI (OV L 245, 29.9.2003., 44. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eurojust pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu

(2006/839/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eurojust 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
- ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eurojust 2004. finanšu gada pārskatiem ar Eurojust atbildēm ⁽²⁾,
- ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 — C6-0093/2006),
- ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu, kā arī ES līgumu un it īpaši tā 41. pantu,
- ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
- ņemot vērā Padomes 2002. gada 28. februāra Lēmumu 2002/187/TI, ar ko izveido Eurojust, lai pastiprinātu cīņu pret smagiem noziegumiem ⁽⁴⁾, un it īpaši tā 36. pantu,
- ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, Euratom) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
- ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
- ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas atzinumu (A6-0092/2006),

1. atzīmē šādus skaitļus Eurojust pārskatos par 2004. un 2003. finanšu gadu;

Ieņēmumu un izdevumu pārskats par 2004. un 2003. finanšu gadu

(EUR 1 000)

	2004	2003 ⁽¹⁾
Darbības ieņēmumi		
Kopienas subsīdijas	8 726	6 441
Dažādi ieņēmumi	397	12
Kopā (a)	9 123	6 453
Darbības nodrošināšanas izdevumi		
Preču un pakalpojumu iegāde	4 476	3 228
Personāla izmaksas	4 142	2 112
Amortizācija	332	211
Kopā (b)	8 950	5 551
Finanšu gada izpilde (a – b)	173	902

⁽¹⁾ 2003. gada finanšu pārskata summas atkal ir uzrādītas kontā, kas paredzēts budžeta pozitīvās starpības atmaksai Eiropas Komisijai par 2003. un 2002. gadu.

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 33. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 68. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 63, 6.3.2002., 1. lpp. Lēmumā grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2003/659/TI (OV L 245, 29.9.2003., 44. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, Euratom) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

2. apstiprina *Eurojust* pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu;
3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu *Eurojust* administratīvajam direktoram, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai, kā arī nodrošināt tā publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* (L sērija).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsekretārs

—

EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJA**ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eurojust 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu**

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eurojust 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eurojust 2004. finanšu gada pārskatiem ar Eurojust atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu, kā arī ES līgumu un it īpaši tā 41. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 28. februāra Lēmumu 2002/187/TI, ar ko izveido Eurojust, lai pastiprinātu cīņu pret smagiem noziegumiem ⁽⁴⁾, un it īpaši tā 36. pantu,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, Euratom) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas atzinumu (A6-0092/2006),
- A. tā kā Revīzijas palāta ir norādījusi, ka tā ir guvusi pamatotu pārliecību par to, ka gada pārskati par finanšu gadu, kas beidzās 2004. gada 31. decembrī, ir uzticami un ka notikušie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi,
- B. tā kā Revīzijas palāta ir norādījusi, ka tā ir guvusi pamatotu pārliecību par visām aģentūrām, izņemot atrunas, ko tā par 2004. finanšu gadu skaidri formulējusi attiecībā uz Eiropas Rekonstrukcijas aģentūru, Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centru, Eiropas Izglītības fondu, Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centru un Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi,
1. atgādina, ka saskaņā ar Finanšu regulas 185. pantu Parlaments sniedz apstiprinājumu par to struktūru budžeta izpildi, ko izveidojušas Kopienas un kas ir juridiskas personas, kuras faktiski saņem dotācijas no budžeta; tomēr norāda, ka ne visas šīs struktūras pilnībā vai pat daļēji finansē ar dotācijām no budžeta; uzsver, ka lēmums par budžeta izpildes apstiprināšanu tādējādi attiecas uz finansējumu, ko šīs struktūras saņem gan no budžeta, gan no citiem avotiem; uzskata par nepieņemamu, ka dažas no Eiropas Savienības izveidotajām struktūrām ir atbildīgas par to ieņēmumu izlietojumu, ko tās saņem no avotiem, kas nav budžets, taču citas struktūras, kuras nesaņem dotācijas no budžeta, par to nav atbildīgas; apstiprina principu, saskaņā ar kuru Parlaments apstiprina ikvienas Kopienas aģentūras budžeta izpildi neatkarīgi no tā, vai tā saņem dotācijas vai ne, pat tad, ja saskaņā ar tās izveidošanas tiesību aktu iesaistās cita budžeta izpildes apstiprinātāja iestāde; uzskata, ka ir jāpārskata visi teksti, kas ir pretrunā ar šo principu;
 2. uzskata, ka Revīzijas palātas ziņojumā dotā 1. tabula, kuru pirmo reizi ieviesa 2003. gada budžeta izpildes apstiprinājuma procedūrā un kurā ir apkopotas Eurojust pilnvaras, pienākumi, vadība, resursi, darbība un sniegtie pakalpojumi, ir ļoti noderīga; atzīmē, ka 1. tabulā doto informāciju ir sniegusi Eurojust; aicina Revīzijas palātu pārbaudīt 1. tabulas saturu;

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 33. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 68. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 63, 6.3.2002., 1. lpp. Lēmumā grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2003/659/TI (OV L 245, 29.9.2003., 44. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, Euratom) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

3. uzsver, ka aģentūrām ir ne tikai jāizlieto līdzekļi atbilstoši, bet arī jācenšas tie izlietot cik vien iespējams lietderīgi un efektīvi; aicina Revīzijas palātu apsvērt iespēju paplašināt tās konkrētos gada ziņojumus par aģentūrām, lai iekļautu izvērtējumu par darbības rezultātiem un mērķu sasniegšanu; šajā sakarā saskaņā ar rezolūcijām par 2003. gada budžeta izpildes apstiprināšanu uzstāj, lai tiktu ņemti vērā šādi jautājumi: pēc iespējas jāizvairās no dubulta darba aģentūrās un jāprecizē pasākumi, kas paredzēti, lai uzlabotu pārredzamību un saziņu ar sabiedrību, kā arī jāprecizē Kopienas pozitīvas rīcības pasākumi visos darbā pieņemšanas, apmācības un pienākumu sadales līmeņos;
4. atzīmē, ka Kopienas aģentūrām ne vienmēr ir labs tēls un atspoguļojums presē un ka daudzas no tām nav pelnījušas šo negatīvo tēlu; norāda, ka, izmantojot piemērotus līdzekļus, lai cik bieži vien vajadzīgs skaidrotu šo aģentūru pastāvēšanas iemeslus un to sasniegumus, jāpanāk, lai ES pilsoņi to apzinātos; aicina Komisiju šajā nolūkā rīkoties, izmantojot līdzekļus, ko tā uzskata par vajadzīgiem;
5. atzīmē, ka Eiropas Savienības paplašināšanās 2004. gadā dažādos veidos ir ietekmējusi Kopienas aģentūru struktūru un darbības mehānismu un ka vairākas no tām uz šo ietekmi ir norādījušas savos darbības pārskatos, it īpaši vērsot uzmanību uz administratīvo darbinieku skaita pieaugumu; aicina Komisiju izvērtēt patiesās vai iespējamās grūtības un ieteikt vajadzīgās reglamentējošās izmaiņas;
6. atzīmē, ka Komisija ir apņēmusies saskaņot ģenerāldirektorātu sniegto darbības pārskatu noformēšanas veidu; aicina izmantot līdzīgu pieeju attiecībā uz Kopienas aģentūru darbības pārskatiem, kas satura ziņā ir ļoti atšķirīgi; aicina Komisiju Kopienas aģentūrām norādīt informāciju un darbības indikatorus, kas tām ir jāsniedz;
7. ar gandarījumu atzīmē, ka Revīzijas palāta ir guvusi pamatotu pārliecību par to, ka gada pārskati par finanšu gadu, kas beidzās 2004. gada 31. decembrī, ir uzticami un ka notikušie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi;
8. vēlas tikt pilnībā informēts par Nīderlandes uzņēmēju iestāžu nodomiem par *Eurojust* izvietojumu jaunās telpās; īpaši vēlas būt informēts par iespējām izvietot *Eurojust* un Eiropolu vienā ēkā un par šādas pārceļšanās nosacījumiem, kā arī finansiālo atbalstu, ko uzņēmēja valsts šajā sakarā sniegs *Eurojust*;
9. atzīmē, ka *Eurojust* izpildītais budžets atšķiras no budžeta lēmējinstītūcijas noteiktā budžeta; pieprasa, lai *Eurojust* turpmāk ievērotu pareizās procedūras un sagaidītu budžeta lēmējinstītūcijas apstiprinājumu pirms jebkādu šādu izmaiņu veikšanas;
10. uzsver, ka jāievēro princips par kredītrīkotāja un grāmatveža pienākumu nošķiršanu un ka nedrīkst atkārtoties 2004. gadā notikušī situācija, kad viens darbinieks pildīja abus amatus;
11. aicina Komisiju palīdzēt aģentūrām cik vien iespējams precīzi ievērot darba plānu, par ko ir panākta vienošanās gadu iepriekš, lai varētu pienācīgi ieplānot un īstenot darbības un it īpaši lai izvairītos no būtiskām pēdējā brīža izmaiņām darba apjomā;
12. aicina Komisiju uzlabot sinerģiju starp aģentūrām, efektīvāk sadarbojoties, izvairoties no darba dublēšanās un novēršot trūkumus, it īpaši attiecībā uz tādām kopīgām jomām kā apmācība, Kopienas politikas nostādņu visaptveroša īstenošana, jaunāko pārvaldības sistēmu izmantošana un problēmu risināšana saistībā ar pārdomātu budžeta pārvaldību.

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Izglītības fonda 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu

(2006/840/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Izglītības fonda 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Izglītības fonda 2004. finanšu gada pārskatiem ar Fonda atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 1990. gada 7. maija Regulu (EEK) Nr. 1360/90, ar ko izveido Eiropas Izglītības fondu, un it īpaši tās 11. pantu ⁽⁴⁾,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas atziņumu (A6-0102/2006),
1. sniedz Eiropas Izglītības fonda direktoram apstiprinājumu par fonda 2004. finanšu gada budžeta izpildi;
 2. izklāsta savus komentārus turpmākajā rezolūcijā;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu un rezolūciju, kas ir tā neatņemama daļa, Eiropas Izglītības fonda direktoram, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai, kā arī nodrošināt to publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsekretārs

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 36. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 75. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 131, 23.5.1990., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1648/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 22. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Izglītības fonda pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu

(2006/841/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Izglītības fonda 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Izglītības fonda 2004. finanšu gada pārskatiem ar Fonda atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 1990. gada 7. maija Regulu (EEK) Nr. 1360/90, ar ko izveido Eiropas Izglītības fondu, un it īpaši tās 11. pantu ⁽⁴⁾,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas atziņumu (A6-0102/2006),
1. atzīmē šādus skaitļus Eiropas Izglītības fonda pārskatos par 2004. un 2003. finanšu gadu; ieņēmumu un izdevumu pārskats par 2004. un 2003. finanšu gadu;

Ieņēmumu un izdevumu pārskats par 2004. un 2003. finanšu gadu ⁽¹⁾

(EUR 1 000)

	2004	2003
Ieņēmumi		
Komisijas subsīdijas	17 600	18 100
Citi donori	800	523
Dažādi ieņēmumi	80	17
Finanšu ieņēmumi	—	—
Ieņēmumi kopā (a)	18 480	18 640

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 36. lpp.⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 75. lpp.⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.⁽⁴⁾ OV L 131, 23.5.1990., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1648/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 22. lpp.).⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

(EUR 1 000)

	2004	2003
Izdevumi		
<i>Personāls – budžeta I sadaļa</i>		
Maksājumi	11 122	10 771
Pārnests apropriācijas	123	329
<i>Administrācija – budžeta II sadaļa</i>		
Maksājumi	1 213	1 076
Pārnests apropriācijas	247	310
<i>Pamatdarbības – budžeta III sadaļa</i>		
Maksājumi	3 449	3 396
Pārnests apropriācijas	1 168	1 087
<i>Īpašiem mērķiem paredzētie ieņēmumi</i>		
Maksājumi	260	237
Pārnests apropriācijas	540	286
Kopā (b)	18 122	17 492
Finanšu gada rezultāts (a – b)	358	1 148
Atlikums, kas pārņemts no iepriekšējā finanšu gada	- 1 318	- 2 155
Pārnests un anulētās apropriācijas	204	375
Atmaksājumi Komisijai	0	- 703
Maiņas kursa svārstības	- 4	17
Finanšu gada atlikums	- 759	- 1 318

(¹) Ieņēmumu un izdevumu pārskatā un bilancē ir ņemta vērā tikai fonda konkrētā darbība – tajos nav ietvertas programmas, kas īstenotas Komisijas uzdevumā.

2. apstiprina Eiropas Izglītības fonda pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu;
3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu Eiropas Izglītības fonda direktoram, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai, kā arī nodrošināt tā publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsekretārs

EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJA**ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Izglītības fonda 2004. finanšu
gada budžeta izpildes apstiprināšanu**

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Izglītības fonda 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Izglītības fonda 2004. finanšu gada pārskatiem ar Fonda atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 1990. gada 7. maija Regulu (EEK) Nr. 1360/90, ar ko izveido Eiropas Izglītības fondu, un it īpaši tās 11. pantu ⁽⁴⁾,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas atzi-
numu (A6-0102/2006),
- A. tā kā Revīzijas palāta ir norādījusi, ka, izņemot attiecībā uz neiekļautajiem izdevumiem saistībā ar “Tempus” programmām, tā ir guvusi pamatotu pārliecību par to, ka gada pārskati par finanšu gadu, kas beidzās 2004. gada 31. decembrī, ir uzticami un ka notikušie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi;
- B. tā kā Revīzijas palāta ir norādījusi, ka tā ir guvusi pamatotu pārliecību par visām aģentūrām, izņemot atrunas, ko tā par 2004. finanšu gadu skaidri formulējusi attiecībā uz Eiropas Rekonstrukcijas aģentūru, Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centru, Eiropas Izglītības fondu, Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centru un Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi,
- C. tā kā 2005. gada 12. aprīlī Parlaments sniedza fonda direktoram apstiprinājumu par fonda 2003. finanšu gada budžeta izpildi un lēmumam ⁽⁶⁾ par budžeta izpildes apstiprināšanu pievienotajā rezolūcijā ⁽⁷⁾ Parlaments cita starpā atzīmēja, ka Revīzijas palāta atkal ir kritizējusi fondu par to, ka pārskatos nav pienācīgi uzrādīti izdevumi saistībā ar “Tempus” programmu, un vēlējas fonda 2004. gada darbības pārskatā tikt pilnībā informēts par risinājumu, par ko būtu panākta vienošanās ar Komisiju, attiecībā uz šo izdevumu pareizu uzrādīšanu pārskatos,

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 36. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 75. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 131, 23.5.1990., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1648/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 22. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

⁽⁶⁾ OV L 196, 27.7.2005., 114. lpp.

⁽⁷⁾ OV L 196, 27.7.2005., 113. lpp.

1. atgādina, ka saskaņā ar Finanšu regulas 185. pantu Parlaments sniedz apstiprinājumu par to struktūru budžeta izpildi, ko izveidojušas Kopienas un kas ir juridiskas personas, kuras faktiski saņem dotācijas no budžeta; tomēr norāda, ka ne visas šīs struktūras pilnībā vai pat daļēji finansē ar dotācijām no budžeta; uzsver, ka lēmums par budžeta izpildes apstiprināšanu tādējādi attiecas uz finansējumu, ko šīs struktūras saņem gan no budžeta, gan no citiem avotiem; uzskata par nepieņemamu, ka dažas no Eiropas Savienības izveidotajām struktūrām ir atbildīgas par to ieņēmumu izlietojumu, ko tās saņem no avotiem, kas nav budžets, taču citas struktūras, kuras nesaņem dotācijas no budžeta, par to nav atbildīgas; apstiprina principu, saskaņā ar kuru Parlaments apstiprina ikvienas Kopienas aģentūras budžeta izpildi neatkarīgi no tā, vai tā saņem dotācijas vai ne, pat tad, ja saskaņā ar tās izveidošanas tiesību aktu iesaistās cita budžeta izpildes apstiprinātāja iestāde; uzskata, ka ir jāpārskata visi teksti, kas ir pretrunā ar šo principu;
2. uzskata, ka Revīzijas palātas ziņojumā dotā 1. tabula, kuru pirmo reizi ieviesa 2003. gada budžeta izpildes apstiprinājuma procedūrā un kurā ir apkopotas fonda pilnvaras, pienākumi, vadība, resursi, darbība un sniegtie pakalpojumi, ir ļoti noderīga; atzīmē, ka 1. tabulā doto informāciju ir sniedzis fonds; aicina Revīzijas palātu pārbaudīt 1. tabulas saturu;
3. uzsver, ka aģentūrām ir ne tikai jāizlieto līdzekļi atbilstoši, bet arī jācenšas tie izlietot cik vien iespējams lietderīgi un efektīvi; aicina Revīzijas palātu apsvērt iespēju paplašināt tās konkrētos gada ziņojumus par aģentūrām, lai iekļautu izvērtējumu par darbības rezultātiem un mērķu sasniegšanu; šajā sakarā saskaņā ar rezolūcijām par 2003. gada budžeta izpildes apstiprināšanu uzstāj, lai tiktu ņemti vērā šādi jautājumi: pēc iespējas jāizvairās no dubulta darba aģentūrās un jāprecizē pasākumi, kas paredzēti, lai uzlabotu pārredzamību un saziņu ar sabiedrību, kā arī jāprecizē Kopienas pozitīvas rīcības pasākumi visos darbā pieņemšanas, apmācības un pienākumu sadales līmeņos;
4. atzīmē, ka Kopienas aģentūrām ne vienmēr ir labs tēls un atspoguļojums presē un ka daudzas no tām nav pelnījušas šo negatīvo tēlu; norāda, ka, izmantojot piemērotus līdzekļus, lai cik bieži vien vajadzīgs skaidrotu šo aģentūru pastāvēšanas iemeslus un to sasniegumus, jāpanāk, lai ES pilsoņi to apzinātos; aicina Komisiju šajā nolūkā rīkoties, izmantojot līdzekļus, ko tā uzskata par vajadzīgiem;
5. atzīmē, ka Eiropas Savienības paplašināšanās 2004. gadā dažādos veidos ir ietekmējusi Kopienas aģentūru struktūru un darbības mehānismu un ka vairākas no tām uz šo ietekmi ir norādījušas savos darbības pārskatos, it īpaši vēršot uzmanību uz administratīvo darbinieku skaita pieaugumu; aicina Komisiju izvērtēt patiesās vai iespējamās grūtības un ieteikt vajadzīgās reglamentējošās izmaiņas;
6. atzīmē, ka Komisija ir apņēmusies saskaņot ģenerāldirektorātu sniegto darbības pārskatu noformēšanas veidu; aicina izmantot līdzīgu pieeju attiecībā uz Kopienas aģentūru darbības pārskatiem, kas satura ziņā ir ļoti atšķirīgi; aicina Komisiju Kopienas aģentūrām norādīt informāciju un darbības indikatorus, kas tām ir jāsniedz;
7. ar nožēlu konstatē, ka fonds joprojām nav atrisinājis problēmu saistībā ar "Tempus" programmu saistīto izdevumu pareizu uzrādīšanu pārskatos; atzīmē, ka šī problēma joprojām pastāv, neskatoties uz kritiku, ko Revīzijas palāta vairākkārt kopš 1999. gada ir izteikusi savos gada ziņojumos, un ka tādēļ Revīzijas palāta tagad ir izteikusi atrunu par fonda pārskatiem; pieprasa, lai fonda pārskatos būtu ievēroti vienotības un budžeta precizitātes princips;
8. pieprasa, lai fonds ievērotu spēkā esošos noteikumus par tāda budžeta publicēšanu, kurš būtu sadalīts pantos un posteņos un kurā būtu iekļauts amatu saraksts; izskatot grozījumus Finanšu regulā, tomēr paturēs prātā fonda komentārus par publicēšanas un pārredzamības apliecinājumu nesamērīgajām izmaksām;
9. atzinīgi vērtē fonda 2004. gada darbības pārskatā sniegto detalizēto informāciju par iekšējās revīzijas pilnveidošanu; ar nepacietību gaida 2005. gada darbības pārskatā iekļautu progresa ziņojumu un kopsavilkuma ziņojumu par 2005. gadā veikto iekšējo revīziju, kā tas prasīts pamata Finanšu regulas 72. panta 5. punktā;

10. aicina Komisiju palīdzēt aģentūrām cik vien iespējams precīzi ievērot darba plānu, par ko ir panākta vienošanās gadu iepriekš, lai varētu pienācīgi ieplānot un īstenot darbības un it īpaši lai izvairītos no būtiskām pēdējā brīža izmaiņām darba apjomā;
 11. aicina Komisiju uzlabot sinerģiju starp aģentūrām, efektīvāk sadarbojoties, izvairoties no darba dublēšanās un novēršot trūkumus, it īpaši attiecībā uz tādām kopīgām jomām kā apmācība, Kopienas politikas nostādņu visaptveroša īstenošana, jaunāko pārvaldības sistēmu izmantošana un problēmu risināšana saistībā ar pārdomātu budžeta pārvaldību.
-

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Jūras drošības aģentūras 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu

(2006/842/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Jūras drošības aģentūras 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Jūras drošības aģentūras 2004. finanšu gada pārskatiem ar Aģentūras atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 27. jūnija Regulu (EK) Nr. 1406/2002, ar ko izveido Eiropas Jūras drošības aģentūru, un it īpaši tās 19. pantu ⁽⁴⁾,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Transporta un tūrisma komitejas atzinumu (A6-0103/2006),
1. sniedz Eiropas Jūras drošības aģentūras izpilddirektoram apstiprinājumu par aģentūras 2004. finanšu gada budžeta izpildi;
 2. izklāsta savus komentārus pievienotajā rezolūcijā;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu un rezolūciju, kas ir tā neatņemama daļa, Eiropas Jūras drošības aģentūras izpilddirektoram, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai, kā arī nodrošināt to publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsekretārs

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 9. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 30. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 208, 5.8.2002., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 724/2004 (OV L 129, 29.4.2004., 1. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Jūras drošības aģentūras pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu

(2006/843/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Jūras drošības aģentūras 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Jūras drošības aģentūras 2004. finanšu gada pārskatiem ar Aģentūras atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 – C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 27. jūnija Regulu (EK) Nr. 1406/2002, ar ko izveido Eiropas Jūras drošības aģentūru, un it īpaši tās 19. pantu ⁽⁴⁾,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Transporta un tūrisma komitejas atzinumu (A6-0103/2006),
1. atzīmē šādus skaitļus Eiropas Jūras drošības aģentūras pārskatos par 2004. un 2003. finanšu gadu;

Ieņēmumu un izdevumu pārskats par 2004. un 2003. finanšu gadu

(EUR 1 000)

	2004	2003 ⁽¹⁾
Ieņēmumi		
Kopienas subsīdijas	12 800	2 630
Citi ieņēmumi	5	2
Budžeta ieņēmumi kopā (a)	12 805	2 632

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 9. lpp.⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 30. lpp.⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.⁽⁴⁾ OV L 208, 5.8.2002., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 724/2004 (OV L 129, 29.4.2004., 1. lpp.).⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

	(EUR 1 000)	
	2004	2003 ⁽¹⁾
Izdevumi		
<i>Personāls – budžeta I sadaļa</i>		
Maksājumi	3 594	647
Pārnēstās apropriācijas	143	66
<i>Administrācija – budžeta II sadaļa</i>		
Maksājumi	635	238
Pārnēstās apropriācijas	684	315
<i>Pamatdarbības – budžeta III sadaļa</i>		
Maksājumi	437	13
Pārnēstās apropriācijas	2 074	155
Budžeta izdevumi kopā (b)	7 567	1 434
Atlikums (c = a – b)	5 238	1 198
Pārnēstās un atceltās apropriācijas	251	—
Valūtas kursa atšķirības	- 1	0
Budžeta izpildes atlikums finanšu gadam (d)	5 488	1 198
Izmaiņas automātiskos apropriāciju pārnēsumos un saņemamos faktūrrēķinos	2 089	399
Izmaiņas finanšu gada ieguldījumos	242	11
Izmaiņas parādsaistībās (Komisija)	- 5 489	- 1 198
Finanšu gada amortizācija	- 43	- 3
Izmaiņas avansos piegādātajiem	56	—
Finanšu gada ekonomisko korekciju izpilde (e)	2 343	407

(¹) Dati par 2003. finanšu gadu ir koriģēti, lai atbilstu uzkrājumu grāmatvedības principam. NB: Kopsummās var atšķirties noapaļošanas dēļ.

2. apstiprina Eiropas Jūras drošības aģentūras pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu;
3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu Eiropas Jūras drošības aģentūras izpilddirektoram, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai, kā arī nodrošināt tā publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsekretārs

EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJA**ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Jūras drošības aģentūras 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu**

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Jūras drošības aģentūras 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Jūras drošības aģentūras 2004. finanšu gada pārskatiem ar Aģentūras atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 27. jūnija Regulu (EK) Nr. 1406/2002, ar ko izveido Eiropas Jūras drošības aģentūru, un it īpaši tās 19. pantu ⁽⁴⁾,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Transporta un tūrisma komitejas atzinumu (A6-0103/2006),
- A. tā kā Revīzijas palāta ir norādījusi, ka tā ir guvusi pamatotu pārliecību par to, ka gada pārskati par finanšu gadu, kas beidzās 2004. gada 31. decembrī, ir uzticami un ka notikušie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi,
- B. tā kā Revīzijas palāta ir norādījusi, ka tā ir guvusi pamatotu pārliecību par visām aģentūrām, izņemot atrunas, ko tā par 2004. finanšu gadu skaidri formulējusi attiecībā uz Eiropas Rekonstrukcijas aģentūru, Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centru, Eiropas Izglītības fondu, Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centru un Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi,
1. atgādina, ka saskaņā ar Finanšu regulas 185. pantu Parlaments sniedz apstiprinājumu par to struktūru budžeta izpildi, ko izveidojušas Kopienas un kas ir juridiskas personas, kuras faktiski saņem dotācijas no budžeta; tomēr norāda, ka ne visas šīs struktūras pilnībā vai pat daļēji finansē ar dotācijām no budžeta; uzsver, ka lēmums par budžeta izpildes apstiprināšanu tādējādi attiecas uz finansējumu, ko šīs struktūras saņem gan no budžeta, gan no citiem avotiem; uzskata par nepieņemamu, ka dažas no Eiropas Savienības izveidotajām struktūrām ir atbildīgas par to ieņēmumu izlietojumu, ko tās saņem no avotiem, kas nav budžets, taču citas struktūras, kuras nesaņem dotācijas no budžeta, par to nav atbildīgas; apstiprina principu, saskaņā ar kuru Parlaments apstiprina ikvienas Kopienas aģentūras budžeta izpildi neatkarīgi no tā, vai tā saņem dotācijas vai ne, pat tad, ja saskaņā ar tās izveidošanas tiesību aktu iesaistās cita budžeta izpildes apstiprinātāja iestāde; uzskata, ka ir jāpārskata visi teksti, kas ir pretrunā ar šo principu;

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 9. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 30. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 208, 5.8.2002., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 724/2004 (OV L 129, 29.4.2004., 1. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

2. uzskata, ka Revīzijas palātas ziņojumā dotā 1. tabula, kuru pirmo reizi ieviesa 2003. gada budžeta izpildes apstiprinājuma procedūrā un kurā ir apkopotas aģentūras pilnvaras, pienākumi, vadība, resursi, darbība un sniegtie pakalpojumi, ir ļoti noderīga; atzīmē, ka 1. tabulā doto informāciju ir sniegusi aģentūra; aicina Revīzijas palātu pārbaudīt 1. tabulas saturu;
 3. uzsver, ka aģentūrām ir ne tikai jāizlieto līdzekļi atbilstoši, bet arī jācenšas tie izlietot cik vien iespējams lietderīgi un efektīvi; aicina Revīzijas palātu apsvērt iespēju paplašināt tās konkrētos gada ziņojumus par aģentūrām, lai iekļautu izvērtējumu par darbības rezultātiem un mērķu sasniegšanu; šajā sakarā saskaņā ar rezolūcijām par 2003. gada budžeta izpildes apstiprināšanu uzstāj, lai tiktu ņemti vērā šādi jautājumi: pēc iespējas jāizvairās no dubulta darba aģentūrās un jāprecizē pasākumi, kas paredzēti, lai uzlabotu pārredzamību un saziņu ar sabiedrību, kā arī jāprecizē Kopienas pozitīvas rīcības pasākumi visos darbā pieņemšanas, apmācības un pienākumu sadales līmeņos;
 4. atzīmē, ka Kopienas aģentūrām ne vienmēr ir labs tēls un atspoguļojums presē un ka daudzas no tām nav pelnījušas šo negatīvo tēlu; norāda, ka, izmantojot piemērotus līdzekļus, lai cik bieži vien vajadzīgs skaidrotu šo aģentūru pastāvēšanas iemeslus un to sasniegumus, jāpanāk, lai ES pilsoņi to apzinātos; aicina Komisiju šajā nolūkā rīkoties, izmantojot līdzekļus, ko tā uzskata par vajadzīgiem;
 5. atzīmē, ka Eiropas Savienības paplašināšanās 2004. gadā dažādos veidos ir ietekmējusi Kopienas aģentūru struktūru un darbības mehānismu un ka vairākas no tām uz šo ietekmi ir norādījušas savos darbības pārskatos, it īpaši vēršot uzmanību uz administratīvo darbinieku skaita pieaugumu; aicina Komisiju izvērtēt patiesās vai iespējamās grūtības un ieteikt vajadzīgās reglamentējošās izmaiņas;
 6. atzīmē, ka Komisija ir apņēmusies saskaņot ģenerāldirektorātu sniegto darbības pārskatu noformēšanas veidu; aicina izmantot līdzīgu pieeju attiecībā uz Kopienas aģentūru darbības pārskatiem, kas satura ziņā ir ļoti atšķirīgi; aicina Komisiju Kopienas aģentūrām norādīt informāciju un darbības indikatorus, kas tām ir jāsniedz;
 7. atzinīgi vērtē to, ka Revīzijas palāta konstatēja, ka Eiropas Aviācijas drošības aģentūras 2004. gada pārskati ir uzticami un ka notikušie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi;
 8. uzsver, ka aģentūrai budžetā ir skaidri jānodala saistību un maksājumu apropriācijas; ar gandarījumu atzīmē, ka aģentūra sadarbojas ar Komisiju, lai sagatavotu atbilstošus budžeta datu izklāsta paraugus, un cer, ka turpmāk budžets tiks iesniegts atbilstošā formā;
 9. atzīmē 2004. gada budžeta zemo izpildes līmeni un lielo pārnesto apropriāciju apjomu; atzīmē, ka aģentūra to skaidroja ar to, ka tika novēloti izsludināti uzaicinājumi uz konkursu nepietiekama vadošo darbinieku skaita dēļ; cer, ka problēma ar personāla komplektēšanu ir atrisināta;
 10. atzīmē, ka Revīzijas palāta ir konstatējusi vairākus trūkumus iekšējās kontroles sistēmā; ar gandarījumu atzīmē pasākumus, ko aģentūra veikusi, lai uzlabotu iekšējās kontroles sistēmu un turpmāk izvairītos no šādām problēmām;
 11. pauž nožēlu par to, ka jūras piesārņojuma novēršanas pasākumiem piešķirto apropriāciju izlietojums ir mazs – ir izlietoti tikai EUR 200 000 no pieejamajiem EUR 700 000 gan saistību, gan maksājumu apropriācijās, un tas ir 28 %; atgādina, ka piesārņojuma novēršanas pasākumi ir aģentūras darbības galvenais virziens, un pieprasa, lai turpmāk pieejamie līdzekļi tiktu izmantoti efektīvi;
 12. atzīmē, ka Kopienas subsīdija aģentūrai ir palielinājusies no EUR 2 630 000 2003. gadā līdz EUR 12 800 000 2004. gadā un ka 2004. gadā aģentūra izdevumiem ir izlietojusi mazāk nekā 60 % no piešķirtās subsīdijas;
 13. aicina Komisiju palīdzēt aģentūrām cik vien iespējams precīzi ievērot darba plānu, par ko ir panākta vienošanās gadu iepriekš, lai varētu pienācīgi ielānot un īstenot darbības un it īpaši lai izvairītos no būtiskām pēdējā brīža izmaiņām darba apjomā;
 14. aicina Komisiju uzlabot sinerģiju starp aģentūrām, efektīvāk sadarbojoties, izvairoties no darba dublēšanās un novēršot trūkumus, it īpaši attiecībā uz tādām kopīgām jomām kā apmācība, Kopienas politikas nostādņu visaptveroša īstenošana, jaunāko pārvaldības sistēmu izmantošana un problēmu risināšana saistībā ar pārdomātu budžeta pārvaldību.
-

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu

(2006/844/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Aviācijas drošības aģentūras 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras 2004. finanšu gada pārskatiem ar Aģentūras atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 – C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 15. jūlija Regulu (EK) Nr. 1592/2002 par kopīgiem noteikumiem civilās aviācijas jomā un par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras izveidi ⁽⁴⁾ un it īpaši tās 49. pantu,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Transporta un tūrisma komitejas atzinumus (A6-0104/2006),
1. sniedz Eiropas Aviācijas drošības aģentūras izpilddirektoram apstiprinājumu par aģentūras 2004. finanšu gada budžeta izpildi;
 2. izklāsta savus komentārus pievienotajā rezolūcijā;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu un rezolūciju, kas ir tā neatņemama daļa, Eiropas Aviācijas drošības aģentūras izpilddirektoram, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai, kā arī nodrošināt to publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsēkretārs

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 5. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 240, 7.9.2002., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1701/2003 (OV L 243, 27.9.2003., 5. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu

(2006/845/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Aviācijas drošības aģentūras 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras 2004. finanšu gada pārskatiem ar Aģentūras atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 15. jūlija Regulu (EK) Nr. 1592/2002 par kopīgiem noteikumiem civilās aviācijas jomā un par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras izveidi ⁽⁴⁾ un it īpaši tās 49. pantu,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Transporta un tūrisma komitejas atzinumu (A6-0104/2006),
1. atzīmē šādus skaitļus Eiropas Aviācijas drošības aģentūras pārskatos par 2004. un 2003. finanšu gadu; Ieņēmumu un izdevumu pārskats par 2004. un 2003. finanšu gadu

Ieņēmumu un izdevumu pārskats par 2004. un 2003. finanšu gadu ⁽¹⁾

(1 000 EUR)

	2004	2003
Darbības ieņēmumi		
Kopienas subsīdijas	7 777	3 725
Citas subsīdijas	248	0
Izdevumu atmaksa	3	0
Citi ieņēmumi	350	0
Kopā (a)	8 378	3 725

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 5. lpp.⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 1. lpp.⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.⁽⁴⁾ OV L 240, 7.9.2002., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1701/2003 (OV L 243, 27.9.2003., 5. lpp.).⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

(1 000 EUR)

	2004	2003
Darbības izdevumi		
Personāls	5 556	662
Ēkas un ar tām saistītie izdevumi	689	92
Citi administratīvie izdevumi	743	82
Līdzekļu piešķirums uzkrājumiem	89	1
Darbības izdevumi	2 081	261
Kopā (b)	9 158	1 098
Darbības rezultāts (c = a – b)	- 780	2 627
Finanšu ieņēmumi (d)	0	0
Finanšu izdevumi (e)	2	0
Finanšu rezultāts (f = d – e)	- 2	0
Finanšu gada izpilde (g = c + f)	- 782	2 627

(¹) Salīdzināšanas nolūkā dati par 2003. finanšu gadu ir koriģēti pēc pārejas uz uzkrājumu grāmatvedību.

2. apstiprina Eiropas Aviācijas drošības aģentūras pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu;
3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu Eiropas Aviācijas drošības aģentūras izpilddirektoram, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai, kā arī nodrošināt tā publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsekretārs

EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJA**ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu**

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Aviācijas drošības aģentūras 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras 2004. finanšu gada pārskatiem ar Aģentūras atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 15. jūlija Regulu (EK) Nr. 1592/2002 par kopīgiem noteikumiem civilās aviācijas jomā un par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras izveidi ⁽⁴⁾ un it īpaši tās 49. pantu,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Transporta un tūrisma komitejas atzinumus (A6-0104/2006),
- A. tā kā Revīzijas palāta ir norādījusi, ka tā ir guvusi pamatotu pārliecību par to, ka gada pārskati par finanšu gadu, kas beidzās 2004. gada 31. decembrī, ir uzticami un ka notikušie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi,
- B. tā kā Revīzijas palāta ir norādījusi, ka tā ir guvusi pamatotu pārliecību par visām aģentūrām, izņemot atrunas, ko tā par 2004. finanšu gadu skaidri formulējusi attiecībā uz Eiropas Rekonstrukcijas aģentūru, Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centru, Eiropas Izglītības fondu, Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centru un Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi,
1. atgādina, ka saskaņā ar Finanšu regulas 185. pantu Parlaments sniedz apstiprinājumu par to struktūru budžeta izpildi, ko izveidojušas Kopienas un kas ir juridiskas personas, kuras faktiski saņem dotācijas no budžeta; tomēr norāda, ka ne visas šīs struktūras pilnībā vai pat daļēji finansē ar dotācijām no budžeta; uzsver, ka lēmums par budžeta izpildes apstiprināšanu tādējādi attiecas uz finansējumu, ko šīs struktūras saņem gan no budžeta, gan no citiem avotiem; uzskata par nepieņemamu, ka dažas no Eiropas Savienības izveidotajām struktūrām ir atbildīgas par to ieņēmumu izlietojumu, ko tās saņem no avotiem, kas nav budžets, taču citas struktūras, kuras nesaņem dotācijas no budžeta, par to nav atbildīgas; apstiprina principu, saskaņā ar kuru Parlaments apstiprina ikvienas Kopienas aģentūras budžeta izpildi neatkarīgi no tā, vai tā saņem dotācijas vai ne, pat tad, ja saskaņā ar tās izveidošanas tiesību aktu iesaistās cita budžeta izpildes apstiprinātāja iestāde; uzskata, ka ir jāpārskata visi teksti, kas ir pretrunā ar šo principu;

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 5. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 240, 7.9.2002., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1701/2003 (OV L 243, 27.9.2003., 5. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

2. uzskata, ka Revīzijas palātas ziņojumā dotā 1. tabula, kuru pirmo reizi ieviesa 2003. gada budžeta izpildes apstiprinājuma procedūrā un kurā ir apkopotas aģentūras pilnvaras, pienākumi, vadība, resursi, darbība un sniegtie pakalpojumi, ir ļoti noderīga; atzīmē, ka 1. tabulā doto informāciju ir sniegusi aģentūra; aicina Revīzijas palātu pārbaudīt 1. tabulas saturu;
3. uzsver, ka aģentūrām ir ne tikai jāizlieto līdzekļi atbilstoši, bet arī jācenšas tie izlietot cik vien iespējams lietderīgi un efektīvi; aicina Revīzijas palātu apsvērt iespēju paplašināt tās īpašos gada pārskatus par aģentūrām, lai iekļautu izvērtējumu par darbības rezultātiem un mērķu sasniegšanu; šajā sakarā saskaņā ar rezolūcijām par 2003. gada budžeta izpildes apstiprināšanu uzstāj, lai tiktu ņemti vērā šādi jautājumi: pēc iespējas jāizvairās no dubulta darba aģentūrās un jāprecizē pasākumi, kas paredzēti, lai uzlabotu pārredzamību un saziņu ar sabiedrību, kā arī jāprecizē Kopienas pozitīvas rīcības pasākumi visos darbā pieņemšanas, apmācības un pienākumu sadales līmeņos;
4. atzīmē, ka Kopienas aģentūrām ne vienmēr ir labs tēls un atspoguļojums presē un ka daudzas no tām nav pelnījušas šo negatīvo tēlu; norāda, ka, izmantojot piemērotus līdzekļus, lai cik bieži vien vajadzīgs skaidrotu šo aģentūru pastāvēšanas iemeslus un to sasniegumus, jāpanāk, lai ES pilsoņi to apzinātos; aicina Komisiju šajā nolūkā rīkoties, izmantojot līdzekļus, ko tā uzskata par vajadzīgiem;
5. atzīmē, ka Eiropas Savienības paplašināšanās 2004. gadā dažādos veidos ir ietekmējusi Kopienas aģentūru struktūru un darbības mehānismu un ka vairākas no tām uz šo ietekmi ir norādījušas savos darbības pārskatos, it īpaši vēršot uzmanību uz administratīvo darbinieku skaita pieaugumu; aicina Komisiju izvērtēt patiesās vai iespējamās grūtības un ieteikt vajadzīgās reglamentējošas izmaiņas;
6. atzīmē, ka Komisija ir apņēmusies saskaņot ģenerāldirektorātu sniegto darbības pārskatu noformēšanas veidu; aicina izmantot līdzīgu pieeju attiecībā uz Kopienas aģentūru darbības pārskatiem, kas satura ziņā ir ļoti atšķirīgi; aicina Komisiju Kopienas aģentūrām norādīt informāciju un darbības indikatorus, kas tām ir jāsniedz;
7. atzinīgi vērtē to, ka Revīzijas palāta konstatēja, ka Eiropas Aviācijas drošības aģentūras 2004. gada pārskati ir uzticami un ka notikušie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi;
8. atzīmē Revīzijas palātas piezīmi, ka aģentūras sākotnējā budžetā un budžeta grozījumos, kas publicēti "Oficiālajā Vēstnesī," nav sniegts apropriāciju sadalījums pa pantiem un posteņiem, kā tas noteikts Regulas (EK, Euratom) Nr. 2343/2002 22. pantā; atgādina aģentūrai par specifiskācijas principu un mudina ievērot šo principu, lai varētu pareizi un pārskatāmi izpildīt budžeta lēmējstādes noteikto budžetu;
9. atzīmē, ka pretēji noteikumiem aģentūra zaudējumus 2003. gada budžetā nav norādījusi kā 2004. gada budžeta grozījumu; sagaida, ka turpmāk aģentūra negatīvus atlikumus iekļaus nākamā finanšu gada budžeta grozījumos;
10. pauž bažas par Revīzijas palātas konstatētajām novirzēm budžeta pārvaldībā, tostarp par jebkādu norāžu trūkumu budžeta grozījumos par veiktajiem pārvietojumiem vai par šo pārvietojumu veikšanas iemesliem, kā arī par to, ka valde netika informēta par šiem pārvietojumiem un avansa maksājumiem, pārsniedzot budžetu; atzinīgi vērtē aģentūras veiktos pasākumus budžeta pārvaldības uzlabošanā;
11. atzīmē, ka 2004. gadā aģentūra vēl nebija pieņēmusi savas finanšu regulas īstenošanas noteikumus, kā arī nebija veikusi riska analīzi, ne arī sagatavojusi iekšējās kontroles standartus; atzinīgi vērtē to, ka 2005. gada jūnijā aģentūra galīgajā variantā pieņēma finanšu regulas īstenošanas noteikumus un pieņēma darbā risku vadītāju/iekšējo revidentu;
12. atzīmē, ka darbinieku atlases procedūras aģentūrā dažādās atlases kārtās ir bijušas atšķirīgas, un mudina Komisiju un aģentūru vienoties par pārredzamu un saskaņotu darbā pieņemšanas procedūru, kas atbilstu aģentūras vajadzībām attiecībā uz īpaši darbiniekiem ar īpašām zināšanām;

13. ar gandarījumu atzīmē aģentūras apliecinājumu, ka tiks oficiāli noformētas personāla atlases procedūras, sastādot procedūru rokasgrāmatas ar mērķi uzlabot šajā sakarā pieņemto lēmumu pārskatāmību un novērst acīmredzami patvaļīgas novirzes personāla atlases procedūrās, kā tas tika uzsvērts Revīzijas palātas ziņojumā;
 14. atzīmē, ka lielāko daļu (vairāk nekā 70 %) no Komisijas subsīdijas īstenoja I un II sadaļā, kas attiecas tikai uz administratīvajiem un ar personālu saistītajiem izdevumiem, un ka darbības izdevumiem aģentūra izlietojusi tikai apmēram 10 % no Komisijas subsīdijas; atzīmē arī, ka administratīvo un ar personālu saistīto izdevumu pieaugums no 2003. gada līdz 2004. gadam ir bijis lielāks nekā darbības izdevumu pieaugums;
 15. aicina Komisiju palīdzēt aģentūrām cik vien iespējams precīzi ievērot darba plānu, par ko ir panākta vienošanās gadu iepriekš, lai varētu pienācīgi ieplānot un īstenot darbības un it īpaši lai izvairītos no būtiskām pēdējā brīža izmaiņām darba apjomā;
 16. aicina Komisiju uzlabot sinerģiju starp aģentūrām, efektīvāk sadarbojoties, izvairoties no darba dublēšanās un novēršot trūkumus, it īpaši attiecībā uz tādām kopīgām jomām kā apmācība, Kopienas politikas nostādņu visaptveroša īstenošana, jaunāko pārvaldības sistēmu izmantošana un problēmu risināšana saistībā ar pārdomātu budžeta pārvaldību.
-

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu

(2006/846/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes 2004. finanšu gada pārskatiem ar Iestādes atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 28. janvāra Regulu (EK) Nr. 178/2002, ar ko paredz pārtikas aprites tiesību aktu vispārīgus principus un prasības, izveido Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi un paredz procedūras saistībā ar pārtikas nekaitīgumu ⁽⁴⁾, un it īpaši tās 44. pantu,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejas atzinumu (A6-0105/2006),
1. sniedz Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes izpilddirektoram apstiprinājumu par iestādes 2004. finanšu gada budžeta izpildi;
 2. izklāsta savus komentārus pievienotajā rezolūcijā;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu un rezolūciju, kas ir tā neatņemama daļa, Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes izpilddirektoram, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai, kā arī nodrošināt to publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsēkretārs

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 21. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 45. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 31, 1.2.2002., 1. lpp. Regula grozīta ar Regulu (EK) Nr. 1642/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 4. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMS

(2006. gada 27. aprīlis)

par Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu

(2006/847/EK)

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes 2004. finanšu gada pārskatiem ar Iestādes atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 28. janvāra Regulu (EK) Nr. 178/2002, ar ko paredz pārtikas aprites tiesību aktu vispārīgus principus un prasības, izveido Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi un paredz procedūras saistībā ar pārtikas nekaitīgumu ⁽⁴⁾, un it īpaši tās 44. pantu,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejas atzinumu (A6-0105/2006),
1. atzīmē šādus skaitļus Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes pārskatos par 2004. un 2003. finanšu gadu;

Ieņēmumu un izdevumu pārskats par 2004. un 2003. finanšu gadu

(EUR 1 000)

	2004	2003 ⁽¹⁾
Pamatdarbības ieņēmumi	20 591	10 171
Kopējie pamatdarbības ieņēmumi	20 591	10 171
Administratīvie izdevumi		
Personāla izmaksas	- 7 564	- 3 213
Ēkas un ar tām saistītie izdevumi	- 4 192	- 781
Citi izdevumi	- 1 263	- 536
Amortizācija	- 333	- 204
Darbības izdevumi	- 6 431	- 2 159
Darbības izdevumi kopā	- 19 783	- 6 894
Pamatdarbības peļņa/(zaudējumi)	808	3 277

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 21. lpp.⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 45. lpp.⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.⁽⁴⁾ OV L 31, 1.2.2002., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1642/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 4. lpp.).⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

(EUR 1 000)

	2004	2003 ⁽¹⁾
Finanšu operāciju ieņēmumi	0	1
Finanšu operāciju izdevumi	- 7	- 3
Finanšu operāciju peļņa/(zaudējumi)	- 6	- 2
Kārtējā peļņa/(zaudējumi)	802	3 275
Ārkārtas ieņēmumi		402
Ārkārtas izdevumi	- 27	
Ārkārtas peļņa/(zaudējumi)	- 27	402
Ekonomiskāš darbības rezultāti finanšu gadā	775	3 677

⁽¹⁾ Dati par 2003. finanšu gadu ir koriģēti, lai atbilstu uzkrājumu grāmatvedības principam.

NB: Kopsummas var atšķirties noapaļošanas dēļ.

2. apstiprina Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes pārskatu slēgšanu attiecībā uz 2004. finanšu gadu;
3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo lēmumu Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes izpilddirektoram, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai, kā arī nodrošināt tā publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* (L sērijā).

Josep BORRELL FONTELLES
priekšsēdētājs

Julian PRIESTLEY
ģenerālsekretārs

EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJA**ar komentāriem, kuri ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes 2004. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu**

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes 2004. finanšu gada galīgos pārskatus ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes 2004. finanšu gada pārskatiem ar Iestādes atbildēm ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 14. marta ieteikumu (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - ņemot vērā EK līgumu un it īpaši tā 276. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽³⁾, un it īpaši tās 185. pantu,
 - ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 28. janvāra Regulu (EK) Nr. 178/2002, ar ko paredz pārtikas aprites tiesību aktu vispārīgus principus un prasības, izveido Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi un paredz procedūras saistībā ar pārtikas nekaitīgumu ⁽⁴⁾, un it īpaši tās 44. pantu,
 - ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un it īpaši tās 94. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 71. pantu un V pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejas atzinumu (A6-0105/2006),
- A. tā kā Revīzijas palāta ir norādījusi, ka tā ir guvusi pamatotu pārliecību par to, ka gada pārskati par finanšu gadu, kas beidzās 2004. gada 31. decembrī, ir uzticami un ka, izņemot pārkāpumus darbinieku pieņemšanas procesā un līgumslēgšanas tiesību piešķiršanā, notikušie darījumi kopumā ir likumīgi un pareizi,
- B. tā kā Revīzijas palāta ir norādījusi, ka tā ir guvusi pamatotu pārliecību par visām aģentūrām, izņemot atrunas, ko tā par 2004. finanšu gadu skaidri formulējusi attiecībā uz Eiropas Rekonstrukcijas aģentūru, Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centru, Eiropas Izglītības fondu, Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centru un Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi,
1. atgādina, ka saskaņā ar Finanšu regulas 185. pantu Parlaments sniedz apstiprinājumu par to struktūru budžeta izpildi, ko izveidojušas Kopienas un kas ir juridiskas personas, kuras faktiski saņem dotācijas no budžeta; tomēr norāda, ka ne visas šīs struktūras pilnībā vai pat daļēji finansē ar dotācijām no budžeta; uzsver, ka lēmums par budžeta izpildes apstiprināšanu tādējādi attiecas uz finansējumu, ko šīs struktūras saņem gan no budžeta, gan no citiem avotiem; uzskata par nepieņemamu, ka dažas no Eiropas Savienības izveidotajām struktūrām ir atbildīgas par to ieņēmumu izlietojumu, ko tās saņem no avotiem, kas nav budžets, taču citas struktūras, kuras nesaņem dotācijas no budžeta, par to nav atbildīgas; apstiprina principu, saskaņā ar kuru Parlaments apstiprina ikvienas Kopienas aģentūras budžeta izpildi neatkarīgi no tā, vai tā saņem dotācijas vai ne, pat tad, ja saskaņā ar tās izveidošanas tiesību aktu iesaistās cita budžeta izpildes apstiprinātāja iestāde; uzskata, ka ir jāpārskata visi teksti, kas ir pretrunā ar šo principu;

⁽¹⁾ OV C 269, 28.10.2005., 21. lpp.

⁽²⁾ OV C 332, 28.12.2005., 45. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 31, 1.2.2002., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1642/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 4. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

2. uzskata, ka Revīzijas palātas ziņojumā dotā 1. tabula, kuru pirmo reizi ieviesa 2003. gada budžeta izpildes apstiprinājuma procedūrā un kurā ir apkopotas iestādes pilnvaras, pienākumi, vadība, resursi, darbība un sniegtie pakalpojumi, ir ļoti noderīga; atzīmē, ka 1. tabulā doto informāciju ir sniegusi iestāde; aicina Revīzijas palātu pārbaudīt 1. tabulas saturu;
3. uzsver, ka aģentūrām ir ne tikai jāizlieto līdzekļi atbilstoši, bet arī jācenšas tie izlietot cik vien iespējams lietderīgi un efektīvi; aicina Revīzijas palātu apsvērt iespēju paplašināt tās konkrētos gada ziņojumus par aģentūrām, lai iekļautu izvērtējumu par darbības rezultātiem un mērķu sasniegšanu; šajā sakarā saskaņā ar rezolūcijām par 2003. gada budžeta izpildes apstiprināšanu uzstāj, lai tiktu ņemti vērā šādi jautājumi: pēc iespējas jāizvairās no dubulta darba aģentūrās un jāprecizē pasākumi, kas paredzēti, lai uzlabotu pārredzamību un saziņu ar sabiedrību, kā arī jāprecizē Kopienas pozitīvas rīcības pasākumi visos darbā pieņemšanas, apmācības un pienākumu sadales līmeņos;
4. atzīmē, ka Kopienas aģentūrām ne vienmēr ir labs tēls un atspoguļojums presē un ka daudzas no tām nav pelnījušas šo negatīvo tēlu; norāda, ka, izmantojot piemērotus līdzekļus, lai cik bieži vien vajadzīgs skaidrotu šo aģentūru pastāvēšanas iemeslus un to sasniegumus, jāpanāk, lai ES pilsoņi to apzinātos; aicina Komisiju šajā nolūkā rīkoties, izmantojot līdzekļus, ko tā uzskata par vajadzīgiem;
5. atzīmē, ka Eiropas Savienības paplašināšanās 2004. gadā dažādos veidos ir ietekmējusi Kopienas aģentūru struktūru un darbības mehānismu un ka vairākas no tām uz šo ietekmi ir norādījušas savos darbības pārskatos, it īpaši vēršot uzmanību uz administratīvo darbinieku skaita pieaugumu; aicina Komisiju izvērtēt patiesās vai iespējamās grūtības un ieteikt vajadzīgās reglamentējošās izmaiņas;
6. atzīmē, ka Komisija ir apņēmusies saskaņot ģenerāldirektorātu sniegto darbības pārskatu noformēšanas veidu; aicina izmantot līdzīgu pieeju attiecībā uz Kopienas aģentūru darbības pārskatiem, kas satura ziņā ir ļoti atšķirīgi; aicina Komisiju Kopienas aģentūrām norādīt informāciju un darbības indikatorus, kas tām ir jāsniedz;
7. atzīmē, ka Revīzijas palātas piezīmes par novirzēm saistībā ar kredītrīkotāju deklarācijām, uz kurām daļēji balstās apropriāciju pārnesumi; atzinīgi vērtē iestādes apliecinājumus, ka sistēma, kura paredzēta grāmatveža informēšanai par izdevumiem, kļūs precīzāka un uzticamāka;
8. ar nožēlu konstatē, ka Revīzijas palāta atkal ir atklājusi trūkumus noteikumu par darbā pieņemšanu ieviešanā; mudina iestādi pārskatāmāk piemērot noteikumus par atlases procedūrām; ar gandarījumu atzīmē iestādes apliecinājumu, ka atlases procedūras un lēmumi par pieņemšanu darbā ir pilnveidoti, lai uzlabotu pārredzamību; mudina iestādi turpināt centienus uzlabot darbinieku pieņemšanas procedūru atbilstību noteikumiem;
9. pauž bažas par Revīzijas palātas konstatētajiem pārkāpumiem līgumslēgšanas tiesību piešķiršanas procedūrās; atzinīgi vērtē pasākumus, ko iestāde veikusi, lai turpmāk izvairītos no šādām problēmām; mudina iestādi izmantot visus nepieciešamos līdzekļus, lai uzlabotu pārredzamību tās lēmumos par līgumslēgšanas tiesību piešķiršanu ar mērķi izvairīties no jebkādām aizdomām par aizspriedumiem un uzlabot pārredzamību, kā to uzsvērusi Revīzijas palāta;
10. atzīmē, ka 2004. gads bija otrais iestādes darbības gads; atgādina, ka tādēļ, ka kavējās Padomes lēmums par tās pastāvīgo mītni, iestāde turpināja darbu pārejas apstākļos;
11. atzīmē, ka lielā mērā izsludinātā pārvietošanās uz Parmu 2005. gadā bija par iemeslu tam, ka iestāde nespēja pabeigt tās amatu sarakstu; tādēļ uzskata, ka ir saprotams, ka ar mazāku darbinieku skaitu nebija iespējams pilnībā īstenot visas darbības kārtējā budžetā;
12. pauž gandarījumu par pilnīgu saistību apropriāciju izpildi gan kārtējā, gan administratīvajā budžetā;
13. uzstāj, lai iestāde rīkojas saskaņā ar 14. panta 4. punktu Regulā (EK) Nr. 178/2002, it īpaši attiecībā uz jaunu pārtikas produktu, tādu kā ĢMO, iespējamu īstermiņa vai ilgtermiņa ietekmi uz patērētāju veselību;

14. aicina Komisiju palīdzēt aģentūrām cik vien iespējams precīzi ievērot darba plānu, par ko ir panākta vienošanās gadu iepriekš, lai varētu pienācīgi ieplānot un īstenot darbības un it īpaši lai izvairītos no būtiskām pēdējā brīža izmaiņām darba apjomā;
 15. aicina Komisiju uzlabot sinerģiju starp aģentūrām, efektīvāk sadarbojoties, izvairoties no darba dublēšanās un novēršot trūkumus, it īpaši attiecībā uz tādām kopīgām jomām kā apmācība, Kopienas politikas nostādņu visaptveroša īstenošana, jaunāko pārvaldības sistēmu izmantošana un problēmu risināšana saistībā ar pārdomātu budžeta pārvaldību.
-